

KI 11-10-94

LAPORAN PENELITIAN

KAMUS DWIBAHASA INDONESIA-MENTAWAI

OLEH
DRS. H. YUSRAN KHATIB, M. PD., DKK.

MILIK PERPUSTAKAAN IKIP PADANG	
DITERIMA TGL	18-11-94
SUMBER/HARGA	hd
KOLEKSI	KIKI
NO. INVENTARIS	1409/hd/94.k2/2j
KLASIFIKASI	4X1403 kha k2

UNTUK PROYEK PENELITIAN
BAHASA DAN SASTRA INDONESIA DAN DAERAH SUMATERA BARAT
PUSAT PEMBINAAN DAN PENGEMBANGAN BAHASA
DEPARTEMEN PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN
PADANG
1993-1994

MILIK UPT PERPUSTAKAAN
IKIP PADANG

Tim Peneliti

**Penanggung Jawab : Pemimpin Proyek Penelitian Bahasa
dan Sastra Indonesia dan Daerah
Sumatera Barat**

Ketua/Anggota : Drs. H. Yusran Khatib, M.Pd.

**Sekretaris/Anggota : 1. Drs. Erizal Gani, M.Pd.
2. Drs. Nurzuir Husin
3. Dra. Agustina, M.Hum.
4. Drs. Jufrizal**

**SK. Nomor : /PPBS/SB.1993
Tanggal : April 1993**

KATA PENGANTAR

Penyusunan Kamus Indonesia-Mentawai ini pada mulanya dimaksudkan untuk membantu aparat pemerintah, guru-guru, para pedagang, dan pendatang lainnya untuk berkomunikasi secara akrab dengan masyarakat Mentawai yang relatif masih merupakan masyarakat terisolasi. Di samping itu, kamus ini dapat pula memberikan sumbangan terhadap usaha pembinaan dan pengembangan bahasa-bahasa Nusantara, terutama dalam rangka membina dan mengembangkan bahasa nasional kita.

Data yang digunakan untuk bahan penyusunan kamus ini ialah bahasa Mentawai dialek Sikakap. Pemilihan ini terutama di dasarkan atas kenyataan bahwa bahasa tersebut merupakan bahasa yang dominan di Kepulauan Mentawai. Dengan kata lain, bahasa ini dapat dipahami dan digunakan oleh seluruh masyarakat Mentawai dalam berkomunikasi.

Dalam menyusun kamus ini kami merasakan adanya beberapa rintangan. Pertama, amat terbatasnya bahan tertulis yang dapat digunakan sebagai korpus. Kedua, agak sukar mengumpulkan sejumlah tenaga informan dalam jangka waktu yang cukup lama. Yang ketiga, tidak seorang pun diantara tim yang menguasai bahasa itu. Guna mengatasi rintangan-rintangan di atas, untuk penyusunan kamus ini tim melalui tugasnya dengan terlebih dahulu mengadakan penelitian secara intensif terhadap struktur bahasa Mentawai. Tugas ini tidak hanya memerlukan waktu yang relatif lama, tetapi juga biaya dan tenaga yang sangat banyak. Berkat keyakinan dan ketekunan kerja para anggota tim, akhirnya kamus ini juga terwujud seperti adanya sekarang. Hal ini hanya dimungkinkan karena adanya limpahan kepercayaan, dana, dan berbagai petunjuk yang diberikan kepada kami untuk bekerja. Di samping itu, tidak dapat pula kami lupakan bantuan yang diberikan oleh instansi pemerintah setempat, pimpinan institut dan fakultas serta para informan.

Secara khusus, kami ingin mempergunakan kesempatan ini untuk menyampaikan rasa terima kasih kami kepada:

- a. Pemimpin Proyek Pengembangan Bahasa dan Sastra Indonesia dan Daerah, Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa Departemen Pendidikan dan Kebudayaan;
- b. Ketua Otorita Pengembangan Kepulauan Mentawai, Kantor Gubernur Kepala Daerah Tingkat I Sumatera Barat;
- c. Dekan FPBS IKIP Padang serta pimpinan institut lainnya;
- d. Saudara para informan.

Semoga semua bantuan yang telah diberikan itu akan dibalas oleh Tuhan dengan pahala yang berlipat ganda.

Akhirnya, kami sampaikan laporan ini kepada Pemimpin Proyek Pengembangan Bahasa dan Sastra Indonesia dan Daerah dengan harapan semoga bermanfaat bagi usaha pembinaan dan pengembangan bahasa-bahasa Nusantara di tanah air kita.

Padang, Januari 1974

Ketua Tim

DAFTAR ISI

	Halaman
KATA PENGANTAR	i
DAFTAR ISI	iii
BAB I PENDAHULUAN	
1.1 Latar Belakang dan Masalah	1
1.2 Tujuan dan Hasil yang Diharapkan	4
1.3 Populasi dan Sampel	6
1.4 Pemerolehan Data	7
1.4.1 Bahasa Sumber dan Bahasa Sasaran	7
1.4.2 Tahap Pengabjadan	9
1.5 Pengolahan Data	9
1.5.1 Pemeriksaan Ulang Urutan Data	9
1.5.2 Penyeleksian Data	10
1.5.3 Klasifikasi Data	10
1.5.4 Pengetikan Kartu Induk	10
1.5.5 Penyusunan Kartotek	11
1.5.6 Pengetikan Naskah	11
1.5.7 Koreksi Naskah	11
1.5.8 Reproduksi Kamus	12
1.6 Teori Perkamusan yang Digunakan	12
1.7 Petunjuk Penggunaan Kamus	12
BAB II KAMUS INDONESIA-MENTAWAI	15
DAFTAR PUSAKA	157
DATA-DATA PENELITI	

BAB I

1.1 Latar Belakang dan Masalah

Mentawai adalah sebuah kepulauan di pantai barat Sumatra, terletak pada 0,1 – 0,3 lintang dan 85 – 110 bujur timur. Kepulauan ini terdiri dari berpuluh-puluh pulau, empat di antaranya yang terbesar adalah pulau Siberut, Sipora, Pagai Utara, dan Pagai Selatan. Semuanya termasuk daerah kabupaten Padang Pariaman, Sumatra Barat. Menurut sensus tahun 1989, daerah ini didiami oleh 54.303 jiwa dengan kepadatan rata-rata 11 jiwa perkm². Diperkirakan 5% di antaranya adalah para pedagang yang pada umumnya berasal dari daratan Sumatra Barat. Sisanya 95% lagi adalah penduduk asli kepulauan Mentawai yang masih tergolong masyarakat terbelakang (Arifin dkk, 1983: vi-vii).

Bahasa Mentawai adalah salah satu bahasa daerah yang merupakan bahasa ibu bagi masyarakat Mentawai. Menurut Stefano Coronese (1987:3) bahasa ini sangat lembut, halus, dan harmonis. Dalam pergaulan sehari-hari bahasa Mentawai sangat besar sumbangnya dalam menumbuhkan rasa persaudaraan antara sasareu 'para pendatang' dengan sakalegat 'penduduk asli' (Arifin dkk, 1987:4). Di samping itu Umar Manan dkk. (1984:2)

menyebutkan pula bahwa bahasa Mentawai sangat besar perannya dalam berbagai aspek kehidupan di daerah itu. Hal ini disebabkan masih kurangnya penguasaan penduduk terhadap bahasa Indonesia.

Bahasa Mentawai memiliki beberapa dialek. Menurut Lenggang (1973:290) bahasa Mentawai terdiri dari empat dialek, (1) Dialek Sikakap yang meliputi daerah selatan dan tengah kepulauan Mentawai yang mencakup Pulau Pagai Selatan, Pulau Pagai Utara, Pulau Sipora, dan bagian selatan Pulau Siberut, (2) Dialek Sigapokna/Malancan di bagian utara, Pulau Siberut, (3) Dialek Muara Sikabaluan di selatan dialek Sigapokna/Malancan di utara Pulau Siberut juga dan, (4) Dialek Simalegi/Simatelu di bagian barat laut Pulau Siberut. Dialek Sikakap mempunyai penutur terbanyak dan sangat dominan pengaruhnya terhadap dialek-dialek lainnya.

Wawancara peneliti dengan berbagai pihak dalam beberapa penelitian bahasa Mentawai sebelumnya juga mengungkapkan bahwa bahasa-bahasa yang digunakan di daerah utara dan tengah pulau Siberut pada umumnya tidak dapat dipahami oleh orang Mentawai di daerah lainnya. Sebaliknya, bahasa yang digunakan oleh orang Mentawai di daerah selatan kepulauan Mentawai dapat dipahami oleh orang-orang Mentawai di daerah utara dan tengah pulau Siberut. Muhajir dkk (1988:3) menegaskan bahwa bahasa Mentawai yang disebutkan terakhir ini adalah Bahasa

Mentawai Umum. Akhir-akhir ini bahasa tersebut sudah dipakai pula oleh RRI Padang untuk Siaran Pedesaan dalam memberikan penyuluhan terhadap masyarakat Mentawai secara keseluruhan (Arifin dkk. 1989:9).

Dari hasil penelitian Muhajir dkk, di atas terungkap pula bahwa kini di kepulauan Mentawai terdapat tiga alat komunikasi verbal, yaitu bahasa Mentawai, bahasa Minangkabau, dan bahasa Indonesia. Ketiganya dipakai sesuai dengan fungsinya masing-masing. Bahasa Indonesia dipakai dalam dunia pemerintahan, pendidikan, dan berbagai kegiatan yang bersifat sangat formal. Bahasa Minangkabau ternyata sudah menjadi *Lingua franca* yang digunakan dalam setiap pertemuan antara penduduk setempat dengan para pendatang, terutama untuk keperluan perdagangan dan kebutuhan sehari-hari. Sedangkan bahasa Mentawai dipakai dalam pergaulan di antara mereka. Di samping itu juga digunakan dalam lingkungan keagamaan, terutama di lingkungan agama Kristen Katolik dan Protestan. Di kalangan umat Islam digunakan bahasa Minangkabau dan bahasa Indonesia. Dan yang sangat menarik dari hasil penelitian itu ialah pernyataan yang mengatakan bahwa tersebarnya penggunaan bahasa Minangkabau dan bahasa Indonesia di daerah itu tidak merupakan ancaman bagi bahasa Mentawai.

Untuk memelihara dan melestarikan bahasa Mentawai, Pusat

Pembinaan dan Pengembangan Bahasa sudah berkali-kali melakukan penelitian bekerja sama dengan Proyek Penelitian Bahasa dan Sastra Indonesia dan Daerah Sumatra Barat, di antaranya adalah:

- a. 1976/1977 : Struktur Bahasa Mentawai
- b. 1978/1979 : Morfologi dan Sintaksis Bahasa Mentawai
- c. 1979/1980 : Sistem Morfologi Kata Kerja Bahasa Mentawai
- d. 1980/1981 : Sistem Perulangan Bahasa Mentawai
- e. 1981/1982 : Kata Tugas Bahasa Mentawai
- f. 1983/1984 : Kamus Dwibahasa Mentawai-Indonesia
- g. 1985/1986 : Struktur Frase Bahasa Mentawai
- h. 1986/1987 : Sastra Lisan Bahasa Mentawai
- i. 1989/1990 : Fonologi Bahasa Mentawai
- j. 1992/1993 : Geografi Dialek

Agar penelitian itu dapat berkelanjutan kiranya penelitian Penyusunan Kamus Dwibahasa Indonesia-Mentawai sangat perlu dilaksanakan. Hal ini dimungkinkan oleh Bahasa Mentawai Umum yang sudah tumbuh dan berkembang di tengah masyarakat pemakainya.

1.2 Tujuan dan Hasil yang Diharapkan

Penelitian ini merupakan salah satu kegiatan Proyek Penelitian Bahasa dan Sastra Indonesia dan Daerah Sumatra

Barat dalam usaha mendokumentasikan berbagai aspek bahasa daerah. Dengan penelitian ini diharapkan dapat diperoleh sejumlah data yang akan digunakan dalam menyusun kamus (edisi) umum, yaitu kamus yang memuat kosakata yang dipakai oleh seluruh lapisan masyarakat dengan disertai penjelasan-penjelasan yang mudah dipahami masyarakat pada umumnya (Sunaryo, 1984:7). Kamus tersebut disusun dalam bentuk Kamus Dwibahasa Indonesia-Mentawai yaitu kamus yang menggunakan dua bahasa yang berbeda. Dalam kamus ini peneliti berusaha menerjemahkan dengan cara yang cukup memuaskan pesan-pesan masyarakat linguistik tertentu (pemakai bahasa sumber) kepada masyarakat lain (pemakai bahasa sasaran), yaitu dengan siapa mereka berhubungan kebudayaan dan perdagangan (Mangkudilaga, 1984:9).

Jadi, sasaran yang hendak dicapai dengan penelitian ini ialah Kamus Dwibahasa Indonesia-Mentawai. Kegiatan ini dilakukan dengan tujuan memasyarakatkan bahasa Indonesia di dalam kehidupan berbahasa di daerah. Hasil penelitian ini diharapkan pula dapat menunjang kemekaran kemampuan penguasaan kosakata bahasa Indonesia bagi masyarakat Mentawai (Panitia Penyelenggara Penataran Linguistik Umum Angkatan III Tahap II, 1984:9)

Di samping itu hasil penelitian ini diharapkan dapat merupakan sumbangan pikiran bagi usaha pembinaan dan pengem-

bangun salah satu bahasa daerah di tanah air kita.

1.3 Populasi dan Sampel

Populasi penelitian ini adalah bahasa Mentawai yang merupakan bahasa ibu bagi masyarakat Mentawai. Bahasa ini terdiri dari beberapa dialek seperti dinyatakan pada halaman 1 sebelumnya. Daerah pakai bahasa ini meliputi keseluruhan kepulauan Mentawai, yaitu pulau Siberut, Sipora, Pagai Utara, Pagai Selatan, dan sejumlah pulau-pulau kecil di sekitar pulau tersebut.

Sebagai sampel dipilih dialek Sikakap atau yang disebut pula dengan istilah bahasa Sakalagan oleh masyarakat setempat. Daerah pakai bahasa ini luas sekali, yaitu kecuali daerah utara dan tengah pulau Siberut. Sedangkan alasan yang digunakan dalam pemilihan ini adalah:

- a. Dialek Sikakap (bahasa Sakalagan) mempunyai jumlah penutur yang jauh lebih banyak dari penutur dialek-dialek lain.
- b. Dialek Sikakap sudah digunakan oleh para pendeta agama Kristen Katolik dan Protestan untuk berdakwah dan menerjemahkan kitab Injil. Di samping itu digunakan pula oleh RRI Padang dalam Siaran Pedesaan untuk menyuluh masyarakat Mentawai, terutama di bidang pertanian.
- c. Daerah pakainya sangat luas, hampir meliputi keseluruhan

kepulauan Mentawai.

d. Kini dialek tersebut sedang tumbuh dan berkembang sebagai Bahasa Mentawai Umum.

e. Hasil penelitian mengenai dialek ini sudah cukup banyak.

Di samping itu dijumpai pula beberapa buku yang ditulis dalam dialek ini, sehingga dengan demikian dapat diperoleh sejumlah materi yang dapat dijadikan sebagai korpus dalam penelitian ini.

1.4 Pemerolehan Data

1.4.1 Bahasa Sumber dan Bahasa Sasaran

Dalam penyusunan kamus dwibahasa ini bahasa Indonesia ditetapkan sebagai bahasa sumber dan bahasa Mentawai sebagai bahasa sasaran. Untuk mendapatkan data bahasa Mentawai perlu disusun daftar induk entri bahasa Indonesia sekitar 3-4 ribu untuk dijadikan sebagai acuan kamus dwibahasa Indonesia-Mentawai. Daftar induk entri tersebut kemudian dikembangkan hingga ke bentuk-bentuk derivasinya yang di dalam penyusunan kamus ini diperlakukan sebagai entri.

Pengembangan entri dengan bentuk-bentuk derivasinya itu disusun dengan berpegang pada pola umum urutan derivasi sebagai berikut.

- | | |
|------------------------------------|-------------|
| 1) gabungan kata dari bentuk dasar | 8) D-an |
| | 9) per-D-an |

- 2) bentuk ulangan dari bentuk dasar per-se-D-an
per-se-ke-D-kan
- 3) D-i 10) peN-D
D-kan peN-D-an
- 4) ber-D peN-ber-D-an
ber-D-an peN-se-D-an
ber-se-D
ber-si-D
- 5) me-D 11) ke-D
meN-D-i ke-D-an
meN-D-kan ke-ber-D-an
meN-ber-D-kan ke-ter-D-an
meN-se-D-i ke-se-D-an
- 6) per-D 12) se-D
per-D-i se-D-i
per-D-kan se-D-kan
per-se-D-kan se-peN-D
se-per-D
se-D-an
se-peN-D-an
se-per-D-an
- 7) ter-D se-D-nya
ter-D-i
ter-D-kan
ter-per-D-i

ter-per-D-kan

Dengan pengembangan entri tersebut jumlah entri kamus ini akan bertambah menjadi sekitar 6 - 7 ribu. Sumber data itu kemudian dipindahkan ke dalam kartu-kartu yang sengaja dibuat sesuai dengan petunjuk pengetikan kartu penyusunan kamus.

Dalam pengartuan data, kode sumber data dan nama pengartu data dicantumkan pada kartu tersebut dalam bentuk singkatan. Dengan demikian berarti penyusun kamus wajib membuat daftar singkatan yang dipakai sebagai kode.

1.4.2 Tahap Pengabjadan

Pada tahap ini dilakukan pengabjadan kartu, baik secara vertikal maupun secara horizontal. Demikianlah dari data yang terkumpul diatur menurut abjad per kelompok data. Jadi, di dalam urutan abjad itu terdapat kelompok-kelompok kartu data mengenai satu entri yang sudah dipilah-pisahkan. Kegiatan ini perlu dilakukan agar pelaksanaan kegiatan tahap berikutnya tidak mengalami hambatan.

1.5 Pengolahan Data

1.5.1 Pemeriksaan Ulang Urutan Data

Pada tahap persiapan, penyusun kamus berkewajiban menetapkan terlebih dahulu urutan susunan subentri, sehingga hasilnya memperlihatkan keajegan sistem yang telah ditentukan

sebelumnya. Oleh karena itu pada tahap ini mungkin akan terjadi perubahan-perubahan letak kartu data sebagai akibat dari perubahan bentuk dan makna yang mengalami perubahan bentuk itu harus dipindahkan letaknya sesuai dengan urutan abjad yang seharusnya

1.5.2 Penyeleksian Data

Data yang sudah diabjatkan menurut kelompok data dan kelompok makna, dikaji dan diteliti dari segi mutu data, bentuk serta makna, dan frekuensi pemakaiannya. Data yang bermutu diambil sebagai masukan kamus, sisanya dikeluarkan dari kelompok data selektif.

1.5.3 Klasifikasi Data

Data yang sudah disusun menurut abjad diberi label klasifikasi menurut kategori gramatikal, pembedangan kata, sumber pungutan kata, ragam bahasa, dan label klasifikasi lain yang diperlukan. Adanya label-label itu sangat bermanfaat bagi penyusun kamus dalam mendeskripsikan makna entri. Pemberian definisi terhadap entri tidak dilakukan, karena hal itu dipandang tidak perlu bagi kamus dwibahasa.

1.5.4 Pengetikan Kartu Induk

Kartu induk adalah kartu-kartu entri yang akan digunakan sebagai dasar penyusunan naskah. Ini berarti bahwa kartu

induk itu merupakan hasil akhir dari pelaksanaan pengolahan data. Kartu-kartu ini sebaiknya diketik di atas kertas manila agar mudah disusun menurut abjad dan tidak mudah rusak.

1.5.5 Penyusunan Kartotek

Yang dimaksud dengan kartotek ialah kartu-kartu yang dibuat dari kertas manila berupa kartu induk kamus yang disusun menurut abjad (baik secara vertikal maupun horizontal), sesuai dengan urutan susunan entri yang telah ditetapkan. Kartu-kartu inilah yang menjadi dasar pengetikan naskah kamus. Atas dasar kartotek inilah disusun naskah kamus yang siap untuk dicetak. Setelah kegiatan kartotek tersebut selesai dilaksanakan barulah kegiatan pengetikan naskah kamus dapat dilakukan.

1.5.6 Pengetikan Naskah

Pengetikan naskah kamus baru dapat dilakukan setelah pengetikan kartotek diselesaikan. Dengan demikian berarti bahwa naskah kamus itu adalah perwujudan kartotek dalam bentuk naskah yang merupakan bentuk awal dari sebuah kamus.

1.5.7 Koreksi Naskah

Naskah kamus yang dimaksudkan di atas belumlah merupakan naskah yang bersih dari berbagai kekilafan. Oleh karena itu pada tahap ini diperlukan pula adanya kegiatan koreksi nas-

kah, hingga naskah itu betul-betul merupakan naskah kamus yang sudah siap untuk dicetak.

1.5.8 Reproduksi Kamus

Bila koreksi naskah sudah dilakukan dengan secermat mungkin, berarti naskah tersebut sudah dapat diproduksi menjadi sebuah kamus. Kemudian kamus ini diperbanyak melalui percetakan sesuai kebutuhan.

1.6 Teori Perkamusan yang Digunakan

Dalam melaksanakan prosedur penelitian mulai dari tahap persiapan, pengumpulan data, pengolahan data, sampai ke tahap koreksi naskah dan reproduksi kamus digunakan *Metode Penyusunan Kamus dan Pedoman Penyuntingan Naskah Kamus Bahasa Indonesia* yang ditulis oleh Adi Sunaryo tahun 1984. Metode ini diterapkan dalam penyusunan kamus ini.

1.7 Petunjuk Pemakaian Kamus

Ada empat butir pokok yang perlu dijelaskan untuk dapat memahami penggunaannya dengan jelas, yaitu (a) abjad, (b) ejaan, (c) proses morf fonologis, serta (d) daftar singkatan dan lambang.

a. Abjad

Abjad yang digunakan dalam kamus ini adalah Aa, Bb, Cc, Dd, Ee, Ff, Gg, Hh, Ii, Jj, Kk, Ll, Mm, Nn, Oo, Pp, Rr, Ss,

Tt, Uu, Ww dan Yy.

b. Ejaan

Dalam bahasa Mentawai ada 5 (lima) fonem vokal, 6 (enam) fonem diftong, dan 18 (delapan belas) fonem konsonan. Lima fonem vokal itu adalah /a/, /e/, /i/, /o/ dan /u/. Kelima vokal itu dilambangkan dengan a, e, i, o, dan u. Enam fonem diftong tersebut /ei/, /eu/, /oi/ dan /ou/. Keenam diftong itu juga dilambangkan dengan *ai*, *au*, *ei*, *eu*, *oi* dan *ou*. Delapan belas fonem konsonan bahasa Mentawai adalah /b/, /c/, /d/, /g/, /h/, /j/, /k/, /l/, /m/, /n/, /p/, /r/, /s/, /t/, /w/, /y/, /ŋ/ dan /ŋ/. Kedelapan belas fonem konsonan ini dilambangkan dengan b, c, d, g, h, j, k, l, m, n, p, r, s, t, w, y, ng dan ny.

c. Proses Morfofonologis

Proses morfofonologis terjadi dalam bahasa Mentawai apabila terjadi penambahan afiks *ma-*, *-i*, dan *-an* pada kata atau bentuk dasar tertentu.

Bila kata atau bentuk dasar diawali fonem /s/, /t/ maka / / ----> /n/.

Contoh: *ma + sulu* ----> *manulu*

ma + tipuk ----> *manipuk*

Bila kata atau bentuk dasar diawali /u/, maka /u/ ----> /Ø/.

Contoh: *ma + ubek* ----> *mubek*

Bila kata dasar atau bentuk dasar diakhiri /e/, maka /ei/ ----> eji.

Contoh: *lerge + i* ----> *lergeji*

Bila kata atau bentuk dasar diakhiri dengan /t/ dan diberi sufiks -i, maka /t/ ----> /n/.

Contoh: *pajoat + i* ----> *pajonani*

Bila kata atau bentuk dasar diakhiri /g/ diberi sufiks -i, maka g ----> ng.

Contoh: *baijug + i* ----> *baijungi*

Kalau kata atau bentuk dasar diakhiri /t/ diberi sufiks -an, maka t + -an ----> tuan.

Contoh: *abbat + an* ----> *abbatuan*

Kalau kata atau bentuk dasar diberi sufiks -an, maka p ----> m.

Contoh: *urep + an* ----> *ureman*

Kalau kata atau bentuk dasar diakhiri /k/ diberi sufiks -an, maka k ----> ng.

Contoh: *appek + -an* ----> *appengan*

A

- abad n abad: Sekarang --- ke-20.
 Keneneget abat ka dua puluh
- ada v anai: Dia sudah --- di sini
 Anagan ia sinek
 mengadakan masianaiakek
 diadakan ianaiakek
- abu n abu: Buanglah --- rokok di
 tempatnya Belek akek abu ubek
 ka lelengan ia
 abu dapur abu purusud
- abu-abu a abu-abu: Baju adik ---
 warnanya Leppei bagi abu
 warnanya
- acap a marei-rei: Nenek --- ke
 sini Teteu marei-rei moi senek
- acuh v tupukuk
 mengacuhkan masitupukuk: Tidak
 seorang pun yang --- nasib kami
 Bak sara sirimanua masi tupukuk
 kai
- ada v anai: Dia --- di sini Anai
 ia sinek
 mengadakan masianaiakek: Kami
 akan --- pesta besok Kai-
 masianaiakek punen mancep
 mengada-ada masianai-anai:
 Janganlah --- Bak muanaiakek
 pengadaan masianai: --- makanan
 bulan ini cukup Masianaiakek
 pekoman ka laggok neknek simet-
 nia
 berada aikai: Kami akan --- di
 sini dua hari Ai kai duo goi
 sinek
 mengadakan mupunik : Kami akan
 --- pesta minggu depan Kai
 mupunik ka minggui ka mata
 pengadaan masiai: --- pangan
 perlu kita perhatikan Masiaia-
 kek pakomanta
 keadaan igalai: Bagaimana ---
 nenek? Kipa igalai teteu
 adat n arat: Menurut --- di sini,
 laki-lakilah yang menjadi ahli
 waris Tu iccak kaarat senek

pasialak warisan simanteu.
 adik n bagi: --- saya dua orang
 Bagikku dua sia.
 beradik aibagi
 adik-beradik kebbuk bagi
 administrasi n administrasi:
 Siapa yang mengerjakan ---
 kantor? Kasei mugagalai administrasi
 ka kantor?
 adon v mengadon v masigaluk: Kami
 --- tepung dan santan itu Kai
 masigaluk tepung samba timek
 nera
 adonan n galukat: --- itu sudah
 siap Galukat nera ale-pakan
 adu v beradu v patabbli: Ayam itu
 --- Gou-gou nera patabbli
 aduan patabbli
 aduh p ena: ---, sakitnya Ena
 besiknia
 mengaduh muena
 aduk v mengaduk v masigaluk: Ibu
 sedang --- gulai Ina masigaluk
 gulei
 diaduk atugalukan
 adukan galuket
 agama n arat: --- Islam Aratnia
 Islam
 beragama inurat
 agar p bulek: Kita perlu makan
 sayur --- sehat Sita perlu
 mukom sayur bulek imasehat
 agar-agar menek
 agas n semek: Di sini banyak ---
 semek maigi
 agraria n agraria: Di sini tidak
 ada kantor --- Semek tak anai
 kantor agraria
 agun n agun: Ini --- utang saya
 Nenek utak ku
 mengagungkan masisaki
 agung a mamutui: Tamu --- itu
 telah pergi Tamu nera mamutui
 tui nia
 mengagungkan sipuarat: Umat
 beragama harus --- tuhan Umat
 sipuruat
 ahad n gogoi: Sekarang hari ---
 Kineneiget gogoi
 ahli n muuji: Dia --- najum Nia
 muujian

air n oinan: --- di sini agak
kuning Senenk kelek makiniu
air hujan oinan urat
air susu look susu:
berair maoinan
mengairi aipeilek

ajar belajar v masigelai: Adik
--- berhitung Bagi masiatde
mengajar mengajar
mengajarkan mengajarkan

ajak mengajak niasenek: Dia ---
kami ke rumah nya Nia senek
kai kalelepnia

aju v ali, ajukan v masiali: ---
pertanyaan kepada kami Masiali
akek nia asirerek katubunia

ajuk v aili, mengajuk v masiali:
**Gadis itu merajuk akibat kena marah
Siokkak neda ainia musasala ai orak
nia galuk bat**

akal n, berakal v tarimeu: Manusia
adalah makhluk --- Sirimanua
niatek tarimeu

akar n ngongat: --- ubi itu meram-
bat di tanah Gobik nera mula-
lak kapolak

berakar mungongat

akhir v kalepakat: --- tahun ini
panen kita berhasil Tahun nenek
sita
berakhir kalepakat
mengakhiri masilepakakek
akhirnya kalepakatnia

akhirat kalepakat polak: Apakah
kamu percaya dengan hari ---
Aileuk nu agaik nenda gogoi
kalepakat polak

akhlak n paraboat: --- patut di
teladani Paraboat nia maeruk
ta ului

akibat n lu-lut: --- kelakuannya,
dia disisihkan orang kampung
Lu-lut kalajet nia, ia dasaraa-
kek ta kalaggaijat
berakibat kalu-lut
akibatnya kalu-lut nia

akrab a paalejat simaeruk: Kami
--- sekali dengannya Maeruk ku
paalei kai

aku n aku: --- berasal dari Sipora
Aku sibara ka Sipora

MILIK UPT PERPUSTAKAAN
IKIP PADANG

mengaku masipoiliat
 mengakui masipoiliat

 alam n polak: --- ini ciptaan
 Tuhan Polak nenek ciptaan tai
 kamanua

 alir v mengalir v muenung: Air
 sungai ini --- ke laut Oinan
 neknek moi kakoat

 almari n lammari: --- ini bagus
 Lammari neknek maekuk

 alu n tutudduk: Ambil --- itu
 untuk penumbuk padi ini Alah
 tutudduk nera pasi tudduk buak
 nera

 amat a makopek: Barang itu ---
 mahal harganya Bi-bilet nedda
 makopek makeppuh sakinia
 mengamati masile-lek akek

 ambil v alak: --- buku itu Alak
 buku nedda
 mengambil masialak
 mengambilkan masialakakek
 pengambil sipa sialak
 pengambilan pasialakakenen

ambruk n a makataik: Jembatan itu
 sudah --- Jembatan nedda nama
 kataik-an

 ambu-ambu n ambu-ambu: Ikan ---
 ini enak digoreng Iba ambu-
 ambu nek-nek mananam tu goreng

 amuh adv unobak: --- ia tidak ---
 pergi Tak unobak mutuitui

 ampas n ampas: Buanglah --- kelapa
 itu Belekakek ampas toitet nera

 amplop n amplop: Masukkan surat ini
 ke dalam --- Gurukakek surat
 menek ka bagat amplop

 amuk, mengamuk v magaluk: Orang
 gila itu --- Sirimandua sikatai
 nera magaluk

 anak n toga: --- orang itu dua
 orang Aduaat toga nia
 anak kandung tubut toga
 anak cucu punu teteu
 anak beranak toga mutoga
 kekanak-kanakan tatoga
 ananda togaku

 angguik mengganggu mugeukgeuk

akek: Dia --- kepalanya menunjuk-
jukkan dia setuju Ia mugeuk-
geuk utek nia kalulut iobak
terangguk-angguk mugeukgeuk

anggun a eruk: Wanita itu tampak
--- sekali Sinannalep nera
tuicok tubut maokkok

angin n rusa: --- adalah udara
yang bergerak Rusa adalah rusa
di paenung
berangin murusa

angka n angka: Adik sudah pandai
menulis --- satu sampai dengan
lima Bagi iasain masisurat
angka sara teret lima

angkuh a sombong: Dia tampak ---
Nia sima sombong

aniaya n pajoat: Janganlah berbuat
--- Bak gagalai pajoat
menganiaya masipajo

anjak, beranjak ainia: Anak-anak
kami sedang --- dewasa Togamai
ainia mudewasa

anjing n jokjok: Anjing menyalak
dan kucing mengeong Jojok
masibukbuk samba maok mengeong

anjung n lalep: --- rumah itu
terlalu tinggi Lalep nera
marekgeu an lek

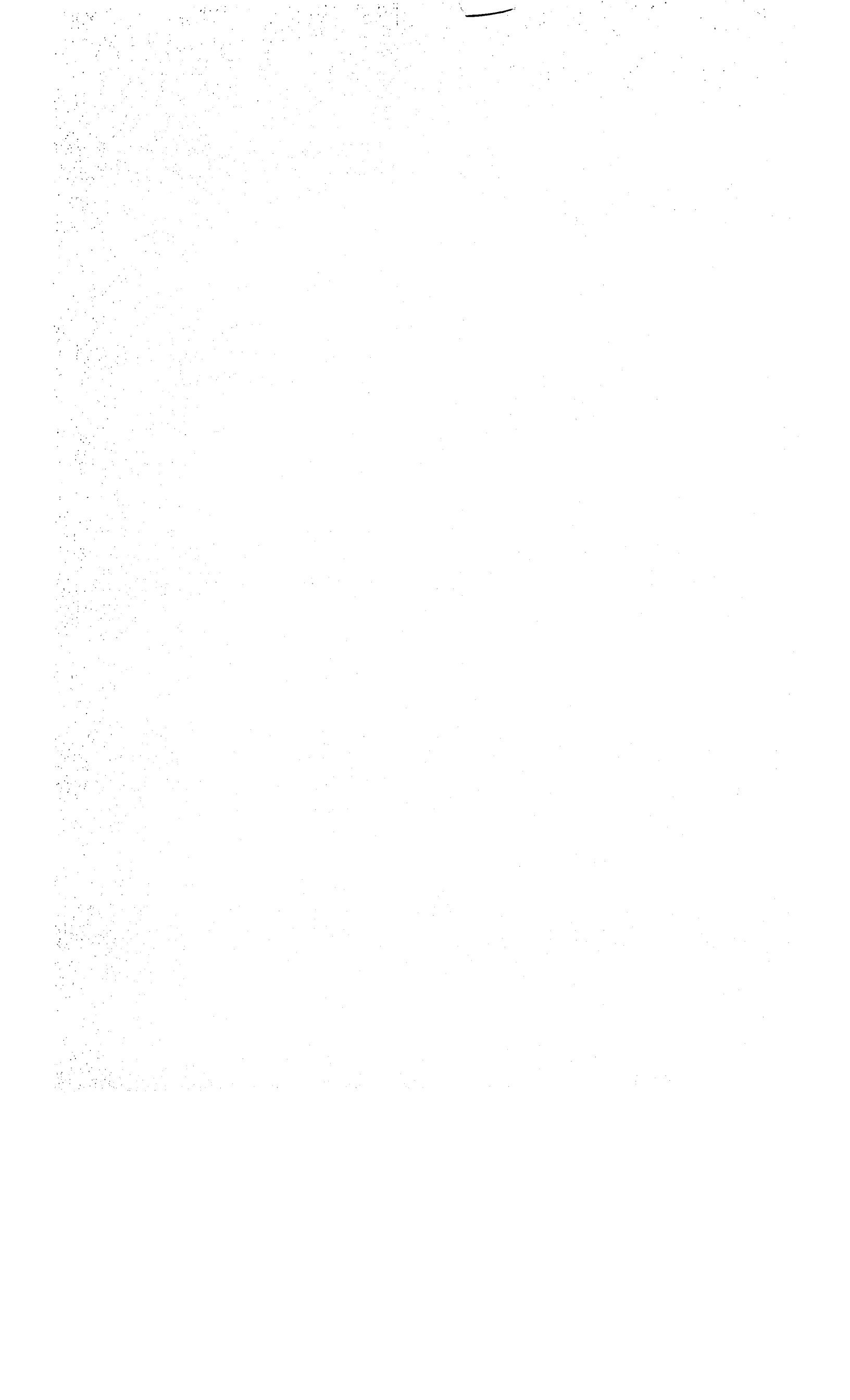
anjur n, menganjurkan v calep :
Ayah --- agar rumah itu dipugar
Ukkui calep nerta ipagar

antara n antara: Dinding itu dan
dinding ini --- nya tiga meter
Dinding nenek samba dinding
nera antaranya tiga meter
perantara okgak
perantaraan masisilok
mengantarai masiockgakni

antena n antenna: Di sini tidak
banyak --- parabola Senek tak
maigi antenna parabola

antuk, berantuk v berantuk:
Kepalanya --- dengan tembok
Toitetnia berantuk ka tembok
berantukan berantukan
mengantuk mangantuk

api n api: --- telah membakar
habis hutan itu Api ailabok



tata leleu nera
berapi muapi
perapian puapiat
api-api api-api

apung v tekbuk, mengapung v mutek-
buk: Mayat itu --- di laut
Mayat nera mutebbuk ka koat

arang n sese: Kayu itu sudah
menjadi --- Loinak nedda
aibaliuat sese

aren n poula: Gula --- itu dibuat
di sini Gulo paoule nera ara
galai senek

arloji n jam: Pukul berapa di ---
mu? Bok-bok pika ka jammu?

arti n katukolobat: Apa --- kata
itu? Po'i katukolobat nga-nga
nedda?
berarti kolobat

arus n toloktak: Sungai itu ---
nya deras Bagat oinan nedda
tuloktaknia maroi-rai

arwah n ketcat: Semoga ---nya
diterima di sisi Tuhan Bulek-

ketcat nia isilok ka bek-bek
Tuhan

asah n asai: --- pisau itu supaya
tajam Asai pisau nek-nek bulek
ima rauru
mengasah masiasai

asal n kabaraijat: Batas ---nya
tidak diketahui lagi Song
siboikit tat tuagai
asal mula kabaraijat siburuk
asal usul kabaraijat
berasal kabaraijat

asam n rimau: Di sini banyak pohon
--- Senek maigi loinak rimau
mengasami masirimau

asap kujug: Bau --- kemenyan itu
tercium sampai ke sini Butek
rujug kemenyan nedda tuping
seret senek
berasap amukujug

asbak n asbak: Masukkan puntung
rokok itu ke dalam --- ini
Bulukakek mung-mungan ubek nedda
ka asbak nek

asin makaop: Gulai itui terlalu
--- Gulei nedda seget kaop

mengasini masikaopakek
diasini dikaopakek
mengasinkan masikaopakek
asinan kaopakenen

asli n asli Ini emas --- Nek-nek
emas asli

aso, mengaso v muari: Lebih baik
--- kalau sudah lelah Maeruk
pailek muari kelek masagongan

asrama n asrama: Ini --- anak-
anak Nek-nek asrama tatoga

asuh v urau, mengasuh v masiurau:
Saya --- anaknya kalau dia
pergi Aku masiurau toga nia
kelek mei nia

asung v ubbuk, mengasung v pasiub-
buk: --- itu sudah mati
Pasiubbuk nedda amateiam

atap n tobat: --- rumah kami
bocor Tobat lulep mai malobok

beratap masi tobat ---
mengatap masi tobat akek

atas n ka bata: Dari --- bukit awak n aku: --- sakit, jangan
pemandangan itu dapat kita diganggu Ai aku mabesik bak e-

lihat Ka batat le-leu pema-
ndangan nedda moi ta iccok nia

atau sabba: Ini--- itu? Nek-nek
sabba nedda

atur, beratur v seget: Buku-buku
itu --- rapi Buku-buku nedda
seget eruk
keteraturan masierukakek

aum n singak: --- harimau itu
kedengaran sampai ke sini
Singak harimau nedda tu arep
teret senek
mengaum musingak

aurat n aurat: Kita tidak boleh
memperlihatkan --- kita Sita
tak moi-moi ta iccok akek aurat
ta

aus a makatak: Sepatu itu telah
--- Sepatu nedda amakatak an

awai rape, mengawai masirape v:
Dia --- tangan saya Ia masi-
rape kabeiku

enggeu
wal n panaddat: --- tahun ini
bukan musim hujan Panaddat rura
nek-nek tak na urat
berawal panaddatan

wan n tanaik rusa: --- sudah
menghitam dan sebentar lagi
hujan turun Tanaik rusa ama
pusuk-an ta ailek am uju belek
urat
berawan matanaik rusa

ayah n ukkui: --- sudah pergi ke-
ladang Ukkui ameian nia ka
mene
ayah bunda ina ukkui
ayah mertua talikun ukkui
berayah ai ukkui

ayak, mengayak v aiyak: Adik sedang
--- tepung Bagi ai a-aiyak
tapung
ayakan ayak

ayal a masipatu: Tak --- lagi, dia
adalah teman lama saya Tak
kupaatu lek, nia aleiku siburuk

ayam n gouk-gouk: --- kami sedang
bertelur Gouk-gouk mai ai mu

attelu
ayam aduan gouk-gouk patab-
liakenen
ayam hutan gouk-gouk le-leu
ayam panggang gouk-gouk silabok

ayo katui: --- pergi katui tutan
ayun uddai, berayun-ayun masituddai
akek: Kera itu sedang --- di
pohon Siteot nedda ai moto-
toak ak loinak

B

bab n bab : Ini --- satu buku
itu bab : sara buku nedda

babad n tadde: Ini -- tanah Jawa
Nekne tadde pola Jawa

babak n kateteret: --- satu
cerita itu sudah berakhir
Kateteret sara pumumuan nera
atataan

babak belur matania muguok

babat tadde memabat v masi-
tadde: Dia --- hutan itu
sesukanya Nia masitadde
loina siobakna lee

memabati manadde

pembabatan panaddeat

babi n sakkokok: Di sini banyak
rakyat memelihara --- Sene
maigi tai kalaggajat masipa-
sikoli

baca v baca : --- buku itu Baca
buku nedda

membaca masibaca

membacakan masibacaake

terbaca aibaca

bacaan bacaeet

pembaca sipasibaca

pembacaan pasibaccaat

bacok tekte, membacok masitek-
tek: Dia --- musuhnya berka-
li-kali Nia masitektek lawa-
wan nia simareirei

pembacok sipasititipuk

bacokan sitektekad

pembacokan panippukat

dibacok tutektek

badai n rusa: Kampung itu hancur
diserang --- Laggai nera
katai di serarang rusa
berbadai urat simatirit

badak n sibara: Di daerah ini
tidak terdapat --- Kalagagi
nekne tak anai sibara

badan n tubu: ---nya gemuk dan

besar Tubunia mamokmok takmalabbei
 sabbat abeu berbahasa pasibo
 berbadan matubu
 berbadan dua matuburua baik a maeruk: Nasibnya selalu
 --- Nasibnia sarat simaeruk
 badung a tabut: Dia anak --- memperbaiki masipaeruk
 Nera toga tabut perbaiki paerukat
 kebaikan kaerukat
 bagai kekleeek: --- kucing dan baju n leppei: --- adik sedang
 anjing saja Kekleeek maok dijahit Lepak bagi aitu
 sabbat jokjok leek jajahit
 sebagai galaitubunia berbaju muleppei
 bagaimana kipapurimanuajar
 sebagaimana kipatele
 bagak a gege: Dia orang --- di itu --- pinang dibelah dua
 kampung kami Nia sirimanua Nedda kelek pinang tusila na
 simagege kalaggai mai
 bagi a rubei: --- kue ini tumbuh di tepi pantai Loinak
 dengan teman-temanmu Rubei bakat maigi mutuktuk ka
 kue nekne kasa aleinu betbet koat
 membagi masirubei
 membagi-bagikan masiparubei bakhil a tubut: Orang kaya itu
 dibagi tutubei --- sekali Sirimanua tubut
 simakayo nenda
 bahan n balajet: --- bangunan baki n kapata: Letakkan minuman
 Balajet lalep itu di atas --- Tarwake lok
 nenda kapata
 bahasa n nganga: --- Arab itu
 sulit Anganga Arab nedda

- bakiak** n takmaigi: *Sekarang jarang sekali orang memakai*
 --- Kinegege tubut takmaigi sirimanua masipakai
- baling, baling-baling** n baling-baling: --- *itu berputar sesuai arah angin Baling-baling nera muputar ka matat rusa*
berbaling masibaling
- balon** n balon: *Ayah membelikan adik --- karet untuk mainannya Ukkui masisake balon kabagit mainani*
- balut** v tabut: --- *lukamu dngan verban Tabut lukam dengan perban*
membalut masitabut
- bambu** n maggeak: *Di sini banyak tumbuh --- yang besar-besar Sene maigi mutuk-tuk maggeak simabeugat*
- bandar** salokat: *Para petani bergotong royong member-sihkan ---*
Petani mugotong royong masil-
- bandel** a sitaimareddet: *Anak --- itu dihukum gurunya Toganera iukum guruniai*
- bandit** n bandit: --- *itu sudah tertangkap Bandit nenda watu tangkap*
- bangau** n suiruk: *Setinggi-tinggi --- terbang surutnya ke kubangan Sigit buang suiruk mutuitui tutoilinia ka kubangan*
- bangga** a umun: *Saya --- dengan kemenangan itu Aku maumun kalulut mamanang*
membanggakan iumun ake
- bangkai** n jokjok: --- *anjing itu terapung di sungai Jokjok simamatai nena mutebbuk ka oinan*
- bangkit** tusuru: *Dia --- dari duduknya Atu suruan nia ka udinai*
- banjir** n eba: --- *telah merusak*

- tanaman pangan kita Eba bantu v rop: ---lah kami seka-
 masih paketaik uremen darnya Rop kai simemet nia
 membantu masirop
 dibantu turop
 bantuan paroman
- bank mastalak: Saya pergi ke
 --- mengambil uang Aku mei
 ka mastalak bulagat
- bantah, membantah n obak: Dia
 suka --- perintah ayahnya
 Nia iobak gugulat ukkuinia
- bantai, membantai n rua: Kami
 --- dua ekor sapi untuk pesta
 Kai rua ngamuneng sapi untuk
 punen
- bantal n tulunan: Tolong ambil-
 kan --- itu saya mau tidur
 Rob matalak tulunan nera aku
 merep
 berbantal masitulunan
- banteng banteng: Hati-hatilah
 --- itu mau menanduk Pulelek
 banteng nera iobak masitanduk
- banting, membanting masilippat
 akek: Dia --- tikus itu
 sampai mati Nia birut nera
 teret matei
- banyak a maigi: Uang kami tidak
 --- Bulagat mai tak maigi
 membanyakkan masiigi ake
 memperbanyak masipaigi
 terbanyak simaigi
- bapak n ukkui: --- kami bekerja
 sebagai nelayan Ukkui mai
 musalai sebagai nelayan
- baptis, membaptis n masilappenin:
 Pendeta sudah --- anak itu
 Pandita alepak-an masi lappe-
 ni toga nera
 pembaptisan pasi lappenan
- bara n boo: Siramlah --- itu
 supaya tidak berbahaya Subui
 boo nera pei tak berbahaya
- barang n bibilet: Semua ---nya
 sudah terjual Sangamberi
 bibilet atu sakiake at
- baru a sibau: Adik dibelikan

- baju** --- oleh ayah Ukkui
aisaki akek leppei sibau bagi
mempebarui masibau akek
- baskom** n baskom: *Ambil* --- itu
untuk tempat air Alak baskom
nera leleangan cinan
- basuh** v bui: --- tanganmu dengan
air ini Bui kabeinu samba
cinan nenek
membasuh masibui
- batang** n loinak: --- kayu itu
menghalangi jalan Loinak
nera masisaila enungan
- batuk** n kokklo: ---nya sudah
parah Kokkolonia ama kopek
- bawah** n karepek: *Ambil* buku yang
di --- meja itu Alak buku
nera katei meja nera
- bebek** n bebek: *Kami* memelihara
--- dan ayam Kai masijago
bebek samba gou-gou
- becek** a lotik: *Jalan* ini selalu
--- kalau hari hujan Enungan
nenek malotik kalulut urat
- beda** n tak makerek: --- harga
baju ini dan baju itu tidak
banyak Tak makerek saki
leppei nenek samba nera
berbeda pasara
berbeda-beda pasara-sara
membedakan masisara akek
memperbedakan masisara akek
- bedak** n badak: *Pakailah* --- ini
untuk merawat wajahmu Pake-
ian nenek untuk sipasilakgek
berbedak mumadak
membedaki masibadakakek
- bedil** n iabbit: *Tentara* itu
selalu membawa --- Tentara
nera seget iabbit
- beduk** n beduk: *Setiap* masuk
waktu sembahyang --- itu
dipukul Senen tubuluk gogoi
sumbayang beduk nera tubobok
- bedung** n toga: --- bayi itu
perlu dicuci Toga nera perlu
tulinak akek
- bega, berbega** tuburut: *Elang* itu
terbang --- Makgok nera
tuburut

begini lepei: Tolong belikan
saya baju yang --- Roob saki
lepei

begitu p kisedda: --- Ia datang,
ibu berangkat Nia moi, ina
mutuitui

bekal n balut: Ini --- mu untuk
perjalanan besok Nenek balut
mui untuk muenung kam maccep
berbekal mubalut

bekas n balak: --- luka kakinya
masih tampak Balak bong-bong
karere nia tuiccok peilek

beker n beker: Letakkan --- itu
dekat tempat tidur Galag
akek beker nera ka bebet
pereman

belah v silak: ---lah kelapa itu
Silak toitet nera
membelah masisilak
pembelah pasisila
sebelah sangasila

belanja n balanjo: --- saya di
Padang lima puluh ribu rupiah
sebulan Balanjoku ka Padang

Rp 50000 sanga laggok
berbelanja pasaki
membelanjai masisaki ake

belek n beleng: Dia suka memukul
--- kosong itu Iogok masigok-
gok beleng nera

beli v saki: --- beras ke kedai
itu Saki berak ka kedai nera
membeli masisaki
dibeli tusaki
pembeli pasisakiat

belok v tomaik: ---kan perahu
ini ke kiri Tomaik ake tabak
nene kai kacciu
membelok mutomaik

belukar n sek-sek: Rawa itu penuh
dengan semak belukar Onaja nedda
ama puongan

belut n ilek: Seperti --- pulang
ke lumpur Kelek ilek toili
ka loppak

benam v alup berbenam tualup:
Dia --- diri di air suam-suam
kuku itu Nia tualup ka oinan
si nia singit
membenamkan masilelep ake
terbenam tu lelep

benci a malagat baga: Saya ---
kepada orang yang pembuat
muka Aku malagat bagaka
sirimanua masigalai kaerukat
kamata

bendar salokat: Bersihkan ---
itu supaya air lau dengan
lancar Linak akek salokat
bulek maeruk enugan cinan

bengis a manguluk: Dulu banyak
raja yang --- kepada rakyatnya
Sibaikik maigi sautek siman-
goluk ka sirimanua
membengisi masigoluk

bengkak a mabukklo: --- kakinya
sudah sembuh Bakklo dere nia
ama eruk
membengkak ama bokklo

bengkok a simakrilut: Kayu yang
-- tidak dapat dijadikan
papan Laina simakrilut tak
momoi tubailiu ake rappei

bengong, terbenging-bengong a
masiiccok: Para penonton ---
melihat permainan sulap itu
Sipanonton masiiccok permai-

nan sulap nera

benih n'uremen: Ambillah buah
yang baik untuk --- Alak
guah simeru untuk uremen

bening n malaccat: Langit ---
tidak berwarna Manua malac-
cat tak berwarna

benjol n magok: Kepalanya ---
Utek nia magok

berangkat mutuitui: Mereka ---
besok Sia mutuituk macep
memberangkatkan masituitui
akek

berani a magege: Mereka ---
melawan musuh Sia magege
masilawan musuh
memberanikan masikau akek
keberanian pugegeat

berapa pinga: --- orang pendu-
duk kampung ini? Pinga
sirimanua nera pulangajat
nera

beras berak: Berapa harga
sekilo? Pinga saki berak
sanga kilo

beres alepaat: Semuanya ---
 Sangaberinia alepaat
 membereskan masilepak akek

beri v kau: --- adikmu kue itu
 Kau baginu kuealera
 memberi masakau
 memberikan masakau
 pemberi sipasikau
 pemberian siake

beringin sokut: --- itu sudah
 berusia 100 tahun Sokut nera
 amu sangotu rurangan

bersin paisih: Karena pilek dia
 selalu --- saja kalulut singu
 saran mupai si nia

beruk n siteut: --- biasa diguna-
 kan memanjat kelapa Siteut
 marei-rei masikarai toitet

besi n labak: Tangannya bengak
 tersenggol --- panas Kabein-
 ia mugook iorak oloi

besuk masiitcok: Besok kami ---
 ke rumah sakit Matcep kai
 karuma sakit

bet n bet: Ini --- untuk main
 pingpong nenek bet untuk
 mumain pingpong

betah a mukutdu: Dia tidak ---
 tinggal di sini Nia tak
 mukutdu senek

betina simanosa: Yang bertelur
 tentu ayam --- Siquattelu
 gougou simanosa

betis n biti: ---nya sakit Biti
 nia mabesik

biadab a biadab: Perbuatan ---
 itu tidak boleh dibiarkan
 Galaiyet biadab nera tak
 momoi tugalak akek

biar p erangan nia: --- hidup
 melarat, tetapi tenang
 Erangan nia murimanua magebak

biasa a maubui: Saya --- bangun
 pagi Aku maubui tu suru
 simacep
 membiasakan masiubui ake
 terbiasa maubui
 biasanya simarei-rei

bibi kameinan: --- kami tinggal

bersama kami Kameinanmai
mukuddu pasaga mai

bikin galai: --- kue itu seka-
rang Galai kue nera keneget

bibir bibo: ---nya luka tergigit
Bibonia atusoot

bibir uremen: Kami memerlukan
--- padi unggul Kuperluake
koi uremen padi unggul

bicara n manibo: ---nya kurang
jelas Tiboyet nia tak makolou
berbicara manibo
membicarakan masipatiboji
pembicaraan tiboet

bidan bidan: Di desa kami sudah
ada dua orang --- Ka desa
moi aian dua sia bidan

biduk n abag: Kami menggunakan
--- ini untuk menyeberangi
sungai Kai puebag masitali-
poki oinan
berbiduk puabag

biji guiluk: Tanamlah --- mangga
ini Urup guiluk abbangan nek
peuk
berbiji aiguiluk

binasa a amakatai: Kota itu ---
karena gempa yang dahsat Pulak
gajat nera amakatai kalulut
gempa simaron
membinasakan masakatai akek

bini n koi: ---nya meninggal
sewaktu melahirkan Koi nia
mamatei kalulut mutoga
berbini mukoi
berbinikan mukoiakek

biru a malimun: Langit --- tidak
berawan Manua si malimun tak
anai tanaik rusa
membirukan masilimun ake
kebiru-biruan simaka limun

bisu a ouk-ouk: Anak itu ---
sejak kecil Toga nera ma ouk-
ouk sigoisok peilek

bisul n appu: ---nya baru saja
meletus Appunia puppukna
peinia

bocah n toga: --- itu sudah
mulai berjalan Toga sigoisok
aina muenung

bocor a matebek: Ember itu sudah
--- Ember nera matebek
membocorkan masitebekakek
kebocoran katebengan

bodoh n mabodoh: Anak itu ---
benar toga nera mabodoh
aisese
membodohkan masibodoakek

bohong a bokoik: Berita itu ---
belaka Sibabara nera bokoik
berbohong pabokoik
membohongi masibokoik
pembohong sipapboko
kebohongan pabokoiyat

bola n bola: Anak-anak bermain
--- di lapangan Toga mumain
bola kelu pangan

bolak-balik meitoili: Mengapa
kamu --- saja? Angoi ekeu

meitoili

boleh adv moi: Anak-anak tidak
--- menonton film untuk orang
dewasa Toga tak moi menonton
film untuk sirimanua

bongkar v gau-gau: --- muatan
itu di sini Gau-gau muatan
nera sene
membongkar masigau-gau
terbongkar tugau-gau

borok n bobbong: ---nya makin
memburuk Bobbongnia maka
katailee

bosan a bosan: Saya sudah ---
membaca buku itu Mabosn-
anaku masibaca buku nera

botak a botak: Kepalanya sudah
--- Utek nia ama botak-an

botol n botol: --- minyak itu
pecah karena terjatuh Botol
miak nera maragat kalulut
abelek

buah n buah: --- mangga itu
sudah masak Mangga nera

amarak-an

berbuah mubuah

membuahkan masibuah ake

buah-buahan buah-buahan

buang v belek: ---lah sampah di tempat yang di sediakan
Belek akek sampak ka lelengan nia

membuang masibelek

membuangkan masibelekakek

buat galai: ---lah kue yang enak untuk kami Galai kur simana-nam untuk kai

berbuat masigalai

dibuat igalai

membuatkan masigalaiakek

terbuat tugalai

buatan pugalai

buaya n sikoinan: Di sungai ini banyak --- Ka cinan nenek maigi ei koinan

bujang n silainge: Anak --- itu belum kawin Toga nedda takpei mautalimou nia

bukan p taak: ini --- rumah saya Nekne taak lalepku

bukti n sibabara: Apa --- nya kalau kamu datang ke sini kemarin? Apa kelek ekeu moi senek sokat

membuktikan masibaraakek

buku n buko: Saya perlu --- tulis Aku perlu buko surat
membukukan masibukoakek

bulan n lakgok: --- sedang bersinar terang Alpeileuk mutoro

berbulan-bulan muluggok-laggok

bulat a malaimuttuk: Bola itu --- dan bundar Bola nera samba malaimuttuk

bulir n berak: --- padi itu besar-besar Berak nera sabeu

buluh n obbuk: Tanaman --- itu tampak subur Uremen obbuk nera tak ma subur

bumi n polag: Langit dan --- adalah ciptaan Tuhan Polag samba manua sigalai tai kamanua mengebumikan muratei

buncit a butui: Perut anak itu
--- karena cacingan Toga
nera mabutui kalulut leitik
membuncit mubutui

bunga n bugo: --- itu cantik
sekali Buga nera tubut
maeruk

berbunga amabuka

bungkam a meng-meng: Mereka --
seribu bahasa Tubut mameng-
meng sia

bungkus n tabut: Belilah nasi
dua --- Saki berak dua tabut
membungkus masitabut

bunuh v matei: ---lah ujar itu
Matei akek ulounera
pembunuh pasimatei

bunyi n nau: --- meriam itu
memekakkan telinga Nau
meriam nera memekakka telinga
berbunyi mulamou
membunyikan mulamouakek
sembunyi mulamou
bersembunyi mulipput

buru v kukru: --- pencuri itu
sampai dapat Kukru sipannak-

kou nera teret bara

burung n umak: --- itu terbang
tinggi Umak nera tuburut
seget rekgeu
burung-burungan umak-umaan

busa n bubut: Sabun ini banyak
---nya Sabun nenek maigi
bubut nia
berbusa masibubut

busuk a mabutek: Buah itu sudah
--- Buah nera alepakan
mabutek

membusuk masibutek
membusukkan masibutek akek
pembusukan pasibutekat

busung n bukklu: Buah dadanya
--- sesudah melahirkan Buah
durukat nia bukklu alepakan
mukutdu

busur n gogorot: Saya perlu ---
untuk menggambar Aku perlu
gogorot masi gambar

butir n ngabbek: Dua --- peluru
bersarang di tubuhnya Rua
ngabbek peluru kutoouat

C

cabut v tok-tok, **mencabut** masi-
burau: *Petani --- rumput-*
rumpit diladang Petani
masiburau puc ke mone
mencabut masiburau
mencabutkan masiburau akek

cacing n leitik: --- tanah itu
dimakan ayam Leitik polak
nera ai koomgou-gou

calon calon: *Siapa --- ketua?*
Kasei calon ketua
pencalonan pasicalonan
mencalonkan masicalonakek
dicalunkan masicalon

cambuk v campuk, **dicambuk** v
icambuk : *Kuda putih itu*
---nya sampai berlari kencang
Kuda simabulau nera icambuk
teret mukukru simaron

camat n camat: --- itu masih
muda sekali Camat nera seget
bau peilek tubu nia

kecamatan kecamatan

campur n galuk: --- *kopi itu*
dengan gula Galuk kopi nera
sabbat gula
bercampur pagalu
mencampur masigalu
mencapuri masigaluki
mencampurkan masigalukake
percampuran pagalukat

cangkir n mook: --- itu sangat
bagus sekali Mook nera seget
lainge bentuk nera

cangkul n papakkru, **mencangkul** v
masipapakru: *Petani --- itu*
sedang --- sawah Petani nera
ainia masipapakru berak

cat n cat: --- rumah itu putih
Cat lalep nera simabulau

cekung a gologgok: *Matanya*
kelihatan --- sekali karena
kurang tidur Matania makoi-

nong magologgok kalulut
kurang merep

Sangat sejuk dan segar Manua
kalaggai nenne seget leppet

cendawan n tunglah: Bila musin
hujan banyak --- yang tumbuh
Kelek mareirei ibelek urat
maigi siputututuk tunglah
bercendawan mutunglah

cerita n pumumuan: --- itu
menarik sekali Pumumuan nera
bulat maeru
bercerita mupumumuan
ceritakan pumumuanake
menceritakan masipumumuanake
diceritakan ipumumuanake
cerita-cerita pumumuan-pumu-
muan

cemara n pinilog: Pada hari
minggu banyak orang duduk di
bawah pohon --- Ka gogoi
menggui maigi sipuutdet
kabagkat pinilog

cincin n cincin: --- kawannya
dipakai pada jari manis
Cincin putalimogat nia aipa-
kei kasingongaik simaeru

cuaca n manua: --- di daerah ini

cuci v tap-tap: --- kain itu
Taptap komak nera
mencuci masitap-tap
mencucikan masilinaake
dicuci masitap-tap
dicucikan tutap-tapake
cuciian tap-tamen
pencuci sipasitap-tap
pencucian pasitaptaman

D

dada n rurukat: --- nenek
terasa sakit karena batuk
Rurukat teteu mabesik kalulut
nyoang

daging n akkelak: --- ayam
banyak digemari oleh masyara-
kat
berdaging maakkulak

dahan n raan: --- pohon jambu
patah karena angin kencang
Ra'an bakkat japbuik takki
kalulut rusa simaron

dahi n tektekat: ---nya berda-
rah karena terjatuh Tektekat
amalogau kalulut abeleknia

daki n tarak: Bersihkan --- yang
melekat pada tubuhmu Linak
ake tarak si otto nia katubum
mendaki masitatra

dalam a makeru: --- baju yang
dipakai susi sangat serasi
Atailep pei ipapakei si Susi bulde
mateu

sekali
berdalam-dalam tubut makeru
mendalami masikeruakek
pedalaman katirik

dan p damba: Anjing --- kucing
merupakan binatang peliharaan
Jojok damba maok niatek
tarimeu sipututuitui

dapat v bara: Adikku sudah ---
berjalan Bagikku ai agaian
mu-enung
mendapat masibara
mendapatkan masibaraake

dapur n purusuat: Ambillah dulu
nasi di --- Alak boikik
berak kapurusuat

darah n logau: --- menetes dari
tubuhnya Logau tubaikkaik
katubunia
berdarah malogau

mendarah aibarlogau
mendarahi masilogaiake

pendarah sipasilogau
 pendarahan pasilogauake
 dari p tubum : Jaukan dirimu --- perbuatan yang jahat Reugat
 ake tubum paraboat simakatai
 datang v moi/aiyat: Tamu-tamu sudah --- dalam acara itu
 Aiyat eia tairawma
 datang moi/aiyat
 daun n buluk: Nasi itu dibungkus dengan --- pisang Berak
 nedda ara tabut kabulug bagog
 sedaun sangabuiluk
 dekat a maregre: Rumahnya --- dari pasar Lalep maregre
 kapasar
 berdekatan masiregre
 mendekat paregre
 mendekatkan masiregreake
 memperdekatkan pasiregre
 tidak terdekatasimasiregreake
 dengan p samba: Tamanya --- semua keluarga Mungejek sangamberi
 sangal lalep
 deras a roirai: Hujan turun dengan --- sore ini Urat
 abele bulat simakope tirit
 kasoui bokat
 desa n laggai: Maksudnya hendak kembali ke --- Pa atuat nia
 totoli nia ka laggai
 di p maigi: --- luar banyak orang berjualan mainan anak-anak
 Maigi sirimanua masi-saki ake umakra tatoga
 dinding n rupi: --- rumah itu berwarna putih Rupi lalep nedda si-
 ma bulau berdinding merupi
 mendinding pasirupi
 mendindingi masirupiake
 mendindingkan rupiake
 terdinding turupiake
 dingin a maleppet: Udara di pengunungan sangat --- Rusa
 kaleleu seget leppet
 mendingin aileleppet
 mendingini masileppeni
 mendinginkan masileppetake
 pendingin pasileppet
 pendinginan pasileppenan
 kedinginan malopot

di depan p ka mata: --- sana
sudah banyak orang yang me-
nunggu Kamata seera seget
igi sia sipasingengena
ke depan ka mata
terdepan bulat kamata

diri n tubu: **Sungguh, ia tidak tahu**
--- Bulat nia tak ia gai putubuat
tubuh nia
berdiri muriok
mendirikan masiriokake
terdiri terdiri
pendiri sipasiririokake
pendirian pasiriok akenen
berpendirian berpendirian

dokter n dokter: --- yang khusus
untuk penyakit dalam **Dokter si-**
pasi periksa besik kabagan

dompet n dompet: Di dalam tasnya
terdapat sebuah --- Kabaga
tasnya ai sara dompet

dosa n joh: Tak ada seorang pun
bersih daripada --- Beri
sara simalinak ka bagat joh
berdosa majoh

duduk v mu'uddet: Biarkan adik
--- dengan santai di atas
rumpit Erangan nia bagitta

mu'uddet kapuo simaeru
menduduki masiuddetni
mendudukan masiuddetake

dunia n polak: Namanya terkenal
didalam --- kesenian **Ara agai-**
an oni nia kabagan polak kesenian

duri n rui: --- bunga mawar itu
panjang Rui bunga mawar nera
siata
berduri marui
berduri-duri maruirui
menduri masirui

durian n doriat: Kami seperti
dapat --- runtuh Kai kelek
bara doriat simabubukkat

F

faedah n uttuk: --- masehat itu
sangat besar Uttuknia ngat-
turut nedda bulat abeli
faedahnya uttuknia

fajar n sulu: --- menyingsing
hari mulai siang Naicokngan
sulu tadda ake
serangan fajar tagok

fakir n simagebak: --- miskin
itu perlu dibantu Simagebak
nuddak kau itu room
orang fakir sirimanua simage-
bak
kefakiran kefakiran

falsafah n tunen: Pancasila
merupakan --- hidup bangsa
Indonesia Pancasila iballiu
akelee tunen puri manuatat ta
tai Indonesia
falsafahnya tunennia
falsafah-falsafah tunen-tunen
falsafah hidup tunen purima-
nuatat

famili n sasaraina: Bapaknya
masih --- kami Ukkui nia
sasarainamai peilek
familinya sara inadda
famili kami sara inamai
berfamili musara ina

fana n polak: Segala yang ada
di alam ini --- belaka
Sangabberi sibabara kabagat
polak nekne

firdaus n paradaiso: Taman itu
indah bagai sorga --- Mone
nera malainge kele paradaiso

fisik n tubu: ---nya sangat
lelah, tetapi semangat nya
tetap membaja Tubunia seget
saggo, tapoi semangat nia
maron
ketahanan fisik roh tubu
fisiknya tubunia

flu n singu: Ia terserang ---
Ai singunia

sakit flu masingu

fondasi n pondasi: Bangunan itu mempunyai --- yang kokoh
Bangunan nera sibara pondasi simaron
fondasi rumah pondasi lalep
fondasi-fondasi fondasi-fondasi
berfondasi sibara pondasi
fondasinya pondasi nia

foto foto: ---nya dimuat dalam surat kabar Fotonia ikeu kabagat surat kabar
foto berwarna foto sibara-warna
foto-foto foto-foto
fotoakan fotoakan
memfoto masifoto
memfotoakan masifotoakek
berfoto mufoto
terfoto aifoto
difoto ifoto
difotonya ifotonia
fotonya fotonia

fotokopi fotokopi: --- ijazah harus dilampirkan pada waktu mendaftarkan diri ke sekolah
Fotokopi ijazah kau nutatdek

akek kogogoi mudoftar tubu kasikolah

kertas fotokopi kertas foto kopi
fotokopi-fotokopi fotokopi-fotokopi
fotokopikan fotokopiakek
memfotokopi masifotokopi
memfotokopikan masifotokopia-kek
terfotokopi aifotokopi
terfotokopikan aifotokopiakek
difotokopikan ifotokopiakek

foya v magela: Uang nya habis untuk ---- Bulagat nia ataan ipa saki nia
foya-foya magela-magela

frater n prater: Ia diangkat sebagai --- Nia tuwakkat kelek prater

frustasi n masiorik: Anak itu mengalami --- Toga nera ma siorik

gaba-gaba n gaba-gaba: Pintu gerbang itu dihiasi --- yang menarik Matapbaliu gerbang nera tupalainge gaba-gaba siobak
 gaba-gaba merah gaba-gaba simabogat
 bergaba-gaba bergaba-gaba
 gaba-gabanya gaba-gabania

gabah n gabah: Merpati diberi makan jagung dicampur dengan --- Merpati tukang komen jagung tugeluk saba gabah

gabung, bergabung n paruruk: Lebih baik kita --- dengan rombongan itu Maeruk peilek pauruk ka rombongan nera

gabus n romek: Botol itu disumbat dengan --- Botto nera ipetpet gabus
 kayu gabus loinak maromek
 gabus-gabus romek-romek
 bergabus maromek

gadai n gatdai: Setiap bulan selalu ia berurusan dengan pajak --- Senen lakgo sarat nia masiurus pajak gatdai
 pasar gadai pasar gatdai
 gadaikan gatdaiakek
 menggadai masigatdaiakek
 menggadaikan magatdaiakek

gadang, bergadang v mabeu: --- setiap malam akan merusak kesehatan Masibeuakek senen siobok makatai kesehatan

gadis n taiokkok: Ia pemenang --- sampul tahun 1993 yang diadakan oleh majalah Kartini Nia manang taiokkok masitabut rura 1993 tugalai akek kama-jala Kartini
 gadis cantik taiokkok si-maeuk
 gadis-gadis taiokkok-taiokkok
 kegadisan taiokkokna

gado-gado n **gado-gado**: Makanan kesukaannya adalah --- Komen siobak nia niatek gado-gado **gado-gado Betawi** gado-gado Betawi **gado-gadonya** gado-gadonya

gaduh a **geu-geu**: Orang yang membuat --- itu telah ditahan polisi Sirimanua siobak pageugeu niatek itangkap polisi **membuat gaduh** pageugeu

gadungan a **gadungan**: Ternyata pria itu polisi --- Bulat simatteu nera polisi gadungan

gaek a **gaek**: Dasar --- tak tahu diri, masih juga mengganggu gadis orang Sigaek tak iagai tubunia aipeilek igegeugeu taiokkok si kimanua

gagah a **gagah**: Orang tua itu masih --- meskipun usianya sudah lanjut Sirimanua simabajak nera aipeilek gagah kenanen mabajaannia

gagak n **gagak**: Seperti burung

--- pulang ke benua Kelek umak gagak mutuitui --- **gagak hitam** gagak hitam

gagal a **takmariuriu**: Panen padi tahun ini --- Panen berak tahun nenek tak ama riuriu

gagang n **bakkat**: --- pisau itu dilapisi dengan kuningan Bakkat pisau nera ilapbok simakinu **gagang pisau** Bakkat pisau **bergagang** bergagang **gagangnya** gagangnya

gaji n **gaji**: Buruh itu sering terlambat menerima --- bukannya Buruh nera mareirei mauju masi silok gaji lakgonia

galah n **mugoluk**: Anak itu menjolok jambu air dengan --- Toga nera masinyonyok jambu air ainia mugogoluk

galak a **mugakgak**: Anjingnya --- sekali Jokjoknia sarat mugakgak

anjing galak jokjok mugakgak

menggalakkan masigakgakakek
galaknya gakgaknia

galang n galang: --- peti itu
dengan papan! Galang matap
baliu nera samba

galau a nga-nga: Ia mendengar
suara --- Nia masi arep
nganga

gali v gug-gug: --- sumur itu
sedalam 10 meter Gug-gug
sumur nera bagania puluh
ngameter

gali lobang guggug golog
digali tuguggug
menggali pasi gug-gug

gamblang a makolou: Persoalan
nya ---, apalagi yang diragu-
kan Persoalan nia makolou,
apanganlek turagu akek

gampang a malabbei: Berbicara
itu ---, yang sukar mengerja-
kannya Manibo nera malabbei
simabesi masigalai ake
persoalan gampang malabbei
menggampangkan masilabbei ake
gampangnya labbeinia

gandeng, bergandeng v masialei:
Pengantin baru itu berjalan
sambil --- tangan Siputali-
mon sibau muenung sambil
paalei ---
gandeng tangan paalei kabei
bergandeng paalei
mengandengkan masialeiake

gagap n gagap: Karena takutnya,
ia menjadi --- Kalulut
lotoknia niaibailiu gagap

gagas, gagasan n gagasan: Memi-
kirkan sesuatu --- Masipaatu
bagei gagasan

gagau, bergagau v aisiropoki:
Tidak baik --- pada malam
hari Tak maeruk aisiropoki
kascibok nenek

gagu a maououk: Gadis itu ---
sejak kecil Gadis nera
maououk barania sigoisok
anak gagu toga simaououk

gaib a gaib: Banyak peristiwa
--- yang belum di selidiki
oleh para ilmuwan itu Maigi
peristiwa gaib tak pei atui-

cok ka para ilmuwan nera
 ilmu gaib ilmu gaib
 menggaib munggaib

gandum n gandum: Kue itu dibuat
 dari tepung --- Kue nera
 tugalai ka tepung gandum
 gandum-gandum gandum-gandum
 gandumnya gandumnia

gang n gang: Rumahnya terletak
 di sudut --- itu Lauepnia
 ikutdu ka sudut gang nera
 gang sempit gang mackkip
 bergang bergang
 gang-gang gang-gang
 gangnya gangnia

ganggu v geugeu, mengganggu v
 masigeugeu: Pria itu suka ---
 gadis yang lewat Simatteu
 nera iobak masigeugeu taick-
 kok situtsabau
 gangguan geugeu

gantung v sakga: --- jas hujan
 itu! Sakga akek jas urat
 nera
 tali gantung tali pasisak gaat
 gantungkan sakga akek

garong n utera sipannakkon:
 Orang itu kepala --- Sirima-
 nua nera utera sipanak kou
 garong wanita utera sipannak-
 kon tainalep

garpu n garpu: Pepaya itu ditu-
 suknya dengan --- kecil
 Sikkailo nera inynyok garpu
 sigoisok

garuk, menggaruk v masigaik:
 Menyẹt itu --- kepala anaknya
 Sikabuat nera masigaik utek
 toiania

garuk punggung gaik tolat-
 teitei

garuk-garuk gaik-gaik

gas n gas: Kompor itu dinyala-
 kan dengan --- Kompor nera
 masiobek akek samba gas
 balon gas balon gas
 gas-gas gas-gas
 menggas masigas
 gasnya gasnia

gatal a matiyet: Kepala ku
 terasa --- karena banyak
 ketombe Utek ku kelek matiy-
 et kalulut maigi terak

gatal sekali segettiyet gaya n gaya: --- gadis itu
 lepak menarik
 gatal-gatal matiyet-tiyet gaya dada gaya dada
 bergaya mugaya
 gayanya gayania
 gaya-gaya gaya-gaya
 gayung n seseiluk: Ibu membuat
 --- air dari tempurung kelapa
 Ina masigalai seseiluk oinan
 ka lakkuk
 gayung air seseiluk oinan
 menggayung masiseiluk
 di gayung tuseiluk
 gaun n mabutek: Wanita itu
 memakai --- yang serasi
 Sinanalep nera ipakei gaun
 sima eruk
 gaung n munau: Terdengar ---
 yang menakutkan di rumah itu
 Masiarep munau simalotok
 kalalep nera
 gaung suara munau nga-nga
 gaung-gaung munau-nau
 gawang n gawang: Pemain sepak
 bola itu saling berebutan
 ingin memasukkan bola ke ---
 Sipumain sepak bola nera
 sarat masipaukell masimasuk
 akek bola ka gawang
 gawang-gawang gawang-gawang
 bergawang sipugawang
 gawangnya gawangda
 gelap a masiep: --- benar kamar
 mu ini! Siep lepak bilik nia
 neknek
 gelap gulita tubut masiep
 bergelap masiep
 menggelap masiep ake
 gelar a gelar: Ia diberi ---
 sutan malenggang Ikau gelar
 sutan malenggang
 gelar raja gelar santek
 gelas n gale: Minumlah air di
 ---itu! Lok oinan ka gale
 nerad
 gelas kaca gale kaca

gelas-gelas gale-gale
gelepar bergeleparan putuk
tubuh: Setelah air surut,
banyak ikan --- Lepak cinan
makale, maigi iba muattat
gelepar ikan muattat iba
gelepar-gelepar muattat-
muattat
bergelepar muattat

geletak v mugailak: Ia --- di
lantai Nia mugailak ka bagat
lalep
ia menggeletak nia mugailak
geletak-geletak mugailak-
mugailak

geli n gutuik: --- aku membaca
surat mu Magutuik aku masi-
baca suratmu
geli badanku magutuik tubuk
ku
geli-geli gutuik-gutuik

gelimang, bergelimang a lebbu
akek: Gadis itu --- dosa
Taiokko nera masilebu akek

gelitik n gutuik: Hilang geli
karena --- Tak, u gutuik
kalulut gutuik

gelitik-gelitik gutuik-gutuik
gembala n gembala: --- itu duduk
di punggung kerbau Gembala
nera amu uddet nia kateitei
kerbau
gembala sapi gembala
gembala-gembala gembala-
gembala

gembira a ma, akkatbaga: Ibu
terlihat sangat --- Ina
kuilo seget akkat baga
gembira ria tubut makkatbaga
gembira-gembira makkatbaga-
makkatbaga
gembirakan makkatbagaakek
bergembira tubutmakkatbaga
bergembiranya tubutmakkatbaga
menggembirakan makkatbagaake

gembok n kopek: Ayah memperbaiki
--- Ukku masipasieru kopek
gembok pagar kopek pagar
gembok-gembok kopek-kopek
gemboki kopekakek
bergembok aikopek
menggembok masakopek
penggembok masakopek
tergembok tukopek
digembok ikopek
digemboknya ikopekakek

segembok ikopekakek
gemboknya kopektu

gemetar hatiku mageret pa-
tuatku

gembrot a mamokmok: Saya tak
mencintainya, karena ia telah
--- Aku tak ku obak nia
kalulut nia mamokmok
gembrot sekali seget mokmok
gembrot-gembrot mokmok-mokmok
gembrotkan mokmokake
menggembrotkan masimokmokakek
digembrotkan imokmokakek
digembrotkannya imokmokakeia
gembrotnya mokmokia

gempa n teteu: Bangunan itu
robah karena --- Bangunan
nera makatai kalulut teteu
gempa bumi teteu kabaga
gempa-gempa teteu-teteu

gemuk a mamokmok: Bayi itu
sangat --- Toga nera seget
mokmok
anak gemuk toga mokmok

gembung a buklu: Perut anak itu
--- Baga toga nera mabuklu
gembung perutku mabuklu
bagakku
gembung-gembung mabuklu-
mabuklu
gembungi bukluakek
gembungkan bukluakek
menggembungkan masibukluakek
tergembung tergembung
digembungkan ibukluakekia
gembungnya buklunia

gendut a mokmok: Perut anak itu
sangat --- Baga toga nera
seget mokmok
gendut sekali mokmok lepak

genggam n omet: --- petuah itu
erat-erat Omet nera si maron
genggam erat omet simaron

gemetar a mageret: Ia --- karena
takut Nia mageret kelulut
lotok

gerbang n gerbang: --- itu
terbuat dari batu Gerbang
nera ragalai ka bukku
pintu gerbang matat baliu
gerbang-gerbang gerbang-
gerbang
gerbangi gerbangi

gila n rorok: *Penderitaan mem-*
bustnya --- Oringen nia bara
rorok nia
orang gila sirimanua sirorok
gila-gila rorok-rorok

gudang n gudang: *Milik siapa*
---itu Kasei sibakkat gudang
nera
gudang beras gudang berak
gudang-gudang gudang-gudang

gundul a mabotak: *Kepala adik*
--- Utek bagi mabotak

gunting n gunting: --- *ibu*
hilang Amalimain gunting ka ina
gunting baju gunting lepei
gunting-gunting gunting-
gunting

gunung n leleu: --- *talang*
terletak di Sumbang Leleu
talang ikutdu ka sumbar
gunung merapi leleu merapi
gunung-gunung leleu-leleu
kegunung ka leleu

gurun n gurun: *Kami melintasi*
--- pasir Aku ieo gurun ngaik

- habis a ta'an: Semua barang di gudang itu --- terbakar Sang-abberinia bibilet ka gudang nenda taan ai labok nia sudah habis ta annana'i habiskan tatakakekan
- halal a maeru: Makanan ini --- Komen nekne maeru
- halang v kekre: --- orang itu supaya tidak masuk ke sini --- Karania siriman nenda buik oi senek
- halau v usi: --- burung itu dari sawah ini Usi umak nenda kasawah halau jauh usi simareugat dihalau tuusi
- halo p oi: ---, apa kabar? halo teman oi bailei
- halte kuduat puariat: Banyak orang menunggu bus di --- Maigi sirimanua masingena bus di halte
- halus a nginim: Baju itu terbuat dari bahan yang --- Lepei nenda galajet nia komak sima mekme sudah halus manginim'an haluskan nginimake menghaluskan masinginimake memperhalus masipag'sok
- hama n oringen: Anggrek kesayan-gannya diserang --- Anggrek simanutut бага nia ai orakian besik
- haid v kataik tubu: Wanita yang sedang --- tidak di izinkan melakukan puasa Sinanalep sipola logau, tak momoi masigalai ake puasa
- hajat a lulu .: Apa --- Anda datang kesini Apa lulunia noi oi senek

- hama padi oringen paddi
hangatkan oloiake
- hambar a maleu: Sup ini rasanya
--- Sup nekne kelek maleu
rasa hambar kelek maleu
- hambat v kekre: Jangan kau ---
pula anak itu jika ia lewat
di sini Bak kekera nia toga nenda
ke muenungna senek
hambat dia kekre nia
penghambat pengekre
dihambat tukekre
- hamil v mengandung: Perempuan
yang sedang --- itu terlihat
sangat bahagia Sinanalep si beu
boga nenda ~~maakkak~~ bagania
- hampir adv ilek goisok: Kapal
itu --- tenggelam Kapal nenda ai
allep malelep
hampir datang aile goisokiba-
ra
hampiri regeri
dihampiri tureberi
- hancur a saragai: Mobil yang
tertabrak itu --- Oto sipajo-
joluo nenda amakataik'an
hancurnya kataiknia
- hangat a maoloi: Masakannya
masih --- Sineuk nia muoloi peilek
air hangat oinan simaoloi
- hangus a ragget: Gedung itu
telah --- dimakan api Gedung
nedda amarakgetnan
sudah hangus amarakgetnan
hangus-hangus marakget-marak
get
hanguskan masirakgekake
menghangus pasirakgek
menghanguskan masirakgekake-
nen
terhangus marakgeknan
kehangusan kerakgetau
- hantu n sanitu: Rumah itu dika-
takan orang banyak ---nya
Laep nedda arakua sirimanua
maigi sanitua
ada hantu ai sanitu
hantu-hantu sanitu-sanitu
menghantui musanituake
hantunya sanituake
- hanya a saran ai: Aku --- berta-
nya padamu Aku saran masi-
rere katu bu um
hanya satu saran sara
- hanyut v raggai: Beberapa rumah
telah --- Pigapak lalap amaraaian

sudah hanyut amaraggai
hanyut-hanyut raggai-raggai
menghanyutkan masiraggaiake
terhanyut maraggai
terhanyutkan aturaggaiake
penghanyutan pasiraggaiat
terbawa aiabbit

hapus v posai: --- cepat noda yang melekat di cermin itu. Pasai sima-
ruhi lolit katotoro nenda

hapus saja sangat ekeu posai
hapus-hapus posai-posai
menghapus masiposai
penghapus pasiposai
penghapusan pasiposajat

harap v kekmoinia: --- sabar
menunggu Kau ima tonem baga'am
masingena

harga n jaki: Mobil ini sangat mahal ---nya Oto nenda makapek
keppunia sakinia

harga mati tubut sakinia

hari n gogoi: Seminggu ada tujuh
--- Suga menggui anai pitu
nagoi

hari libur gogoi puariat
sehari sagagogoi
dihari kagogoi
berhari mugogoi

harian gogoi

harta n pukayoat: ---nya habis
dirampok Pukayoatnia tagakak
itettet

banyak harta maigi pukayoat

harum a masigin: Namanya semakin
--- semenjak kemenangan itu
Aninia tubut masigin tutul
gegenia

hasut v tubbui, menghasut v
masitubui: Ia ditangkap
polisi karena --- rakyat Nia
ratangkap polisi kelulut
masitubui sikalaggayat

hati n atei: Ibu memasak sambal
goreng --- Ina maneuk sabat
masigoreng atei

hati manusia atei sirimaua

hati-hati pulelek

memperhatikan masilelekake

dihati ka atei

hatinya ateinia

dihatinya kaateinia

perhatiannya iccokednia

haus a maoggo: Adik --- sekali
setelah berolahraga Bagibulat

maagou lepak muolahraga
 sangat haus oggou simakopek
 hausnua oggounia
 kehebatannya againia

 heboh a gauk-gauk: Ayah ---
 ketika ayam peliharaan kami
 hilang Ukkui mugolo kelolot
 gou-gou mai atatak
 heboh sekali pangatek gauk-
 gauknia
 hebohkan gauk-gaukakek
 hebohnya gauk-gauknia

 hela v girit, menghela v masi-
 girit : Kerbau --- pedati
 Kerbau ai girit pedati
 menghela masigirit
 mengelakan masigiritake
 dihela girit

 helai n bak-bak: Tiga ---
 kertas sudah dirobeknya Telu
 nga helai karate ai birit ake an

 hemat a ngoik: Ia membelanjakan
 uangnya dengan --- Ai ngongoik
 bulagat nia ai pasaiki akek nia
 berhemat masingoik

 hening a meng-meng: Suasana
 malam ini sangat --- Sai bok nek-
 nek seger meng-meng
 hening sekali bulat mameng-
 meng

mengheningkan meng-mengakek

 henti,berhenti v muari: Pak
 lurah akan --- akhir bulan
 ini Ukkui lurah muari nia
 laggog nekne
 berhenti disana muari seera
 berhentikan ariake
 diberhentikan tuariake
 berhentinya puariatnia
 menghentikan masiariake

 heran a tugeggek: Saya memandang
 --- pada orang asing itu Maki-
 sei bagak ku masi icco ka srimanua
 nenda
 saya heran atu geggekan aku

 hewan n tarimeu: Dia penyayang
 --- Nia makatek baga ka tarimeu

 hewan liar tarimeu simaliak
 hewannya tarimeunia

 Hias v palaigeat: Hiaslah dirimu seme-
 narik mungkin Palainge tubum hulat
 si maeruk
 ikan hias iba pulaigeat
 hiasi laingeake
 hiasan pulaingeat
 perhiasan pulaingeat
 hiasannya pulaingeatnia

 hidang v, hidangan tarek akenen:
 --- diacara itu sangat
 mengundang selera Komen ka pumen
 nenda bulat ia lak bagatta

sudah dihidang atu atereka- kecil-kecil sekali Huruf nera-
kean seget goisok-goisok
hidangkan tarekakean
menghidangkan masitarekake

hidung n asak: --- adik saya
sangat bagus Asak bagigku
senget eruk

hidup v murimanua: --- di desa
lebih tenang daripada di kota
Puri manuatat maeru pellek
Kalaggai keturek ake ka kota
hidupkan rimenuaake
penghidupan puri manujat

hotel n hotel: Di kota kami tidak
ada --- Kalaggai mai tak anai
hotel

hujan n urat: Sekarang musim
--- Kineneiget ma urat

hukum n hukum: Hukum orang yang mencuri
itu Hukum sirimanua simanakkou nenda
dihukum tuukum

hura-hura n ma'akkakbaga: Masa
remaja bukan hanya untuk ---
Boboi sibau tubuh tak boboi ma'akkak
baga

huruf n huruf: --- itu sangat

iblis n sanita: Manusia tak
luput dari godaan --- iblis
Sirimanu tak isppi ieggeu iblis
iblis betina sanita sinanna-
lep

ibu n ina: Anak harus menyayangi
--- nya Tayoga makatek baga ka ina
nia
beribu ai ina
ibu-ibu saina

ikan n iba: Ibu menggoreng ---
di dapur Ina masi goreng iba ka
purusuat
makan ikan makom ikan
ikan-ikan iba
berikan kauat
ikannya ibania

ikat n sesere: Ia membeli sepul-
luh --- rambutan Nia masisaki pu-
lunga'appa rambutan
dua ikat dua sesere
ikat-ikat sesere
ikatkan sesereakek
mengikat masisere

iktikad n patuat: Saya menolong
dengan --- baik Aku masi rop
akek samba pa ronan si maeruk

iktikad baik patuat simaeruk

itik n itik: Amat beternak ---
dirumahnya Amat masiurau
itik kalalep nia
anak itik togan itik
itiknya itiknia

inap, menginap v mugogoi: Selama
di Mentawai aku --- di hotel
Ujuku ka Mentawai mugogoi aku
ka hotel
menginap mugogoi
penginapan pugogoiat

indah a eruk: --- sekali taman
di kota ini Seget eruk taman ka
kota nek-nek
sangat indah seget eruk
indahkan eruk akek
memperindah masierukakek
terindah tubut eruk
keindahan eruk nia

ingat v repdep: Saya masih ---
nama anak itu Ai peilek ku
agai onin toga nenda
ingatan repdeman

memperingatkan masi repdepa-
kek

ingin v kabak: Dia selalu ---
tahu urusan orang lain Nia bu-
lat ibak masi agai galajet sirima
nua
ingus n singu: --- tak berhenti
mengalir dari lubang hidung-
nya Singu tak muari ibela ka ba-
gat asak nia

ini p nek-ne: Buku --- bagus
buku nek-nek maeruk

inti n bagania: Adikku termasuk
pemain --- di kesebelasan
sekolahnya Bagiku tubut si maagai
kakisibalusan sikolonia

intip, mengintip v pittai: Ia
--- dari balik pintu melalui
lubang kunci Nia masipittai
kalobak matatbaliu kalobang
kunci
diintip tupittai

iri a siksik: Jangan --- melihat
kekayaan orang lain Bak masi
siksik masiicok pukayaat ra
sebagi

iris n jah-jah: Ia sarapan roti
dua --- Sia pu komonan roti si
maecep dua gajah-jah
satu iris sanga jah-jah

beririsan masijah-jah

irit ngoik: Mobil itu --- mengguna-
kan bensin Oto nenda goisok bensin
ikom

iseng a bulat: Setiap hari
kerjanya hanya --- saja
Sinin gogai pukinajoat nia tak ma-
kolau

isi n baga: --- gudang itu pupuk
dan alat-alat pertanian Ka
bugat gudang nia pupuk samba alai-
ket sipumone

islam n islam: Keluarga saya
beragama --- Sakalaleman mui pua-
rat islam
islamkan islam ake
mengislamkan masiislam ake

istirahat v muari: Mereka --- di
bawah sebatang pohon yang
rindang Sia muari kabakkat
loinak

mengistirahatkan masiariake
peristirahatan puariat
diistirahatkan tuariake

istri n koi: --- Pak Kadir masih
muda dan cantik Sinannalep bajak
kadin tubut maokkok peilek
memperistrikan masitalimou
ake

istrinya koinia

- jadam n nekne : --- ini untuk
 obat Nekne lakkgek
- jadi oto: ---, apa mau mu?
 Oto, apa si obaknu
 menjadi masioto
 menjadikan otoakenen
- jahe n laigak: Ayah menanam ---
 Ukkui masiurep laigak
- jaga v tago: --- adikmu baik-
 baik Tago bagiim sipulelelek
 simae-ruk
 menjaga masojago
 penjagaan sipasijajago
- jagat n polag: Sungguh luas ---
 ini Siget lio polag neknek
 jagat raya polag neknek
- jago a magege: Dia sangat ---
 Bulat megegenia
 menjagokan masigegeakek
 jagoan simagege
- jahat a jo: Jauhilah perbuatan
 --- Reu akek pugalaijat si
 majo
- jahit v jaik: --- sepatumu itu
 Jaik'an sipatu'um nera
 menjahit masijaik
- jaja, jajakan v saki : --- daga-
 nganmu disana Saki akek
 pasakietnu sedda
 menjajakan masisaki akek
- jajaki v siperakat: Mari kita
~~--- kemana perginya Kauan titem-~~
~~gi nia kaipa atei~~
 menjajaki siperakat
- jajar, a roipo, sejajar a
 maroipo : Garis-garis itu
 sejajar Garis-garis itu
 maroipo
 berjajar maroipo
- jaket n jeket: Ayah memaksi ---
 Ukkui masipakei jeket

jaksa n **jaksa**: Pamanku seorang
--- Kamamanku seorang jaksa

jakun n **totolon lologkat**: ---
laki-laki lebih jelas kelihatan
dibandingkan jakun perempuan
Totolon lologkat datai
matten bulat makolou itu
iccok itu kerek akek **totolon**
lologkat da tai nanalep

jala n **jalo** : Perbaiki --- yang rusak
itu Eruk akek **jalo simakatai**

mengembangkan masilicakek
menjala masijalo

jalan n **enungan**: Inilah ---
menuju rumahku Iatek **enungan**
sie ei kalalepku
jalani enungi
menjalani masienungi
jalan enungan

jalin v **tikai**: --- persahabatan
itu dengan baik **Tikai** pua-
leijat maeruk
menjalin masitikai
jalinan tikaian

jamaah n **tengaumah**: --- mesjid
itu mulai berdatangan **Ten-**
gaumah mesjid nen abarangan

jam n **jam** : Apakah merek --- yang ka-
mu pakai? Apa oni **jam** anu pakei
sejam **sangajam**

jamban n **kiroman**: --- ada di
bela-kang **Kiroman** ina katei-
tei lalep

janda n **silumang**: Dia seorang
--- Nia **silumang** ai
menjanda v **amu lumangan**

jamur n **koromuccuk**: Makanan itu
telah ditumbuhi --- **Komen**
nera ai tuktukingan **koromuc-**
cuk

jangak a **maemuk**: Dia perempuan
--- **Sinanalep** maemuk nia

jangan a **bak**: --- lakukan perbu-
atan terkutuk itu **Bak** gogo-
lai pugalaiait si **makataik**
nedda

jangat n **kulit**: Kerbau tua itu
---nya sudah kendor **Kerbau**
simaukui nen **kulit** na **ama**
kuteut

kerupuk jangat **karupuk kulit**
berjangat **berjangat**

janggal a tak mateuk: *Perbuatan-
 ma itu nampaknya agak ---
 Galayetnu nera tak mateu*

janggut n bulut baklak: *---nya
 panjang Bulut baklak nia
 maata*

jangka n tetere: *Beri aku ---
 waktu yang cocok Akekkan
 kaku tetere si masese
 berjangka v tetereiji*

jangkar n sac: *Kapal itu telah
 menurunkan --- Kapal niddak
 arabelek akekkan sac*

jangkau v bakkou: *Coba kau ---
 loteng itu Subokam masi
 bakkou loteng niddah
 menjangkau masibakkou*

jenjang n orat: *Dia memanjat
 pakai --- Nia masikaraik
 sibara orat
 berjenjang sibara orat*

jantung n teinung: *---nya berde-
 tak dengan cepat Teinung
 marudduk simaruei
 jantung hati teinung atei*

janur n tungla: *Kami membuat
 hiasan dari --- Ku galaikai
 hiyasan dari tungla
 janur kuning tungla simakin-
 iu*

jarak a reuna: *--- rumah itu cukup
 jauh dari sini Reuna lalep nenda
 tubut arau barana senek*

berjarak rengak nia
jarang a malabbang: *Penduduk
 desa itu sangat --- Penduduk
 desa nera seget labbang
 menjarangkan masilabbangake*

jari n singongaik: *--- tangan
 ada lima Singongaik kabei
 ai'i lima
 jari manis singongaik mana-
 nam*

jarum n jarum: *Tangannya tertu-
 suk --- Kabeinia kaitono
 jarum*

jatuh a belek: *Dia --- dari
 loteng Abelek nia ka loteng
 jatuh bangun belek tusuru
 menjatuhkan masibelek akek*

jauh a mareunan/mareugat: *Mereka
 sudah --- berjalan Amareu-*

gat atsiarapuenung

Jawab v alegi : pertanyaan gu-
rumu dengan baik Alegi runket
gurunu nenda kasimarek

menjawab masialegi

jawi n jawi: --- sedang makan
rumpit Jawi aina mukokom
puoh

jebol a lobok: Dinding itu sudah
--- Dinding nera ama lobok-
'an

jejak n siperakat: Ini nampaknya
--- harimau Nekne kuijoknia
siperakat harimau

jelajah v engungi, jelajahi
venungingan: Kami telah
--- semua samudra Aku
engungingan kai samudra nera
menjelajahi masienungi

jelang v iccok: Tolong jugalah
--- nenekmu di kampung Kenan
kam masiiccok teteu mui ka
lakgai
menjelang masiiccok

jelek a makataik: Lingkungan
rumah itu --- Bekbet lalap
nera makataik

menjelekan masikataikakek

jelita a maeruk: Gadis itu
cantik --- Tasiokkok neddak
tubut maeruk

jembatan n jembatan: --- di
sungai itu telah rusak
Jembatan ka sopak nera ama
kataikan

jempol n sikebbok: Guru memuji
dengan mengacungkan --- Guru
masiumun dengan masitoutou
ake sibukket

jemput v alak: Tolong --- ayahmu
di pasar Alak nia ukkinu ka
pasar
menjemput masialak

jemur v sulu: --- saja pakaian-
mu disini Sulu jemputan
senek komak nekne
jemuran suluakek

jenazah n simamatei: --- pejuang
itu telah dikuburkan Simama-
tei pejuang nera aturateiaken

jendela n jendela: Cahaya masuk

rumah melalui --- Matai sulu
 tubuluk kalalep
jendela-jendela jendela-
 jendela

jengkel a : Kami merasa ---
 Tak isese baga mai
menjengkelkan bulat tak
 isese

jengkol n jaring: Mereka senang
 makan --- Sangab beridda
 raobak masikoom jaring

jenguk v itcok: ---lah kampung
 dan keluargamu Icok an
 laggainu sabbat saukkunu
menjenguk masiicok

jinjing bokkak/orek: --- saja
 barang ini Abit attek barang
 nera
menjinjing masiabit

jentik v bettik: --- saja tangan
 jarimu Bettik sabbat singon-
 gainu
jentikan bettikan
menjentik masibettik

jenuh a mabeili: Mereka telah
 --- Ama beiligat sia mabeili
 menjenuhkan mabeilingan

jepit v lattip: --- saja dengan
 jari tanganmu Lattip lek
 samba singongaik kabeinu
menjepit masilattip
terjepit atulattip

jepret v alak: Tolong --- sekali
 lagi Alak kam sia miccak
menjepret masialak
jepretan alaknenen

jerat n ere: Dia menahan --- di
 sayah ~~Sia mugalai seseri ka pub-~~
 nakat
menjerat masisere
terjerat tusere

jerawat n roibat: ---nya banyak
 roibatnia maigi
berjerawat baroibat

jeput v alak: Tolong --- bapakmu
 Alak nia ikkuinu
menjemput masialak

jerang n sotddoi: --- air di
 tungku Aisosodoi akek oinan
 katungguo
menjerangkan v masisoddoiakek

jerangan n soddoiakek

jerih a saggoh: Dian tampak sangat --- Amakoinongan saggoh nia

jernih a malatcat: Air sungai itu --- sekali Bagat oinan nenda tubut malatcat menjernihkan masilatcatakek

jeruk n rimau: Kami menanam --- Kai masiurep rimau jeruk manis rimau simananam

jidat n toutou: ---nya benjol kena pukul Toutou nia mabuk- lu ai yorak sibukkungan

jijik a masiccin: --- aku melihat perengaimu Masiccin aku masiccok galai tubu um

jika p kek: --- kamu rajin, kamu akan pintar Kekmangemang ekeu, meagai ekeu

jilat v bolot: Coba --- cairan itu Sibol bolot sianaugat nenda menjilat masibolot

jimat n gaut: Dia sangat percaya pada --- itu Nia makopek tonembaga nia kagaut berjimat mugaut

jinak a mauup: Kerbau itu sudah --- Kerbau nedda ama up an menjinakkan masiupake

jiplak v ului: --- saja jawaban ku ini Sangen ekeu ului sineseapku nek ne menjiplak masiului

jitu a isese: Jawabanmu --- Sineseatnua bulat aisese

Jodoh a koi : --- kita Tuhan yang menentu-
kan Koita, tai kamanua itelik akek
jodohkan lalmouake

joget n turu: Mereka suka --- Sia raobak muturu berjoget muturuk

jorok, menjorok a makataik : **Rumah itu --- sekali Lalep nenda sigit lotik**
terjorok bulat makataik

jual v saki: --- saja rumah mu! sakiakek lek lalepnu

K

kabur adj ramun: Pemandangannya
sudah mulai --- kabur Icco-
ket nia ama ramun
mengaburkan mesiramun akek
terkabur atu ramun

kadas n bob bong: Badannya penuh
--- dan kurap Tubuh nia ai
bob bong samba guluk

**kaget a tugek-gek : Kaget aku karena
engkau kejutkan Atu gek-gek aku
kalulut' atu gek-gek**
mengagetkan masigek-gekakek
pengaget pasi gek-gek
kekagetan atu gek-gek

kawin v mutalimou: Di akan ---
tahun depan Ia mutatalimou
rura sibabara
mengawini masitalimou
mengawinkan masitalimouakek
perkawinkan pasitalimouakek

kail n pangabu: --- orang itu
hilang di tepi sungai Pang-
abli sirimanua nedda ama
limai kabek-bet oinan

mengail masakabli
terkail atukabli

kain n komak: Ibu membeli --- di
pasar Ina masisaki komak ka
pasar

kais, gai-gai mengais masigai-
gai v: Ayam ~~...~~ makanan
di belakang rumah Gouk-gouk
simanteu nedda masi gai-gai
kannia ka teitei lalep
terkais atu gai-gai

kakak n kebbuk: Itu ---ku yang
tertua Nedda kebbukku sima-
bajak

kaki n rere: ---nya sakit tertu-
suk duri Rere nia mabesik
aikok-kokrui

kakus n putanaikat: --- umum itu
sangat kotor Putanaikat umum
nedda seget lolit

kalung n inu: Gadis itu memakai
--- emas Si okkok nedda
masipakei inu ame
mengalungkan masinuakek

kambuh a bara: Penyakitnya ---
lagi Besik nia bara biccak

kambut n kambuik: Ibu sering
menyimpan barang dalam ---
Ina iobak masilipput akek
barang kabaget kambuik

kapak n kampak: Dia membelah
kayu dengan --- Ia masi
silak loinak samba kampak
mengapak masakampak

kampung n laggai: Dia sudah lama
meninggalkan --- Ia ama
buruk-an masi kaddiu akek
laggai

kamu ekeu: --- orang yang sudah
mengerti Ekeu sirimanua
simaagai

kancing n buat leppei: Ayo
pasang --- bajumu Kau buat
leppei nu

kandang n geli: Dia memasukan
sapi kedalam --- Ia masi
buluk akek sapi ka bagat geli
mengandangkan masigeliakek

kapal n kapak: Mereka berangkat
dengan --- Na mei samba
kapak

kapan k piga moi: --- kamu
datang? Piga mou ekeu moi

karam adj magok: Kapal tua itu
sudah --- di tengah laut
Kapak sima bajak nedda ama
gok katengan koat
terkaram atu gok

karang n bukkuk koat: Kapal itu
menabrak --- Kapak nedda
masitabrak bukkuk koat

katak n kuret: Ular suka makan
--- Uluu iobak mukom kuret

katapel n pi-pip-ping: Anak-anak
suka main --- Tatoga iobak
mumain pi-pip-ping

katung n ibat laut: Penduduk di
sana suka makan telur ---

Penduduk sedda robak mukom
attelu ibat laut

kau ekeu: Siapa yang --- tung-
gu? Kasei nu nge-ngena?

kawin v mutalimou: Dia akan ---
minggu depan Ia mutalimou
menggut sibabara
mengawinkan masitalimouakek
perkawinkan patalimouakek

kaya adj kayo: Saudagar itu
sangat --- Saudagar nera si ma-
kayo

kayu n loinak: Meja itu terbuat
dari --- Meja nedda atu
galai loinak
terkayu atu loinak

ka kata depan ka: Saya pergi ---
pasar Aku mei ka pasar

kecap v nanam: Coba kamu ---
sambal ini Sibon pei nanam
iba nek-nek
mengecap masinanam
terkecap atu nanam

kecil adj sigoisok: Jangan ikut,
kau masih --- Bek o,oi, ekeu

magoisok peilek

kecilkan goisok akek

mengecil masigoisok

mengecilkan masigoisokakek

terkecil atugoisok

kejar v kukkru: --- mereka
sampai dapat kukkru sia
bulek abara
mengejar masikukkru

kejut adj tugegek: Jangan kau ---kan
aku Bakmu gekgek-aku
kejutkan-gegek akek
mengejuti mugegekakek

keladi n gettek: Petani di
pinggir bukit itu menanam ---
Petani ka bek-bet leleu nedda
masi urep gettek

kelahi n palabak, berkelahi v
palabak: Orang itu suka
--- Sirimanua nedda
lobak palabak

kelakar n umun: --- mereka sudah
keterlaluan Umun da ama
kopek at lek

kelam adj geb-geb: Hari sudah
mulai --- Go goi ama geb-geb

an

mengelas ma geb-geb

kelambu n tilabbung: Tempat
tidurnya memakai --- Kudduat
pereman nia ai tilabbung

kelapa n toitet: Ibu membelah
--- Ina masisilak toitet

kelelawar n reigu-reigu: Di
pohon itu banyak --- Ka
loinak nedda maigi reigu-
reigu

kelingking n singongak: Jari ---
anak itu luka Siaragan singongak
toga nera
keliru adj tak aisee: Jangan ---
memberikan jawaban Bak masele masi
alegi
keluar adj bela: Bawa barang itu
--- Abbit barang nedda bela
keluarkan belaakek
mengeluarkan masibelaakek

kelupas v babak: Tolong ---
kulit kayu itu. Rop babak
kulit cinak nera
kelupaskan masibabak
mengelupas masibabak
mengelupaskan masibabakakek
terkelupas tubabakakek

keluyur a gejek: Dia --- saja
sepanjang hari. Nia mugejek
kasiattat gogoik
berkeluyuran mugejek
keluyuran mugejek

kemah n kema: Mereka dapat
menyewa --- di tempat itu.
Sia bara kema ka kuduat nera

kemanakan n buak: Dia adalah ---
ayah tertua. Nia tek buak
ukkui simabajak

kemarau a gogoik: Musim ---
sudah terlalu lama. Gogoik
simasulu alepaan mauju
kemarau panjang gogoi simaata

kemarin n sokat: Dia datang ---.
Nia amoi sokat

kembali v masitouiakek: Mari
kita --- pulang. Sita masi-
touiakek
kembalikan touiakek
mengembalikan masitouiakek

kembang v beuget: Bunga di taman
sudah ---. Bungo alepaan mabe-
gat

kembangkan masibeugatakek
mengembang mengembang
mengembangkan mengembangkan
terkembang terkembang

kembar a sirua: Mereka seperti
anak --- saja Sia kelek
toga sirua

kembung a maunou : Perutke terasa
--- Pusouku maunou

kemeja n kemeja: Ayah memakai
--- panjang lengan, Ukkui
masi pakai kemeja sikta kabai

kemenyan n kumanyan: Mereka
membakar --- dalam acara itu,
Sia masilabok kumanyan ka
acara nera

kemilau n kirisau: Sungguh indah
--- air laut disenja hari,
Bulat malainge kirisau koat
kasoibokat
berkemilauan mukirisau

kemudian konj lepageti: ---
barulah dia bicara, Lepageti
panibongan

kena a aiyorag : Badanku bagai kena
arus listrik Tubutku kelek aiyorag
listrik

kenai yoragakek
mengena maorak
mengenakan masiorakakek

kenal v agai: Saya sudah lama
--- dengan anak itu. Amaujud
ku agai toga nera
kenali agaiyat
kenalkan agaiakek
mengenal agaiyat
mengenal masiagai
mengenalkan masiagai akek
terkenal tubut maagai
kenalan agaiyat
perkenalan agaiyatmai

kenang v repdemen: Nari kita ---
jasa para pahlawan, Komankam
sita repdemen jasa para
pahlawan
mengenang masirepdemen
mengenangkan masirepdemen
sita
terkenang repdemen

kenanga n kinaga: Sungguh harum
bunga --- itu. Tubut sigen
buga kinaga nera

kenapa kinapa: --- kau baru
pulang? Kinapa tailu nu

peilek

kencang a rui: Dia berlari dengan ---, Nia mubalau seget rui
kencangkan ruiakek
terkencang simarue

kencing v kia: Dilarang --- ber-
diri, Tak mukia muriek

kencong a maro'on : Senyumnya sudah
--- Gaguk nia maro'on

kencur n sikopuk: Masakannya
pakai ---, Seuketnia tukau
sikopuk

kendatipun konj: kenmen: Dia
bertekad terus sekolah, ---
orang tuanya miskin. Nia
mutekad musikolah kenanen
saukuinia seget geba'

kenduri n punem: Keluarga kami
akan mengadakan --- minggu
depan. Keluarga mai maigalai
punem meggi kamata

kening n magarak: ---nya bengkak
kena pukul. Magaraknia ma-
koiuit iorak bobobok

kental a mauket: Air susu itu
terlalu ---, Look susu nera
mauketnan lek

kentang n kentang: Banyak
petani menanam ---, Maigi
petani masiurep kentang

kentung n kentung: --- yang
dipukul sebagai tanda bahaya,
Nenek kentung masibobok

kentut n letut: Setiap orang
tentu pernah ---, Sangamber-
idda sirimanua'amu letut an
sia

kenyal a maigi: Karet itu ---,
Karet nera maigi

kenyam v kusibo : Kenyamlah masakan
itu. Nanam boiki seukketta nera
mengenyam masibobo

kenyang a maetteg: Terima kasih,
saya sudah ---, Surak, ama
ettegan'aku

keok a keok: Ayamnya sudah ---,
Gou-gounia alepaan keok

kepada konj katubut: Dia mengi-

rim surat --- ibunya, Nia
masikirim surat katubut
inania

kepinding n kanang: Di rumah
itu banyak ---, Ka lelep
nera maigi kanang
kepinding-kepinding kanang-
kanang
berkepinding makanang

keping v sau-sau: Mari kita ---
kayu itu, Ta sau-sau nia
loinak nekne

kepit v laptip: ---erat-erat
bungkusan ini, Leptip simaron
bungkusan nekne

kepiting n aggau: Kerjanya
menangkap ---, Galayetnia
masialak aggau

kepompong n rumun: Di tempat
itu banyak ---, Ka kutduat
nera maigi rumun

keponakan n buak: Dia --- ayah,
Nia buak ukuui

kera n siteut: Dia memelihara

seekor ---, Nia masijago sara
siteut

kerabat n alei: Dia menjenguk
---, Ailecok alei nia

keranjang n karatjak: Masukkan
sampah itu ke dalam ---,
Buluakek sarok nedda ka bagat
karatjak

kerap a marei-rei: Dia ---
datang ke sini, Nia mareirei
moi sinek

kerap kali seget rei-rei

keras a makelak: Kayu ini cukup
---, Loinak nek-nek seget
kelak

kerat v tippuk: Mari kita ---
kayu itu, Konan kam masitip-
puk loinak nedda
mengeratkan masitippokakek
terkerat atutippok

kerdil a sigoisok: Badannya ---,
Tubunia magoisok

kerdip v peik-peik: --- gadis itu
peik-peik te tiokok-nera
mengerdip masipeik-peik

kerempeng a sikainang: *Badan lelaki itu sangat ---, Tubut simanteu nedda seget kainang*

kerikil n onai: *Mereka mengangkat --- dari sungai. Sia masiakkat onai ka bagat oinan*

kering a magarak: *Tenggorokanku terasa ---. Lolok kotku ama garakngan*

keringkan garakakek
mengering amagarak
pengeringan masigarakakek

keringat n attinang: *--- anak itu banyak kelus. Attinang siri-manua maigi abela*

keriting a kerobuk: *Rambutnya ---. Alainia marorobuk*

kerja n galai: *Kita adalah angkatan ---. Sita sipuga galai*

kerjakan galaisakek
bekerja mugalai
mengerjakan masigalaisakek

kerongkongan n poro-poret: *Dia sakit ----. Ia mabesik poro-poret*

keropos a matepuk: *Lantai papan itu sudah ---. Bagat lalapi laperi nedda amatepukan mengeropos amatepuk*

kertas n karate: *Dia menulis di atas ---, Nia masi surat ka karate*

keruan a mule-lelek: *Perangainya tidak ---, Paraboat nia tak mule-lelek*

keruh a malimok: *Air sungai itu ---, Bagat oinan nedda malimok*

keruk v gai-gai: *--- lobang itu Gai-gai lobok nedda kerukan gai-gaisakek mengeruk masigai-gai*

kerut a ketlet: *--- keningmu sangat jelas. Omakeinongan ketlet tou-tou*

berkerut ama ketlet
mengerut maketlet
mengerutkan masiketletakek

kesal a mute-tet: *Dia tampak ---. Nia tuiccok mute-tet terkesal a amute-tet*

kesat a makara: Batu itu ---,
Bukkuk nedda makara
terkesat amakara

ketam n katam: Mana --- saya?,
Kaipa katamku

ketapang n ponan: Ayam memakan
---, Gouk-gouk masikom ponan

ketela n paratci: Ayah menanam
---, Ukkui masikom paratci

ketiak n keppah: --- bajunya
robek. Leppeinia mabirit ka
keppah

ketika konj kateret: Dia sedang
makan --- saya datang. Nia
simukom kateret ku moi

ketupat n katupek: --- itu enak,
Katupek nedda mamek-mek
ketupat bengkulu katupek
bengkulu
ketupat lebaran katupek
lebaran
ketupat-ketupat katupek-
katupek

khawatir a karatbaga: Saya ---

atas keselamatanmu. Segei
karat bagakku keselamatanmu

khotbah n ngantoman: --- ustad
itu sangat bermakna. Pangan-
toman ustadz nedda seget
kolou

berkhotbah v mungantoman
pengkhotbah n sipungantoman

kiamat n kalepokat polak: ---
itu pasti datang. Kalepokat
polak nedda teret ba-bara

kian a sedda, kian kemari a
sedda senek: Mereka berlarian
---, Sia mubalau sedda senek

kibar v labbai, kibarkan v labb
aisakek: --- bendera di hala-
man rumahmu. Labbaisakek
bendera ka bekbet lalepnu

kidung n urai: Dia menyanyikan
--- yang merdu. Nia masiur-
aisakek urai simaeruk

kijang n se-se: Mereka berburu
---, Sia masiburu se-se

kikir n ki-kirit: Dia membeli
--- di pasar, Nia masakiki

ki-kirit ka pasar
mengikir masikirit
mengikiri masikiritakek

kikir a sik-sik: Dia sangat ---
Nia seget sik-sik

kikis v kirit: --- habis sifat
sombong dalam dirimu Kirit
ta-takakek sifat sombong ka
bagat tubum
mengikis masikirit
terkikis atukirit
pengikis pasikirit
kikisan ki-kiritan

kilap a bilat: --- cermin sudah
ke mata Bilat totoro etian nia
kamata

kilau a kirissau : --- cahaya itu
menyakitkan mata Kirissau cermin
nera mabesiket mata

kilo n kilo: Berapa --- berat
badanmu? Piga kilo senet
tubumu?

kincir n kincir: Anak-anak ber
main-main dekat --- Ta-toga
mumain ka bek-bek kincir

kini ket kineiget: --- giliranmu

untuk tampil, Kineiget gili
ranmu tampil

kios n kios: Beli rokok di ---
itu, Saki ubek ka kios nedda

kipas n bibit-bit: Dia membeli
--- angin, Nia masakiki
bibit-bit rusa

kira a iginia, kira-kira a
iginia: Berapa --- jumlah
buku dalam lemari itu? Piga
iginia buku ka bagat lamari
nedda

kirai v jap-jam: --- ra,mbutmu
yang basah itu Jap-jam
akekalek alaimu bulek masuk
nedda

kirap v butcit: --- baju itu
setelah dicuci Butcit
leppei nedda silepak tap-tap
mengirap masibutcit

kiri n sikatciu: Berjalanlah di
sebelah --- Puenung
kasikatciu

kocar-kacir v tak ma kolou:

Ekonomi masyarakat di sana masih ---
 Purimanuaaijat masyarakat
 sedda tak pei makolou

kodok n kuret: *Di sawah banyak ---*
Ka berak maigi kuret
Kasawah maigi kuret

kokok n tokkit: *--- ayam itu sangat merdu*
Tokkit gouk-gouk
nedda seget eruk
berkokoh atutokkit

kolak n kolak: *Kami makan ---*
ramai-ramai Kai mukom kolak
simakerek

komentar n tiboijet: *Apa --- mu?*
Apa tiboijetnu ?
berkomentar mutiboijet
terkomentar amutiboijet

kompak adj keret baga: *Mereka nampaknya amat ---*
Sia tuiccok seget keret baga
kekompakkan kekeret baga

kompong adj sikulumuik: *Ekor ayam itu sudah ---*
Pai-pai gouk-gouk nedda ama kulumuik

kompur n kompor: *Dia menghidupkan ---*
di dapur Ia masihhidup akek kompor ka purusust

kompres n pasileppet: *Tolong ambilkan kain ---*
itu Tolong alak komak pasileppet nedda

kopi n kopi: *Dia suka minum ---*
Ia iobak mulok kopi

kopra n toitei simarak: *Daerah itu banyak menghasilkan ---*
Laggai nedda maigi masibara
akek toitet simarak

korek n api-api: *Mana --- mu?*
Kaipa api-api

koreng n balak bob-bong: *Badannya di penuhi ---*
Tubuh nia ai balak bob-bong
berkoreng ma balak bob-bong

kota n kota: *--- Padang bersih dan aman*
Kota Padang malinak samba ma aman
ibu kota ina kota

kotek n tenak: *--- ayam itu nyaring*

ring sekali Tenak gouk-gouk
nedda simakararat
berkotek amutenak
kotekan tenakakek

kotor adj malolit: *Pakaiannya*
--- kena lumpur Pakeian nia
malolit ai kerek loppak
mengotori masilolit
mengotorkan masilolitakek
terkotori amalolit

koyak adj mabirit: *Bajunya* ---
di punggung Leppei nia
mabirit katei-tei
koyakan birit akek
mengoyakkan masibiritakek
terkoyak ama birit
pengoyak pasibirit

kuah n sua: *Dia makan suka pakai*
--- Nia mukom sibara sua
kuahi sua ake
menguahi masisua ake

kuali n koali: *Aku membeli* ---
kemarin Aku masisaki koali
sokat
berkuali mukoali
sekuali sangakoali

kuap n oap: ---nya tak bisa
ditahan lagi Oap nia tak
momoi tukera
menguap muoap

kuasa n gege: *Dia yang paling*
--- Nia simakope gege
berkuasa simagege

kuat adj maron: *Tenaganya sangat*
--- Tenaga nia seget ron
kuatkan ron ake
menguatkan masiron ake

kuatir adj karat baga: *Jangan*
---, semua selamat Bak
makarat baga, sangamberi nia
selamat
kuatirkan karat ake baga
kekuatiran ka karatat baga

kubak v bakgak: *Tolong* ---
pisang itu Tolong bakgak
bagok nedda
mengubak masibukak
mengubaki masibukakakek

kubur n ratei: *Kita semua akan*
masuk --- Sita sangamberitta
tubuluk ka ratei
kuburkan kubuake

- menguburkan masakubuke
- kucing n maok: Banyak orang me-
nyayangi --- Maigi sia
siobak maok
- kuda n kuda: Dia sering memeli-
hara --- Iobak masiurau kuda
berkuda mu kuda
- kue n kue: Ibu sedang membuat
--- Nia masigalai kue
- kuku n sulet: --- harimau pan-
jang dan runcing Sulet
harimau maata samba mapiat
- kukuh adj marot: Pendiannya sangat
--- Paatuat nia bulat marot
kukuhkan rotakek
mengukuhkan masirotakek
pengukuhan pasirot akek
- kukur v giok: Tolong --- kelapa
itu Tolong giok toitet nedda
mengukur masigiok
kukuran gigiok
- kulit n kulit: --- badak itu
sangat tebal Kulit badak
nedda seget taba
- kulum adj pot-pot: Orang tua itu ---
makana sebelum menelan Simabajak
nera masi pot-pot kaan-kei ikoilok
mengulum masi pot-pot
- kumal adj maburuk: Ibu malang
itu memakai baju yang ---
Ina simagebak nedda masi
pakei leppei simaburuk
terkumal segetburuk
- kumat adj bara biccak: Penyakit-
nya kembali --- Besik nia
abara biccak
- kumpul v paruruk: Ayo --- Kau
paruruk sita
kumpulkan ruruk akek
mengumpuli masiruruk akek
terkumpul atu rurul
kumpulkan ruruk akek
perkumpulan paruruk akenan
- kumuh adj malolit: Daerah itu sangat
--- Laggeti nenouseget tak pei ma-
lolit
terkumuh ai malolit
- kunang-kunang n alu pet-pet:
Sungguh indah --- itu Seget
eruk alu pet-pet nedda
- kuncup n boccoket: --- bunga itu
mulai nampak Boccoket ogok

nedda ai mai iccok
 menguncup masibocoket

kuning adj kiniu: *Dia memakai
 topi --- Nia masipakei tutu
 simakiniu
 menguning makiniu*

kunjung aili kunjungi aili akek:
 ---lah nenekmu di kampung
 Aili akek teteunu ka laggai
 mengunjungi masiailiakek
 kunjungan ailiakenen
 pengunjung sipasi aili

kunyah v ngalit: --- dulu baru
 di telan ngalit boikik baru
 kopnungan nia
 mengunyah masingalit

kunyt n kiniu: *Petani menanam
 --- Petani masiurep kiniu
 mengunyt masikiniu*

kuping n telinga: *Mana ---mu?
 Kaipa talingam
 menguping masiarep
 penguping pasiarep*

kupu-kupu n lago-lago: *Sungguh
 indah --- itu Seget eruk*

lago-lago nedda

kurap n gulek: ---nya tak mau
 sembuh Guluk nia tak iobak
 ale
 kurapan maguluk

kurap v tatak: --- bak air itu se-
 kali seminggu Masilumati pinetu
 ka bak sangabitca sangamenggui
 menguraskan masitatakakek
 kuraskan tatak akek

kurban n kurban: *Kami mendapat
 daging --- Kai abara akkulak
 kurban*

kurik adj siparak: *Dia punya
 seekor ayam --- Ta ai sara
 gouk-gouk siparak*

kurus adj kainang: *Badannya
 sudah --- sekali Tubuh nia
 seget kainang
 kurus kering kopet kainang
 sekurus sikainang*

kutang n kutang: *Dia suka mema-
 kai baju --- Nia iobak
 masipakei leppei kutang*

kutil n susru: *Di tangannya ada
 --- Ka kabei nia ai susru*

kutu n goset: *Di kepalanya*
banyak --- Ka utek nia maigi
goset

kutuk v telei: *Ku --- kau, hai*
jahanam Kutelei ekeu, hai
jahanam
kutuki kutelei
mengutuk masitelei
pengutuk pasitelei

kuyup adj loloi: *Badannya basah*
--- Maloloan tubuh

L

laba n uttuk: Pedagang sangat senang jika ---nya banyak Pedagang gulat maakka bagedda ke uttuk nia maigi berlaba ma uttuk

laci n laci: Simpan saja buku ini dalam --- Koirik guko nera ka laci

lada raro: Harga --- mulai membaik Sakid raro aien maeru

ladang n mone: Para petani sedang bekerja di --- Petani aisia mugalai ka mone berladang mu mone

lading n telle: Dia memotong kayu dengan --- Nia masitek-tek loina telle

lagi konj, ket biccak: Besok mereka akan datang --- Mancep oi sia biccak

lagu n urui: Dia menyanyikan --- yang sendu Ainia muurai si manglei --- lagukan uraiake melagukan masiuraiake

lahir v mututu mata: Di mana kamu --- Kaipa anu putuktu mata melahirkan mukuddu

lain adj, ket gagei: Apa pekerjaanmu yang --- Apa galayet-nu gagei

laksana adj kele: Gadis itu menari --- ular kobra berja-lan Siokkok nera mu turu kele ulou

laksanakan galai ake melaksanakan masigali ake terlaksana tugalai ake

lalat n sipagagoop: Di tempat ini banyak --- Ka kudduat nene maigi sipagagoop

lalu v tu sabau: *Tiap hari dia*
--- *di tempat ini Senen*
gogoi nia tusebau ka kudduat
nene
berlalu tu sabau
melalui masisabau
terlalu makope
keterlaluan makope-an leek

lama adj mauju: *Kami sudah ---*
tinggal di sini Koi maujun-
gan mukuddu sene
lama-lama uju-uju

lambang n lambang: --- *baju*
dinas mereka sangat indah
Lambang leppeina seget lainge

lambat adj mauju: *Jalan mobil*
itu --- sekali Oto nera
seget uju
melambatkan masiuju ake

lambung n balugu: ---nya *terasa*
sekit balugu nia mabesi

lampu n alito: *Ayah sedang*
menyalakan --- Ukkui ai
lalabu alito
berlampu mualito

lancar adj mairiu-riu: *Dia bicara*
dengan --- Nia manibo simar-
iu-riu
lancarkan riu-riu ake
melancarkan masiriu-riu ake

lancip adj mapiat: *Atap rumah*
itu di buat --- Tobat lalep
nera tugalai si mapiat
melancipkan masipiat ake

langgar v langgar: *Jangan kau*
--- *peraturan itu Bak la-*
langgar peraturan itu
melanggar masilanggar
pelanggar sipasilanggar

langit n manua: --- *di tutupi*
awan Manua aitabbok tarai-
rusa

langkah n bakkou: ---nya *sudah*
gontai Bakkou nia ama sag-
gongan

langkahhi bakkowi
langkahkan bakkou ake
melangkah mugakkou
melangkahhi masigakkowi
melangkahkan masibakkou ake
selangkah sangabakkou

langkau adj saliu, langkai v
saliu ake: Coba --- batas
desa itu Sibon saliu ake song
desa nera

langkaukan saliu ake

langsap n samung: Kami suka
makan --- Kuabak koi samung

langsung adj langsung: Kami
telah bicara secara ---
padanya Amanibongan kai
secara langsung
langsungkan langsung ake

lanjut v riu-riu ake: Hei, ---,
jangan buang waktu Hei, riu-
riu ake bak bubuang waktu
lanjutkan riu-riu ake
melanjutkan masi riu-riu ake

lantai n bagan lalep: Ani sedang
menyapu --- Ani aiasabui
bagan lalep

lantang adj sabau nganga: Suara
penceramah itu cukup ---
Nganga si pungan toman nera
seget ron

lantar, lantaran adj kalulut:

Dia datang --- di paksa Nia
moi kalulut tupaksa

lanyah adj maloppak: Halaman
rumah sudah --- karena hujan
Halaman rumah nera maloppak
kalulut urat
melanyahkan masiloppak ake

lapang adj malio: Mari masuk,
tempat duduk masih ---
Guluk, kudduat malio peilek
melapangkan masilio ake
lapangan lapangan

lapar adj malaje: Saya sudah ---
Malajengan ake
kelaparan pulajeat

lapuk adj ma muk-muk: Kayu itu
sudah --- di timpa hujan
Loinak nedda ama muk-muk ai
kerek urat

larang v kera: Jangan kau ---
dia pergi Bak kekere nia iei
melarang masikera
melarangkan masikeraakek
terlarang atukera

larut adj patat dek: Gula ---

dalam air Gulo patat dek ka
ainan
larutkan taddek ake

tidak --- dilakukan di tempat
suci ini Galejet nekne takma
teu tugalai ake kakudduat
simalina nekne
selayaknya simateuk nia

latar lulu, latar belakang n
lulunian: Apa --- perbuatan
itu Apa lulu nia galajet nia
nedda

layar n lajo: Cepat, turunkan
--- Ola ake gorasat ake lajo
layarkan lajo ake
berlayar mulajo

latih v gelai ake: Tolong ---
anak ini main bola Gelai ake
toga nedda main bola kaki
berlatih maagelai

lazim adj teuk: Hal itu tidak
--- diperbuat di desa ini
Galajet nedda tak mateuk
tugalai ake kalaggai nekne

lauk n iba: Makan dengan ---,
terasa enak Mukoom sibara
iba bulat mananam
lauk pauk iba simabelet

lebah n mani: --- itu sedang
membuat sarang Mani nedda
aigagalai rumun nia

laut n koat: Ikan ini hidup di
--- Iba nekne murimanua ka
koat
lautan koat

lebar adj malio: Jalan dikota
ini sangat --- Enungan ka
kota nekne malio
melebarkan masilio ake

lawak adj umun: Anak itu sangat
--- Toga nera bulat maumun
nia
lawakan maumun
pelawak simaumun

lebat adj matirit: Hujan sangat
--- pagi itu Urat sinakopek
tirik simacep nedda
terlebat simakopek tirit

layak adj mateuk: Perbuatan itu
lebih adj mulegei: Orang itu ---

- tua dari ayah Sirimanua
nedda mabajak peilek nia dari
ukkui
berlebih mulegei
- lega adj akka'baga: --- rasanya
hari ini Maak kak bagaku
kineneiget
- lekas adj ola ake: Ayo ---, kita
sudah terlambat Ola ake
malambatan sita
- lekat adj paottot: Kertas ini
bisa --- pada dinding itu
Karate nekne io'otte kedind-
ing
lekatkan ottot ake
melekat paottot
- lekuk n tunang: Sungai besar itu
banyak ---nya Bagan cinan
nedda maigi tunang nia
- lelah adj masaggo: Nampaknya
mereka sudah --- Kelek
masaggongan sia
melelahkan masaggoet tubu
- lelaki n simatteu: --- itu
sangat gagah Simatteu nedda
- malainge tubu nia
- lelap v merep: Mereka sedang
--- Ai sia memerep
- lelucon adj umun: Anak itu
sangat pandai membuat ---
Toga nedda iagai mu umun
- lemah adj tak maroon: Pisiknya
sangat --- Tubu nia tak
maroon
- lemang n lamang: Ibu sedang mem-
buat --- Ina ia gagalai ei
lamang
- lemari n lambuari: Kami punya
dua --- Kakai ai rua ngabbua
lammary
- lembab adj maleppet: Kain ini
masih terasa --- Komak nekne
kelek mako sua peilek
- lembar n lau-lau: Dia sudah
menulis surat dua --- Aiga-
laiat surat dua ngalau-lau
- lembung adj attat: --- bola itu
Attat ake bola nedda

lembungkan attat ake
melembungkan masiattat

melengangkan pasimengmeng
akek

lembut adj memek-mek: Tutar
katanya cukup --- Kuanen nia
memek-mek

lenggang n para: --- orang itu
jelek Para sirimanua nera
tak maeruk

lempar v ribbai: Jangan --- anak itu
Bak riribbai togak nenda
lemparkan ribbai ake
melempar masiribbai

lenggok n lingguk: ---nya sangat
menawan Lingguk nia tubut
eruk

lendir n lom-lom: Jika dilukai
pohon itu keluar ---nya Kek
itu orag ake loinak nera bela
lom-lom nia
berlendir malom-lom

lengket v maeket: Gambar itu
sudah --- ke dinding Gambar
nera amekket ka dinding
lengketkan ekket akek
melengket maekket
melengketkan masiekketakek

lengah adj pisik: Kamu jangan
suka --- Buk tupisik kam
melengah mapisik
melengahkan mupisikngan
kelengahan mupisikngan

lengkuas n laigak: Ayah menanam
--- Ukkui masiurep laigak

lengan n tengat para: --- orang
tua itu masih tetap kokoh dan
kuat Tengat para sikebbukat
bulat maroon

lengkung adj lekkuk: Dia pakai
bingkai yang --- untuk gambar
itu Ia pasipakai bingkai
malekkuk buat gambar nera
lengkungan lekkuk akek
melengkung malekkuk

lengang adj meng-meng: Kota itu
tampak --- Pulaggajat nera
mamengmeng

lenyap v malimai: Orang itu
sudah --- Sirimanua nera
malimai

- lenyapkan malimai akek
- lepas v bela: Burung itu ---
dari sangharnya Umak nera
bela ka long ia
lepaskan bela akek
melepaskan masibela akek
pelepasan sipasibela
- lepuh adj pukpuk: Kulitnya ---
kena minyak panas Kulitnia
mapukpuk ayorag pakale sima-
roket
- lesung n lasung: Dia menumbuk
padi dengan --- Ai tudduk
berak ka lasung
- letak n kudduad: Dimana --- buku
ayah mu? Kaipa kudduad buku
ukkui
letakkan galak ake
meletakkan masigalak
- letih adj saggo: Saya sangat ---
Tubbut amasagogah tubbuku
meletihkan masisagoakek
terletih musagongan
- letuk n puk-puk letukan v puk-
pukake: Coba kau --- alat ini
- Sibo peite nu puk-puk ake nia
nekne
- meletukkan masipuk-puk ake
- lewat v tusaboo: Mobil yang di
tunggu sudah --- Mobil
atugena atu sabou at
lewatkan v tusaboo
melewatkan tusabou akek
- liar adj maliak: Banyak binatang
--- yang di lindungi Maigi
tarimu simalia tujago
terliar simakopek liak
- libur n muari: Kami akan pulang
kampung --- bulan depan Kai
totoili kai kalggai muari
kalaggak kamata
- licin adj malut-lut: Lantai
rumah itu sangat --- Bagan
lalep nedda malut-lut
melicinkan masilut-lut ake
terlicin sima kopek lut-lut
pelicin pasilut-lut
- lidah n jalai: Berbicara peliha-
ra --- Manibo jago jalai
- lidi n taili: Dia membuat sapu

- Nia masigalai sasabuih
tali
- lihat v icok: --- ke kiri dan
kanan sebelum menyeberang
icok kai kaci babbat kai
kat-toek pei muta lipak
lihatkan loinang ake
melihat masi icak
- lilit v lai-lai: --- badan
binatang itu dengan tali
Lai-lai tubut tarimau nedda
gabbat tali
lilitkan lai-lai ake
melilit masilai-lali
melilitkan masilai-laji
- limas n masigalai: Guru menyuruh
murid membuat bangun ---
Guru masiguglu murid tetoga
sikala masigalai
- limau n rimau: Ali memanjat
pohon --- itu Ali masakataik
loinat rimau
- lincir adj lut-lut: Jalan itu
--- Enungan nera malut-lut
melincir malut-lut
- lindung, lindungi v rop ake: Oh
Tuhan, --- kami Di tai
kamanua rop ake kai
berlindung muinep
- lintah n alumatek: Di rawa itu
banyak --- Kaonaja maigi
alumatek
- lipas n alupat: Di rumah tua itu
banyak --- Lalep simaburuk
nera maigi alupat
- lipat v leuk-leuk: Tolong ---
tikar pandan itu Rap ake
leuk-leuk lapek belau nedda
melipat masileuk-leuk
- lirik v likkik: Mengapa kau ---
dia? Angoi nulilikkik nia
melirik masilikkik
- lokan n kopek: Mereka suka makan
--- Sia raobak mukoom kopek
- lolong n euk-euk: --- anjing
hutan itu sangat menakutkan
Euk-euk jok-jok hutan bulat
malatak sita
melolong muek-euk
- lolos adj bela: Penjahat itu tidak
boleh --- Simajo genera hui itui
tui bela

loloskan belaakek

loncati v attani: --- saja perit
ini Sangan ekue attani
salokan nekne

lonceng n ngono-ngonong: ---
sudah berbunyi Ngono-ngonong
amu nawan

lompat v attat: Ayo, ---! Ayo
muattat
lompati attani
melompat muattat
melompati masiattani

longgar adj magurak : Pakaian itu sa-
ngat --- Uppei nenek seget magurak
melonggarkan masigurak ake

longsor adj maibui: Bukit itu
--- tadi malam Leleu nedda
maibui soibok

lonjak attat, lonjakan n attat
ake: ---nya sangat tinggi
Attat nie bulat mareggeu
melonjak muattat
melonjaki masiattani
melonjakan masiattat ake

lontor v ribbai: Mari kita ---

semak itu Konankam taribbai-
kam nia sek-sek nedde
melontor masibajuk

loreng adj loreng: Dia memakai
baju --- Nia aipapkei leppei

luar ket laibokat: Bawa dulu
barang itu ke --- Abbit
boikik barang nedda kalai
bokat
keluaran kabelajat

luas adj malio: Halaman rumah
kami cukup --- Bet-bet lalep
mai malio
terluas simakopeklio

lubang n lobog: --- jarum itu
sangat kecil Lobog pajjaik
nedda bulat magoisok
lubangi lobok ake

lubuk n lobok: --- di sana cukup
dalam Lobok seera seget keru

lucu adj maumun: Tindak tanduk-
nya sangat lucu Galai tubun
nia seget umun

ludah n luizi: Jangan buang ---

disembarang tempat Bak pulu
 luizi
 air ludah cinan luizi
 ludahkan luiziakek
 meludahkan muluizi

ludes adj tatak: Barang-barang-
 nya --- di sikat meling
**Bilet atataan asa fak kou sipa-
 nanakeu**
 seludes-ludesnya masitatak
 akek

lugu adj tailange: Dia seorang
 pemuda yang --- Nia sara
 tailange

luka n siorangan: ---nya tidak
 mau sembuh Siorangan tak
 mamak

lukah n leggeu: Orang itu pandai
 membuat --- Sirimanua nera
 iagai masigalai leggeu
 melukah muleggeu
 pelukah sipuleggeu

lulur v koilok: --- saja obat
 ini Koilok lakgek nenek
 meluhur masikoilok

lulus v malulus: Anaknya ---

ujian Togania malulus ujian

lumas n palulut: --- mesin itu
 dengan pelumas ini Palulut
 mesin nera samba pelumas
 nenek

lumat adj nera: Giling ---
 bawang Giling bawang nera

lumayan adj simemetnia: Gaji
 pekerja di pabrik itu cukup
 --- Gaji galaijet ka pabrik
 nera bulat simemet nia

lusbung n sapou: Mereka menyim-
 pan padi di --- Sia masiko-
 rik akek padi kasapou

luspur n loppak: Bajunya kotor
 kena --- Leppei nia malclit
 iorak loppak

lumut n lomlom: Batu besar itu
 ditumbuhi --- Bukku simabeu-
 gat nera tutuki lomlom

luncur adj mululut, luncurkan
 masilutlutti: --- benda itu
 ke bawah Masilutluti loinak
 nera ka repek

lunglai adj sakgo: Dia berjalan
dengan --- Nia meunung
masakgo
lemah lunglai masakgo

luntur adj luntur: Warna kain
itu sudah --- Tubu leppei
nera malunturnan

lunyah v meme: Ayo, kita ---
lumpur itu Kauan tamemenia
polak nera

lupa v kalipogi: Saya sudah ---
kapan itu terjadi Aku kalip-
ogi gogoi apa ibura
lupakan kalipogi akek
melupakan masakalipogi
terlupakan atukalipogi

lurah n lurah: --- di sana
sangat dalam Lurah desa
seget keru

luruh adj magolok: Daun pohon
itu banyak yang --- Buluk
loinak nera maigi simagolok

lurus adj maroipo: Dia membuat
garis --- Nia masigalai
garis maroipo
luruskan roipo akek

meluruskan masiroipo akek

lusa ket sokat: Bapak akan
datang --- Ukkui moi sokat

lusin lusin: Ibu membeli sendok
dua --- Ina masisaki sendok
duangan lusin

lusuh adj mabirit: Anak yang
malang itu memakai baju yang
sudah --- Toga simagebak
ipakai leppei simakopek birit
melusuhkan simabirit

lutut n bokko: ---nya luka
karena jatuh Bokklo nia
aiorak kalulut abelenia

luwes adj akkat baga: Gayanya
cukup --- dan sederhana
Gayania simetnia akkat baga

M

mabuk v saileu: Anak itu ---
 karena minum tuak Toga nera
 musaileu kululu mulok tuak
mabuk kepayang tubut musaileu
dimabuk musaileu
bermabuk-mabukan bulat musai-
 leu
memabukakan musaileuakek
pemabuk pusaileu

macam a macam: Makanan yang
 dibelinya banyak ---nya
 Pukoman isa kinia maigi macam
 nia

madu n mani: Adik disuruh ibu
 membeli --- lebah Bagi
 tuguglu mani
bermadu aimani

mahal a mabesik: Harga ikan ini
 --- sekali Iba nera mabesik
 sakinia
memahalkan ibesikakek
kemahalan tubut mabesik

mahir a mahir: Orang itu ---
 sekali memainkan gendang
 Sirimanua nera tubut mahir
 masibobok gendang
memahirkan masimahirakek
kemahiran tubut mahir

main mumain: Ketika aku datang
 adik sedang --- kelereng
main-domino mumain domino
main gila mumain rokrok
main mata mumain mata
 bermain mumain
memainkan mumainakek
pemain rumain
permainan pumain

makan n ratei: --- ayahku di
 atas bukit Ratei ukkuiki
 kaleleu
memakamkan murahteiakek
permakaman purateiat
pemakaman purateiat
dimakamkan irateiakek

makan v ukom: Ia sedang ---

ketika aku masuk Mukomia ai
 ku tuguruk
 makan duit mukom bulagat
 makan hati mukom atei
 makan-malam mukom si soibok
 makan tangan mukom kabei
 memakan masikom
 dimakan aikom
 memakankan masakomekek
 termakan tukom
 makanan pukoman
 sipemakan pasikom

makna n katukolobat: Ia menafsirkan --- setiap kata-kata yang ada dalam surat itu Ia masakatukolobat akek senek kata-kata sibera ka bagat surat nera
makna hiasan katukolobat kiasan
makna sebenarnya katukolobat sibutnia
memaknakan masakatukolobata- kek

malam n soibok: Acara itu diadakan --- hari Panen nera di galai siscibok
malam amal soibok
malam kesenian soibok panen

malam perpisahan soibok
 pasaraat
 malam-malam soibok-soibok
 bermalam musoibok
 bermalam-malam musoibok-
 soibok
 memalami musoibokakek

malas a mabeili: Orang itu --- bekerja Siri manua nera mabeili mukarajo
bermalas-malas mubeili
memalaskan mubeiliakek
pemalas tubut mabeili
kemalasan beili ia

maling n sipannakkou: --- itu merusak jendela dan pintu rumah Sipannakkou nera masipa katei jendela sampa matapbalieu lalep
memaling manakkou

malu a maila: Ia --- karena kedapatan sedang mencuri Nia maila iuaili ainia mananakkou
malu besar maila sabeu

mampu a momoi: Orang itu tak --- menyelesaikan pekerjaan itu Siri manua nera tak momoi

masilepak akek galaijet nera
kemampuan masimoi akek

manau n bebeget: Pekerjaannya
mengambil --- di hutan
Galaijet masialak bebeget
keleleu

mancung a maata: Hidung gadis
itu --- sekali Asak sinana-
lep nera maata lepak

mandi v murauk: Ia tiga kali ---
dalam sehari Nia telunga
bitca murauk kabagat gogoi

mandi angin murauk rusa

mandi keringat murauk atti-
mang

mandi uap murauk lolo

memandikan masiparauk

mandul a tak matogaet: Ia tidak
mempunyai anak karena ---
Nia tek uu toga kalulut tak
matogaet

manfaat n lulu: Pikirkan terlebih
dahulu, apakah pekerjaan itu
ada ---nya Pak'atu boiki
sponia galaijetou nera aii
lulu nia

bermanfaat lulunia

mani n suat tige: Karena tertu-
suk benda keras kemaluannya
mengeluarkan air --- Aipunu
loinak burut nia bela suat
tigenia

manis a mananam: Pepaya itu ---
sekali Sikkailo nera bubut
mananam

manisi nanam ia

maniskan nanamakek

memanisi masinaamakek

termanisi munanam

termaniskan munanamakek

manja a pugoinokat: Anak itu ---

sekali pada ibunya Toga nera
pugoi nokat tubu ka ina nia

bermanja punoikat nia

bermanja-manja punoikat-
punoikat

memanjakan masipunoikat

mempermanjakan masipunoikata-
kek

mantap a erunaan: Rencananya
sudah --- pergi ke Padang
Patuatnia amaeruat aiei ka
Padang

memantapkan masierukakek
pemantapan masieruket
kemantapan uru akenen

memarahkan igolukakek
termarahi tugolukat
termarahkan tugolukakek
pemarah mugoluk

mantu n taliku: --- orang itu
adalah orang seberang Taliku
ia sibera kasilak

mari p konan: --- ikut aku
Konan tut aku
kemari konannan
kemarikan akek

manusia n sirimanua: Jadilah
engkau --- yang berguna bagi
nusa, bangsa, dan agama
Kinan eked siri manua sisalu-
lu nusa bangsa dan muaranan
memanusiakan masisirimanuaa-
kek

markisa n markisa: Di ladang
kakek banyak pohon ---
Kamone gaek maigi bakkat
markisa

kemanusiaan sirimanuaat

masa n bogoi: Pada --- itu
Indonesia belum merdeka ka
bogoi nera Indonesia takpei
merdeka
masa anak-anak gogoitoga-toga

mangkuk n mangkuk: --- ini besar
sekali Mangkuk neknek tubut
beugak

map n map: --- anak itu besar
sekali Map toga nera tubut
blugak

masak a marak: Nasi yang ditanak
ibu sudah --- Berak siseuk
ina amanuan nia
masak-masak marak-marak
memasak maneuk

marah v goluk: Ayak --- pada
abang Ukkui magoluk ka
kebbuk

masam a makasak: Karena belum
tua, buah mangga itu ---
sekali Kalulut takpei
mabajak, buat abbangan nera

marah-marah goluk-goluk
marahi golukat
marahkan golukakek

makasak lepak	terlalu berharap pada kami, karena kami adalah orang ---
masih p aipeilek: Anak itu --- sakit Toga nera aipeilek mabebesik	Kila kakroni baga katubumai kalulut ka simagebo kemelaratan kagebakat
masuk v buluk: Sebelum --- ke kamarnya ia terlebih dahulu sembahyang di ruang salat Tak pei tubuluk ka kamar nia boikik musumbayang karuang solat memasukkan masibulukakek masuk bulukakek	membuat v masigalai: Ibu sedang --- kue lebaran Ina masi galai kuo punen membuatkan masigalaiakek
mata n mata: --- anak itu bagus sekali Maeruk lepak mata kaki mata rere mata hati matan atei	menantu n taliku: --- orang itu orang Padang Taliku sirimanua nera tai Padang
mata n mata: --- anak itu bagus sekali Maeruk lepak mata kaki mata rere mata hati matan atei	mentah a matak: Buah itu masih --- Buak nera matak deilek mentah-mentah matak-matak
mati, matei v : lampu itu --- Alito nera matei mematikan masimateiakek	menyala v muobek: Api itu mulai --- Alutet nera amaobek agan menyalakan masoobekakek
mau n tuobak: Aku --- pergi ke sekolah Aku kobak mei kasi- kolah pemaui pasioebak memauui pasinanam	merah a bogat: Bajunya bewarna --- Leppeinia simabogat merah hati bogat atei merah putih bogat bulau merahkan bogatakek termerah simakopebogot
melarat a mageba: Janganlah	merdu a manglei: Suaranya ---

sekali Ngangania seget ngelei
merpati n ngorut: --- itu bulu-
nya putih Ngorut nera simabu-
lau

mesin n masin: Paman ahli dalam
memperbaiki --- mobil Bajak lagai
masi paeru masin oto
menin jahit masin jait
mesin kapal masin kapal

mesjid n surou: --- itu bagus
sekali Surou nera seset eru

meter n meter: Luas tanah ini
5000 --- Lio polak nene 5000
meter
semeter sanga meter

miang n agga: --- bambu itu
berbahaya Aggat maggeak nera
berbahaya

mimpi n pangamutet: Aku ---
indah semalam Ama ngamut aku
simalange soibo
mimpi-mimpi mangamut

minat n obak: --- anak itu
besar sekali untuk sekolah
Obak nia mei musikola bulat
abeu

minggu n menggui: --- ini saya
akan kePadang Menggui nekne
mei aku ka Parak
seminggu sanga menggui

minum v mulook: Orang itu ---
tuak Sirimanua nedda molook
tuak
minuman look
minumannya looknia

minta v niddolou: --- ampunlah pa-
da orang tuamu Niddolou ampun ka
ukkuimu
minta-minta masitiddou

miskin a gebak: Penduduk di
sini termasuk golongan pendu-
duk --- Tai kalaggajat senek
simagebak leek
kemiskinan pugebakat

mobil n oto: Harga --- di Indonesia
sangat mahal Sakit oto ka Indone-
sia seget keppu
bermobil muoto

monyet n siteut: --- itu lucu
sekali Siteut nera lucu
sikali

muara n moga: --- sungai ini
kecil sekali Mogat binai
tubut maboitok

muda a malaige: Orang yang
meninggal itu masih ---
Sirimanua simamatei nere
malai ge peilek
bermuda (bermain muda) mal-
aige
memudakan malaigeakek
termuda tubutlaige
pemuda silaige

mudah a malabbei: Kemenangan itu
diraihnya dengan --- Kumunegan
nere tubui malabbai isilok ia

mufakat a pakere katbaga: Mu-
sayawarah itu dilakukan
dengan --- Sukalatgajat nere
igalai tubut pakerekat baga

mujur a uttuk: Untung ia masih
bernasib --- Uttuk ia muttuk
kelek nere

muka n mata: --- anak itu ber-
jerawat Mata toga nere maj-
erawat
muka badak matat badak
muka tembok matat simen
bermuka mumata

mulus a lut-lut: Kulit gadis itu

--- sekali Kulit siokko nere
seget lut-lut

mulut n ngungu: --- anak itu
berdarah Ngungu toga nere
mulogau

mundur v sok-sok: Ia --- selang-
kah lagi Ai sok-sok sanga
bakkou biccek

mundurkan sok-sok ake

muntah v gelek: Ketika aku
lihat di jalan itu tampak
seorang anak sedang --- Kelek
aku tusabau ka enungan nere
kuiccok toga iania mugelek
memuntahkan masigelekakek
dimuntahkan aigelekakek

murah a amalabbei: Harga bahan
makanan saat ini sudah mulai
--- Sakit pukoman kinungut
ama labbeiyat

murah hati tubut malabbei
memurahkan malabaiakek
pemurah malabbei
mempermurah masilabbei

musang n lamusek: --- mengejar
ayam Lamusek masakukru gou-

gouk

musnah v makataik: Semua harta-
nya -- ditelan api Sagabberi
pukayoatnia tulabok

N

nafkah n purimanuaijat: Siang
malam ia membanting tulang
untuk mencari --- Takgok
soibok nia membanting tolat
uttuk masigaba purimanuaijat
menafkahi masipurimanuaijat
menafkahkan masipurimanuai-
jat akek

naik v sakai: Ia tidak jadi ---
ke rumah itu Ia tak muriu-
riu tusa kai ke lalap nedda
kenaikan katusakaian
menaiki masisakaiaji
menaikkan masisakaiakek
naikkan sakaiakek

najis a sikataik: Hal itu adalah
perbuatan --- Nerageti
galajet sikataik.
najis berat maeruk
najis kecil magoisok
najis besar sabui

nakal a taswareddet: Anak itu
--- sekali Toga nedda bulat

tak mareddetnia
kenakalan taimared-det

nanah n suat bobong: Lukanya
sudah mulai mengeluarkan ---
Siorangan nia aiat bibela
suania

nafas n enga : --- yang berbau tak se-
dap akan merusak pergaulan Enga sima
~~butek tak maeni kapa aleiat~~

bernafas muenga
menafaskan masienga ake
pernafasan puengaat

nasihat n pangatturat: --- orang
itu baik sekali untuk kamu
Pangatturat sirimanua bulae
maerek uttuknu
menasihati masipangaeru
menasihatkan masipengaeru

necis a maeruk: Pakaian lelaki
itu --- sekali Ribilet
simatteu nedda bulat maeruk

negatif takmakalou: Jawabannya
masih --- Alegiat nia takma-

kolou

ngeri a malatok: *Aku --- melihat
binatang itu Malatok aku
masiiccak tari meu nedda*

nikah n talimou: *Kedua orang itu
sudah --- Rus sirimanua
neddah olepaan ara putali moi
menikah mutalimou
menikahi masitalimouakek
menikahkan masitalimouakek
pernikahan putalimoget*

nama n oni: --- anak itu Diana
Onittoga nedda Diana

nasib a uttuk: **Buruk benar --- anak
itu Tak maeruk purima nuayat toga
nera**

nasib baik uttuk simaeruk
nasib buruk uttuk sikatai
bernasib muuttuk

nasihat n ngatturat: --- ibu itu
*harus kau dengarkan Ngattu-
rat ina kau nuarepi nia
menasihati masingattru
penasihat sipasi ngattru*

nasi n berak: *Beri orang itu ---
serta lauk-pauk Kau berak
samba iba*

nasi putih berak simabulau
nasi kerak balak berak

nangka n peigu: *Ibu menanam
pohon --- Ina masiurep
loinat peigu*

nanti p ngena: --- *aku di sim-
pang ini besok Ngena aku
kabekbek nen inaccep
menanti masingena
penantian pasingenaat*

nenas n osit: --- *yang di tanam
kakek dulu sudah berbuah
Osit siurep gaek sibokiki ambu
amubuangan*

nipah n bolak: *Daun --- ini
dapat dijadikan rokok Buluk
bolak nene momoi tubailiuake
ubek*

nyamuk n leguh: *Di rumah ini
banyak sekali --- Kalalep
nekne bulat maigi leguk*

nya n nia: *Anak--- lima orang
Toga nia lima sia*

nyawa n enga: --- *anak itu sudah*

melayang Enga toga nedda tak
annarra
bernyawa muenga

obat n laggek: Ini adalah ---
 sakit gigi nenek laggek
 bisik sod
 obat batuk laggek tubuk
 obat dahaga laggek dahaga
 obat dokter laggek dokter
 obat nyamuk laggek leguk
 obat paten laggek maeruk
 obat penenang laggek penenang
 obat perangsang laggek per-
 angsang
 berobat mulaggek
 mengobati mulaggek akek
 pengobat masilaggeu

obor n solok: Gunakan --- ini
 jika lampu mati Luluakek
 solok neknek kana matei alito
 mengobor musolok
 pengoboran pusolokat

oleh p ikau: Aku diberi --- ayah
 hadiah ulang tahun Aku ikau
 ukkui hadiah ulang tahun

oles v posai: --- minyak ini

di kepalanya Fosai akek
 miyak niknik ka uteknia
 mengoles masiposai
 mengoleskan masiposai akek
 olesan posai

oleng a liggai: Perahu itu ---
 karena angin kencang Abag
 nira maliggai kalulut rusa
 simaron
 mengeloleng masiliggai

oles v posai: --- panci itu
 dengan mentega Fosai panci
 nik dengan mentega
 mengoles masiposai
 mengolesi masiposai
 mengoleskan masiposainenek

olok-olok n paasak: ---mu sudah
 keterlaluan Paasak nu tubut
 katulaluan

ombak n koat: Ketika kami berla-
 yar --- besar sekali Kelek
 kai mulajo koat tubut beugak

berombak mukoat

ompong a toirat: Orang tua itu
sudah --- Sirimanua amabajak
nera ama toirat sot

onani n masigoigoi: Anak itu
sering melakukan ---, padahal
ia belum kawin Toga nera ma
reirei masigoigoi kalulut ia
takpei muta limoi

orang n sirimanua: Dia bukan ---
sini Ia bak sirimanua senek
orang atasan sirimanua sautek
orang halus sanitu

orang tua n bajak: --- itu
bajunya compang-camping
Bajak nera leppei nia amabir-
it

otak n luttek: --- adikku
cerdas sekali Luttek bagiku
tubut meeruk

P

pabrik n pabrik: Pemerintah akan membangun sebuah --- di daerah ini Pemerintah ragagailai sara pabrik ka leggal nene

pacar n suruak: Siapa --- Kasei suruakau? berpacaran musuruak

pacul n papakru: Paman menyandang --- ke sawah Maman masiabbit papakru ka sawah memacul masipakkru

pada konj ka: Itu semua tergantung --- keputusanmu Nera sangamberi nia tergantung ka sinetek-akenennu

padahal padahal: Dia datang juga, --- dia sakit Amoi leu era nia, padahal mabesi nia

padam adj pee': Api unggun telah --- Api unggun ape'an

padamkan pe'akek
memadamkan masipe'akek
pemadam pasipe'
pemadaman pasipekat

padat adj opet: Jalan baru itu mulai --- Enungan sibau nera maupetnan

padatkan opetakek
memadat masiopet
memadati masiopeti
memadatkan masiopetake

padi n padi: Petani menanam --- di sawah tani masiurep padi ka sawah

pagar n paga: --- rumah itu indah sekali Paga lalep nera seget lainge
berpagar muopaga
memegar masipagar

pagi adj simatcep: Hari masih --- Mamatcep peilek

pagut v lakkai: ---lah daku
Lakkaiake aku
memagut masilakkai

paha n bakcepat: ---nya cedera
dalam pertandingan itu Bakka-
patnia amaragat kapatandingan
nera

pahat paek: --- ini sangat tajam
Papaek nene seget rauru
pahatkan paekake
memahat masipaek
pemahat sipasipaek

pahit adj mapongit: Obat itu
sangat --- Laggek nene seget
pongit

pajak n pajak: Kita harus memba-
yar --- Kau tabayarkan pajak

pak n ukkui: ---, mari sebentar
Ukkui, konan baiki

pakai v pakei: --- dulu bajuku
ini Pakei boiki leppeiku nene
berpakaiian muleppei
memaaki masipakei
memakaikan masipakaiake
pakaiian leppei

pakis pakis: Di belakang rumah
banyak tumbuh pohon --- Ka
kut lalep maigi loinat pakis

paksa v paksa: --- orang itu
supaya mengaku Paksa nia bule
ipangaku

paksakan paksaake
memaksa masipaksa
memaksakan masipaksaake
terpaksa terpaksa
paksaan paksaan
pemaksa sipasipaksa

paku n pamatta: Amir membeli
--- di kedai Amir masisaki
pamatta ka lapau
pakukan pattaake
memaku masipatta
memakukan masipattaake
pemaku sipasipatta

pakuk v tektek: --- saja ujar
itu dengan golok ini Tektek
ulou nera dengan telle
memakuk masitektek

palang n rekkre: Kakak sedang
memperbaiki --- pintu Kabbuk-
ku aipaeruk rekkre matat
galiu

paling v **pitsa**, **palingkan** **pitsa-**
aake: --- *wajahmu ke kanan*
Pitsaake **batam** **kai** **kattoek**
berpaling **mupitsa**
memalingkan **masipitsaake**

paman n **maman**: *Saya tinggal di rumah* --- *Aiaku mukuddui ka lalap maman*

pamit v **kua**: --- *dulu pada orang tsamu sebelum berangkat* **Kua boiki** **ka** **saukkonu** **pai** **mei** **ekeu**
berpamit **masukua**

panah n **logui**: *Penduduk di daerah itu amat pintar membuat* --- *Kalaggai nerta bulat raagai masigalai logui*
memanah **masipannah**
pemanah **sipasipannah**

panas adj **maoloi**: *Badan anak itu agak* --- *Tubut toga nera makaoloi*
panaskan **oloiake**
memanasi **masioloi**
pemanas **sipasioloi**

panau n **belua**: *Badan orang itu*

banyak ditumbuhi --- *Sirimanua nera maigi belua nia*
berpanau **simabelua**

panci n **panci**: *Ibu memasukkan nasi ke dalam* --- *Ina masibulukake nasi ka panci*

pancing n **kakabei**: --- *nya hanyut di bawa air bah* **Kakabei nia amaraggai** **ka** **eba**
memancing **mengabei**
pancingan **pancingan**
pemancing **sipangabei**
pemancingan **pangabeat**

pancung v **saggai**: *Ku* --- *batang kayu y lehermu, jika kau melawan* **Ku saggai lalokkkatnu** **kek** **malawan** **ekeu**
memancing **masisaggai**
pemancing **sipasisaggai**
pemancingan **pasisaggairat**

pandai adj **maagoi**: *Anak itu sangat* --- *dan rajin* **Toga nera seget** **agai** **sumba** **mangamang**
terpandai **simakopeagai**
kepadaian **maagaiat**

pandan n **pandan**: *Di tepi*

sungai itu banyak tumbuh
pohon --- Kabetbet cimen
maigi pandan

pandang v iccok: ---lah alam di
sekitarmu dengan baik Iccok
polak kabekbeknu sipalelek
memandang masiiccok
pandangan iccoket
pemandangan masiiccoketake

pandir adj boddo: Otakmu ---
juga Lutteknu mabodo ku era

panen n panen: Hasil --- tahun
ini cukup memuaskan Sibabara
panen buaniarura makne
memanen masipanen

pangeran n pangeran: --- itu
sangat tampan Pangeran nera
seget eruk

panggang v: --- ayam itu masak-
masak Rarak gouk-gouk nera
reret arak
memanggang masirarak
memanggangi masirarangi
pemanggang sipasirarak
pemanggangan pasirarangan

panggil v sogai: Coba --- anak
itu kemari Sibogai toga
nera ici

panggilkan sogaaake
memanggil masisogai
memanggilkan masisogaakek
panggilan pasogayat

panggul n tenga: ---nya besar
Tengania abeu

panggung n geggre: --- perayaan
itu sudah hampir siap Geggre
punen ailek goisok lepak
pemanggungan geggrengan

pangkal n panaddaatnia: ---
masalahnya kurang jelas
Panandaatnia masalah nera tau
bulat makolou

pangkat npangkat: ---nya sudah
tinggi Pangkatnia seget
regguan

pangku v gou-gou: --- semua
barang-barangmu agar tidak
hilang Gou-gou sangam beri
bulaknu pei tak malilimai
memangku masigougou

panitia n panitia: --- pelaksana
perayaan mengadakan musyawarah
Panitia sipasigagalai
perayaan masitaddaakek pati-
boat

panjang adj maata: Dia memakai
baju --- lengan Nia maseipa-
kai lepei siata para
panjangkan ataake
memanjang masiata
memanjangkan masiataake
terpanjang simaata
perpanjangan pasiaataat
pemanjangan pasiaata
kepanjangan katuataat
sepanjang sikerekata

panjat v karaik: Coba kau ---
pohon ini Sibon nu karaik
loinek nera
panjatkan v karaikake
memanjat masakaraik
memenjatkan masakaraikakek
pemanjat sipasikaraik

pantai n buggei: Sungguh indah
pemandangan di --- itu Seget
eruk pasiccokat ka bugget
nera

pantak n totono: Ibu memakai ---
sanggul Ina masipakei totonot
bukket

pantang adj makeikei: Dialah
pemuda yang --- menyerah
Niatek tailange simakei-kei
boksok
pantangan simakeikei

pantas adj mateuk: Tindakanmu
tidak --- Pasuksungan nia tak
mateuk

pantat n paipai: Tidak sopan
menggoyang --- di depan umum
Tak ma sopan masioje paipai
kamatat umum simigi

pantul tuottlu, memantulkan
masiottluake: Kaca --- cahaya
Kaca masiottluake cahaya
pantulkan ottluake
pantulan paottluat
pemantul pasiottluat

papah v ukka': Tolong --- dia
berjalan Tolong ukka' akek
nia mu enung
memapah masiukka'
terpapah atuukka'

pemamah pasiuukka'	--- Kai mei ka pasar
pemapahan pasiuukka'akek	memasarkan masitokoake
parah a makopek: Luka kepalanya cukup --- Siorangan ka utek nia tubut makopek	pasir n ngaik: Anak-anak senang bermain di --- Tatoga maang ka mumain ka ngalle
parak n mone: --- itu banyak ditumbuhi pohon pisang Mone nedda maigi bakat bagok	paspor n paspor: Untuk masuk ke negara lain digunakan --- Sita kalakgaira sirimanua buitabara paspor
parang n telle: Ayah mengasah --- Ukkui masiasai telle	pasti a bulatnia: Kamu sudah --- lulus dalam ujian itu Bulat malululunan ekeu ka ujian
parut v giok: Tolong --- kelapa itu Ropake giok toitet nera	pastikan kuagogoinia
pas adj eruk: Ukuran bajunya sangat --- Ukuran leppeinia seget eruk	pasu n lakkuk: Sapak memakai --- sebagai tempat makan burunglkku masipakei lakkuk kudduat kowen umak
pasak n seuk: --- kapak itu dengan kuat Seuk akek kampak nera tubut ron memasak masiseuk pemasak pasiseukat	pasung v sere: Daripada membahayakan, --- saja orang gila itu Meruk peileu tak iorak sita serenia sirimanua sima-rorok nera memasung masisere
pasang v paeruk: Tolong --- lampu ini di ruang sana Roop paeruk alito nekne ka ruang seera	patah a atakkik: Kakinya --- karena main sepak bola Rere-
pasar n pasar: Kami mau pergi ke	

nia atakkik kalulut muman
bola
Patahkan takkikakek
mematahkan masipakkikakek
pematahan pasitakkikat

patih n rimata: --- kerajaan itu
sangat arif dan bijaksana
Rimata nere seget

pating n zuluplup: Kakak membuat
--- tikus Kebbu masigalai
kiluplup birut
memating masiluplup

patok n soong: Jangan kau cabut
--- tanah ini Bui nuburaunta
soongpolok nere

patri n patri: Kakak Ali bekerja
sebagai tukang --- Kebbuik
Ali su galai patri

patroli n patroli: Petugas
keamanan mengadakan ---
Gaslai keamanan masibaraakek
patroli

pecah a maragat: Kaca toko itu
--- kena lemparan batu Kaca
toko nedda masila aiorak
bukku

pecahkan ragatakek
memecahkan masiragatakek
terpecahkan aturagatakek
pecahkan maragat

pedas a malagak: Masakan Minang
itu memang --- Seukat Minang
nedda seget lagak

pegai a matie: Badanku terasa
--- Tubukku kele matiek

pegang v rape: Coba kau ---
ujung benang ini Sibon nu rape
ngungut banang nekne
pegangi rapeake
memegang masirape

pejam v peik-peik, pejamkan
peik-peikake: Ayo, ---
matramu! Ayo, peik-peikake
mata am
memejamkan masipeik-peikake
terpejam mapeik-peik
pemejaman pasipei-peikat
sepejamsangapei-peikat

pekak a takkep: Telinganya agak
--- Talingania matakkep
goosek

peluk v lakkai: ---lah anakmu
dengan kasih sayang Lakkaia-
kek togam
memeluk masilakkai

pengantin n siputatalimau: ---
baru itu tampak sangat baha-
gia Siputatali,au sibau nera
seget angkat bagadda

pensil n potlot: Anak itu menu-
lis dengan --- Toga nedda
menulis dengan potlot

penuh a asut : Mobil itu sudah ---

Oto nera atib'an
penuhi asutakek

pepat matepat: Ujuang kayu
tiang itu --- Bekkut loina
nera ma

pepaya n sikailu: Buah --- itu
banyak mengandung vitamin
Buah sikailu maigimengandung
vitamin

perabot n perabot: Kakak bekerja
sebagai pedagang --- Kebbu
mugalai perabot

perang n pasaggok: --- dingin telah
berakhir Pasakngan oi on lelepak

peras v buccit: Tolong --- nenas
masak itu Tolong buccit asit
simarak nedda

percaya v makua baga: Jangan
mudah --- pada fitnah orang
Buik makua bagam tibojedda
sirimanua

percik n tipak: ---kan saja air
di kainmu itu Sok-sokakek
oinan ka komaknu nedda
memercikkan masisok-sokake

percuma a takenailulunia: ---
saja kamu datang kalau begitu
Tak anai lulunia anuai kalek
kiseera

perekat n pasiotot: Adik membeli
--- kertas di kedai Bagi
masisaki pasiotot karate ka
jaga

perempuan n sinanalep: Dia
mempunyai dua orang anak ---
Ai toganua rua sinanale

pergi v mutuitui: --- cepat dari
sini Kian katuitui simarunei
senek

periksa v lelek: --- cepat
lukamu ke dokter Lelek akek
besiknu ka dokter
periksakan lelekake

perintah n guglu: Kamu harus
jalankan --- ini Enungakek
galajet guglu neknek
memerintahpasiguglu
memerintahkan masiguguluakek
pemerintahan guglungam

periuk n pariok: Nasi dalam ---
itu masih ada Ai peilek berak
ka pariok nera

perkakas n alaket: --- tukang
jam itu sangat halus Alaket
tukang jam nera tubut magoi-
sok

perkara n pukaroat: *Perbustanmu*
bisa menimbulkan --- Galajet-
nu ibailiu ka pukaroat
berperkara pukaroat

perkasa a simaron: Imam Bonjol
adalah pahlawan bangsa yang
--- Imam Bonjol mate pahlawa
bangsa simaron

perkosa a masikit, memeperkosa
simasikit: --- adalah perbua-
tan jahat Simasikit galajit
si katai

perlahan a moile: Mobil telah
bergerak secara --- Mobil amu
enung le-moile

perlu a lulunia: Kejujuran
sangat --- dalam hidup Sitak-
mabakoi tubut ai lulunia ka
purimanuaijat
memerlukan ailulunia

permaisuri n sikalabai: --- raja
itu sangat cantik Sikalabai
sautek nera sigit eruk

permisi n dimeite: Saya mohon
--- untuk pulang lebih dahulu
Dimeite aku boikik

pernah a meian: Sudah --- kamu
masuk hotel? A meian ekeu ka
hotel?

perosok a, terperosok atugulu-
tai: Kakinya --- ke dalam
lumpur Rerenia atu usep ka
loppak

persis a makerek: Kejadian itu
--- di tempat ini Sibabara
nedda kelek senek

pertama num sikasara: Budi
adalah anak yang --- dalam
keluarga itu Budi toga sika-
sara ka bagat lalapda
pertama kali sibaiki peile

perut n baga: Coba kempiskan
---mu Kanyanake peite bagaan

punen n punen: --- ulang tahun
kawanku sangat meriah Punen
ulang tahun aleiku tubut
meriah
berpesta mupunen

petai n petai: Ibu membuat gulai
--- Ina masigalei gulai petai

petang a kascibokat: Ayo ---,
hari sudah petang Kauwan
tatuilitui masoiboan

petani n sipummone: Ayah saya
seorang --- Ukuiku sipumo-
mone

peti n peti: --- itu sangat

berat Peti nera seget oruk

petik v appek: Jangan kau ---
dulu buah yang muda Buik
muappek nia boiki buat
memetik masiappek

petir n lelekgu: --- menyambar
pohon kelapa di tengah padang
Lelekgu masitunung buttet
toitet katambah padang
berpetir mulelekgu

petuah n masipakatai kuanen:
Semua --- orang tua, selayak-
nya diperhatikan Sangamberi
kuanen sikebbukat

piagam n piagam: Dia mendapatkan
--- setelah mengikuti penata-
ran Nia bara piagam kalulutai
ikuti penataran

piala n piala: Kedua tim sepak-
bola itu bertanding untuk
memperebutkan --- gubernur
Karua sipumain bola nera
masirebut piala gubernur

piama n piama: Dia memakai ---
biru Nia masipakai piama

simalimun

pianggang n pianggang: *Padinya diserang hama --- Beraknia aikoom pianggang*

piarit n launia: *Mereka berburu babi dengan galah dan --- Sia apra kukru sakokok sibara sasoaat samba launia*

picik a sipabokoi: *Pikiran orang itu masih --- Sipabokoi patuat*

picing a uneng: *Natanya --- menahan sakit Ai unengakek matania masionakek besik picingkan unengakek memicingkan iunengakek*

pidato n manibo: *---nya sangat mantap dan bersemangat Manibonia tubut eruk samba makolou*

pijat v buccit: *Tolong --- tanganku ini Buccit boikik kabeiku pijitkan buccitakek memijit masibuccit*

piket v mujago: *Mereka sekarang sedang --- Kineiget sia mujago*

pikir v patu: *--- dulu baik-baik sebelum berbuat Patu boikik simaeruk tapei anu galai pikirkan patuakek berpikir masipatu memikirkan masipatuakek pikiran patuat*

pikul v bairat: *Ayo --- ramai-ramai barang ini Kauwan tubairat simakerek galajet neknek pikulkan bairatakek memikul masibairat memikulkan masibairatakek terpikul tubirat*

pilih v pilii: *--- saja mana yang disukai di antara barang-barang ini Pilii aikam siobak mui pukayoat neknek pilihkan piliiakek memilih tupilii memilihkan masipiliiakek terpilih tupilii*

pilin v pulek: *Pegang dan ---*

tali ini kuat-kuat Ometakek
samba pulek tali neknek
simekopek ron

pilu a reu-reu baga: Hatiku
terasa --- mendengar peristi-
wa itu Bulat mareu-reu bagak-
ku masiarep sibabara nera

pimpin v masiutekakek: Tolong
kamu --- rombongan ini Roob
eite masiutekakek rombongan
nenek
memimpin masiutekakek

pimping n mai: Kami membuat
kerajinan tangan dari --- Kai
masigalai kerajinan kabai mai

pinang n pinang: Di tepi kolam
kami banyak tumbuh pohon ---
Kabebet kolam mai maigi
mutuktuk pinang
meminang masinou-nou
pinangan nou-nouget
peminang pasinou-nouget

pincang a mutekkei: Jalan orang
itu agak --- Ipuenung sirima-
nua nera mutekkei

pindah v mujaujau: Keluarga itu
sudah --- dari sini Sangala-
lepda nera amujaujauan sia
senek

pindahkan masicikakek

pinggan n pitgat: Anak-anak
makan memakai --- Tatoga
mukoom masipakei pitgat

pinggang n bebek: ---nya langs-
ing bebeknia langsing

pingit v alak: --- dulu anak
gadismu sebelum hari pernika-
hannya Alaknia boikik togaam
tak pei aiaili gogoi putalim-
ogot

memingit masialak

pingsan a langok: Anak itu
sampai --- karena bentu-
ran dalam kecelakaan Toga
nedda pat langok nangannian-
kalulun apajabou sia

pinta v titiddou: Apa yang kau
---? Apa nu tituddou

pintal v rokko: Tolong ---
kembali benang ini Rop ake

- eite nurokko nia banang nekne
 memintal masirokko
 pemintal sipasirorokko
 pemintalan pasirokkoat
- pintar a maagai: *Anak itu sangat*
 --- *Toga nedda bulat maagain-*
ia
 terpinar simakopekagai
- pintas v maruei: *Cepat ---*
mereka ke arah sana Bulat
maruei raci seera
- pintu n mutatbaliu: --- *rumahnya*
terkunci dari dalam Matatbal-
iunia atu kuccik kabaga
- pipa n pipa: *Para pekerja mema-*
sang --- air minum di per-
umahan itu Sipupegalai raga-
lai pipa kapulaleman nedda
- pipi n piuk: ---*nya merah kena*
tampar Piuknia amabagatan
airag sitipangan
- pipit n pipit: *Di sawah banyak*
burung --- Ka sawah maigi
umak pipit
- pirang a maboje: *Rambutnya ---*
Aleinia maboje
 terpiring simaboje
- piring n pikgat: --- *sangat*
indah Pikgat nera seget eruk
piring-piring pikgat-pikgat
- pisah v sara, pisahkan saraakek:
 --- *cepat orang yang berke-*
lahi itu Saraakek elaakek
sirimanua sipallabak nera
berpisah pasara
 memisahkan masisaraakek
- pisang n bagok: --- *dari desa*
itu sangat enak Bagok sibara
ka besa nera seget nanam
- pisau n pisau: --- *itu sangat*
tajam Pisau nera seget rauru
- pita n pita: *Rambut gadis itu*
diikat dengan --- merah Alai
siokkok nera masisere dengan
pita simabogat
- piuh v lekkuk: *Coba kau ---*
kawat itu Sibopeite mulekku-
kakek nia labak nera

piutang n utak: Akhirnya --- itu diterimanya juga Kalepekatnia utak nera aku siloam berpiutang muutak mempiutangkan masakautak

pohon n loinak: --- kelapa itu sangat tinggi Loinak toitet nera seget reggeu

pondok n sapou: Orang itu diam di --- yang hampir rubuh Sirimanua nedda ia nia mumemeng-meng kasapou simakataik

pongah a pureggebat tubu: Lagaknya sangat --- Seget puagajat nia

potong v tippuk: Tolong --- sayur ini Jak-jak sayur nedda memotong masitippuk potongan sinippukat pemotong pasitippukat

pucat a mamolek: Wajah ibu tampak agak --- Mata ina bulat mamolek

pudar a pagugulet: Bajunya sudah

--- Tubut leppeinia pagugulet

puisi puisi: Orang itu sangat pandai membacakan --- Sirimanua nedda bulat iagai masibaca puisi

pukul v bokbok: Coba --- bola itu dari jauh Bokbok bola nera tubut areu

pukuli bokbok memukul masibokbok

pula konj ma: Apa --- yang kau herankan? Apo ma besiakek menau

pulang v toili: Kau harus cepat --- Kai maruei nu toili pulangkan toiliekek memulangkan toilingania

pulas a mauneng: Anak itu tidur dengan --- Toga nera perem tubut mauneng

pulau n tobbou: Orang itu tinggal di --- terpencil Sirimanua nera mulelek katiri kepulauan n putobbongan

pulih a eruknaan: Keamanan di kota itu sudah --- kembali
Pu-saggangan ka kota nera ama erukan

memulihkan masai erukakek

pemulihan erukakek

kepulihan kaerukat

sepulihnya kerukatma

pulut v purut: --- cepat benang-
ma Kai maruei anupurut benang-
ma

memulut masipurut

pemulut sipurut

punah a taknanaan: Binatang langka itu sudah ---
Tarimei langka nera tak nanaian

memunahkan masitaknanaan

punai n gorut: Di daerah itu banyak burung ---
Kapulak gaijat neknek tek nawnaian
umak gorut

puncak n buttet: Para pendaki berusaha mencapai ---
gunung itu Sipasitattara ibesikakek
iaili ka buttet leleu

berpuncak aibuttet

pundak n boku: Anak kecil itu duduk di --- ayahnya Toga
bottok nera mu tabbou ka boku
ukkuina

pungguk n takkau bagok: Burung --- mencari makanan malam
hari Umak takkau bagok masi-
gaba komen kasisoibok

punggung n tettei: --- orang tua itu sudah bungkuk
Teiteinia ama kuilungan

pungut v alak: --- kembali sampah itu Alak miccak
poirak nera
memungut masialak

puntung sipotponan: Jangan buang --- rokok sembarang
Bak nu bela akek sipotponannu
siboboi

punya v bakgat: Saya tidak --- uang sebanyak itu
Taku bula-gatku simugi nera
kepunyaan sibakkatnia

pupus a agaraat: --- sudah harapanku
Agaraat harapanku

puput n pipiau: Anak itu sangat
pandai membunyikan --- batang
padi Toga nera tubut maagai
masiuasouakek pipian bakkat
berak
berpuput mupipian
memuput masipipian

pusar n pusou: --- anak itu
masih tampak merah Pusou toga
nera tuiccek mabo

pusat n pata: Inii sudah keputu-
san pemerintah --- Neknek
keputusan sautuk ka pata

pusing a puineng: Kepalaaku agak
--- Uteku asa puineng

putar v piat: Coba --- kepalamu
lambat-lambat Piotekek utek
nuk boirok-boirok
memutar masipiat

putih a mabulau: Saya senang
sekali memakai baju --- Tubut
chekku leppei si mabulau
memutih masibulau
memutihkan masibulauakek

putik n bobotcoket: --- jambu

itu banyak yang jatuh Bobot-
coket jambu nera maigi belek
terputih mubobotcoket

puting n gugut: --- susunya
sakit Amabesi gugut tototnia
putus a toktok: Tali ini mudah

--- Tali neknek malabbai
toktok

pebutuhahadokaeabekokakek

terputus tutoktok

terputuskan atutoktokakek

R

raba v rape: Untuk mengetahui
apakah ia panas atau tidak,
--- keningnya Bulek tuagai
maoloi elek raak rape ..
meraba masirape

rabung n metuk: Aku suka gulai
--- Kuobak gulei metuk

racun n racun: Ikan itu mati
karena --- Iba matei kalulut
racun
racuni racun ake
beracun maracun
meracun masiracun

ragu a ragu-ragu: Aku masih ---
untuk pergi ke tempat itu
Maragu aku mei ka kudduet
nera

rahang n bakkla: --- atasnya
meradang Bakkla nia kabsta
mugook

rahasia n pakeleat: --- ini
jangan kau ceritakan pada
orang lain Pakeleat nene bak
kukua ka sirimanua

rahasia jabatan pakeleat
jabatan

rahasia negara pakeleat
negara

rahasia umum pakeleat umum

rahasia pribadi pakeleat sara
berahasia sibara pakeleat

rahim n baga: Ayahnya meninggal
dunia ketika ia masih dalam
--- ibunya Ukkuinia matei
kateteret nia aipeilek ka
baga

rahmat n panguruat: Berkat ---
Allah kita dapat bertemu lagi
Panguruat taikamanua site
paaili biccak

raih v besiake: --- kemenangan
itu sampai dapat Besiake
kamanangan nera teret bara

meraih masibesi ake

raja n rimata: Dia adalah ---

dari seberang Nia niate
rimata sibara kasila
raja uang rimatat bulagat
raja judi rimata pauktuk
raja-raja rimata-rimata
merajai masirimetai
merajakan masirimata ake

rajin a mangamang: Aku senang
padanya karena ia anak yang
--- Kuobak nia kalulut nia
toga simangamang
merajinkan masingamang ake

rak n rak: Ibu membeli ---
sepatu kemarin Ina masisaki
rak sepatu sokat
rak baju rak leppei
rak piring rak piring

raket n raket: Aku tidak punya
--- untuk main bulu tangkis
Tak anai raketku mumain bulu
tangkis

rakus a alaubaga: Orang itu ---
sekali dengan jabatan Siri-
manua nera maalau baga ka

jabatan

kerakusan ka alamat baga

ramah a maleccei: Orang sini ---
sekali Sirimanua sene seget
lecceira
meramahi masileccei
peramah simaleccei

rambah v garat: --- belukar itu
dahulu sebelum di tanami
dengan tanam-tanaman Garat
puo nera boiki pei nu urep
tanaman
merambah masigarat
rambahan garatet
perambahan sipasigarat

rambut n alai: --- anak itu
hitam sekali Alai toga nera
seget pusuk
rambut sama hitam alai siker-
ek pusuk
rambut dibelah tujuh alai
tusila pitu
berambut sibara alai

rambutan n kapa: --- kami sudah
masak-masak Kapa mai amarak-
an

rampas v **rau-rau**: Senjata penjahat itu tidak sempat kami ---
Senjata penjahat nera tak
amboi ku rau-rau kainia
merampas masira-rau
merampasi masirau-raqi
rampasan sirau-rau
perampas sipasi rau-rau
perampasan pasirau-ragat

ramping a **siokkok**: Pinggang gadis itu --- sekali Tengan siokkok nera sisoisok

rampung a **lepa**: Akhirnya pekerjaan yang berat itu --- juga Alepa'an galayet simacruk
merampungkan masilepa ake

rangka n **tolat**: --- tubuhnya kecil Tolat tubunia magoisok

rangkai n **rangkai**: --- bunga ini menjadi sebuah rangkaian yang bagus Rangkai bunga nera ibaliu sara rangkaian simeru

rangkak, **merangkak** v **gurui**, **mogurui**: Anak paman sudah pandai --- Togat kamaman

lagaiian mogurui

ranjang n **pereman**: --- ini baru di beli ibu sebulan yang lalu Pereman nekne sibau aisaki in sangalaggok silelepek

rantang n **rantang**: Makanan itu di simpannya di dalam --- Kan nera ikoiri kabagat rantang

rantang nasi rantang nasi

rantau n **mujau-jau**: Dia berlayar sepanjang --- Nia malaajo sangasiatan pujau jagat
merantau mujau-jau
perantau sipujajau-jau

ranting n **raan**: --- pohon mangga itu sudah lapuk Raan loinak abbangan ama tepukan
ranting pohon Raan loinak
ranting kering raian simagarak

rapat a **murappat**: Besok kita --- di kantor lurah Maccep'sita
muropat ka kantor lurah

rapi a **loinge**: Anak itu ---

sekali dandanannya Toga
nedda eruk lepak pulaingeat
nia
merapikan masipalinak akek

rapuh a matepak: Kayu yang kau
ambil itu sudah --- loina sialaknu
nera anea mumu-on

rasa a nanam: Makanan itu tidak ada
--- apa-apa Komen nera tak anai'i
apa-apa
rasa asin kelek makaop
rasa pahit mapongit

rasan a masesep: Jangan makan
juga nasi yang sudah --- itu
Rak kokom nera berak simase-
sep

rasian n pengamulet: ---ku
mengerikan malam tadi Panga-
muteddu bulat makatai loibak
nedda

ratap, meratap v mugeri: Ia ---
ingin pulang Nia mugeri
lobak toili
meratapi masigereji

raun v mugejek: Dia --- sebalik
dengan sepeda barunya itu Ai
nia mugejek samba sepedania
sibau

raung n singak: --- anak itu
menyayat hati Singak toga
nera masisayat paatuat
meraung musingak

rawa n onaja: Di sini banyak ---
Senek maigi onaja
berawa maonaja

rawat v laggek: --- anak ini
baik-baik Laggek toga nera
sipulelek
merawat masilaggek

rayu n tubbui: --- terus sampai
dia mau Tubbui nia teret
obak

rebah v tubailuk: Banyak pohon
yang --- karena dihempas
angin Maigi loinak si lubai-
luk kalulut rusa
merebahkan masibailuk ake
rebahan bailuk ake

rebus v abui: --- pisang ini
sampai masak Abui bagok
teren arak
merebus masiabui
rebusan abujet

reguk v look: --- kopi ini
sampai habis Look kopi nedda
teret tatak
mereguk masilook
sereguk sangolokat

remaja a tailainge: Pengantin
yang perempuannya masih ---
benar Koinia sinalalep nia
bulat maakkok peilek nia
meremajakan masibau ake
peremajaan masipabau

remas v butcit: --- kelapa itu
sampai keluar santannya
Butcit toitet nera tera bela
timek nia

remuk a ragat: Piring yang
diban-tingnya hancur ---
Piring silippat akenen amara-
gat an

rendah a marepek: Rohan-pohan
yang --- di tanam dengan
teratur Loinak simarepek
tuurep simae-rek
rendah hati simaruk paatuat
merendah marepek
merendahkan masirepek ake

rendam v nemnem: --- pakaian ini
terlebih dahulu, sesudah itu
baru di cuci Nemnem boiki
bibilet nedda lepak geti
taptap
merendam masinemnem
merendamkan masinemnemi
rendaman nemnemiet

renggang a malabbang: Mereka
disuruh berjajar agak ---
sedikit Sia tugugulu masige-
lai kau imareugat goisok
merenggang malabbang
merenggangi masilobbang ake
memperenggang masipalabbang

rentang a rogdong: --- tali ini
sampai habis Rogdong ake
tali nekne teret tatak
merentang masirogdong
merentangkan masirogdong ake

resap, meresap v tottoni: Air
itu lekas --- ke dalam tanah
Di nan nera di tottoni ngan
polag

terak a ragat: Piring yang kau
belikan dulu sudah ---
Piring sinakin nera amaraga-

tan

rezeki n' untuk: Mudah-mudahan
 murah --- kita hari ini
 Mudah-mudahan melabeli untuk-
 ta ka gogoi neknek
 rezeki halal untuk halal
 rezeki meninggi untuk saga-
 menggui
 rezeki murah untuk simalabbei

riak n' edduk: Sungai itu tidak
 --- sedikit juga Bagan oi
 nan nedda tak anai edduk nia
 madelek goisok
 riak gelombang edduk sabau

riang a akkat baga: --- sekali
 anak itu hari ini Akkak lepak
 baga nia toga nedda gogoi
 nekne
 riang gembira akkat baga

rimba n' bakkat seksek: Di daerah
 sini masih banyak terdapat
 --- Kalaggoi nekne maigi
 peilek simapuo
 rimba belantara bakkat seksek

rinai n' tinem: Hujan tidak lebat
 ketika itu, cuma --- sedikit

Urut tak matirik gogoi nedda
 takpoi tinenleek

rindang a mainep: Cabang pohon
 itu --- sekali Ruban loinok
 nedda mainep

ringan a manakkak: Gabus itu sangat
 --- Gamber nera seget manakkak

ringan kaki nakkat rere
 ringan tangan nakkat kabai
 meringankan masinakkak ake
 memperingan masipanakkak

roboh a mabukkat: Gedung-gedung
 itu sudah --- akibat badai
 yang kencang itu Gedung-
 gedung dera mabukkatnan
 kalulut rusa simaron
 merobohkan masibukkat ake
 perobohan pasibukkanan

roda n' roda: Mobil itu berjalan kare-
 na ada --- Oto muenung kalulut ai
 roda nia
 roda angin roda rusa
 roda kehidupan roda puriman-
 uayat
 roda tiga roda telu

roh n' keccat: Ia kemasukan ---
 jahat Atubuluk keccat seika-
 taik
 berroh sibara keccat

rok n orok: Ketika ia datang ia pakai --- pendek Kelek aiai ai pakai orok si tetek

rombak v rogat : --- bangunan itu sekarang ini juga Rogat . akek lalap nene kineneiget leu era

ronda v ronda: Ayah mendapat giliran --- malam ini Ukkui moronda soibok nene meronda moronda peronda sipasi ronda

rotan n sasa: --- ini untuk pem buat kursi Sasa nekne untuk masigalai kursi rotan-rotan sasa-sasa berotan musasa

roti n roti: Ini adalah --- kesuksesan adik Nene roti siobat basi roti coklat roti coklat

RT n sakiat nera: Beliau itu ketua --- di kampung kami Ketua RT kalakgai gogoi

ruang n bulagat: Kami menanti giliran di --- tunggu dokter itu Kai masisiok giliran ka ruang ngena dokter nera

ruas n ratdou: Jarak --- bambu ini panjang-panjang Lapbang ratdou nenek maata-maatak

rugi a rugi: Dagangnya --- hari ini Jagania rugi gogoi nenek

rujuk v pakala: Dia --- lagi pada istrinya Nia pakala ka koi nia merujuk pakalak

rukuk n lukuk: Ketika --- punggung dan kepala harus sama rata Kelek mulukuk teitei samba lakkupat kai makerek merukuk mulukuk

rukun a rukun: Keluarga itu hidup --- dan damai Keluarga nera murimanua rukun samba malelek

ruku-ruku n simatdak: Rempah gulai ini di antaranya --- Rempah gulei nenek ka antara simatdak

rumah n lalap: --- itu bagus sekali Nera maeruk lepak rumah batu lalap bukkuk

rumah makan lalep pukoman
rumah-rumah lalep-lalep
rumit a mabesik: *Perkara warisan
itu semakin --- penyelesaian-
nya* Perkara warisan nera
tubut mabesik tperuk akek
merumitkan masibesik akek
rumitan besik akenen

rumpit n puo: --- *ini subur
sekali* Puo nenda tubut subur
rumpit laut puo oinan
rumpit jepang puo jepang
rumpit-rumpitan puo-puo
berrumpit ai puo
merumpit masiburau puo

runcing n piat: *Bambu ini ---
sekali* Obbug nera tubut
mapiat
runcing pensil piat pollot
runcingi piat akek
meruncingkan masipiat akek
peruncing pasipiat
teruncing tupiat
teruncingkan tupiat akek
peruncing pasi piat

runding v patibo: *Tak usahlah
kita kebanyakan --- tentang
penyelesaian perkara ini*

Taklei sita masi igi akek
masieruk akek pukara nera
berunding masipatibo
merundingkan masipatibo akek
rundingan patiboijet

runtuh v bukkat: *Banyak bangunan
--- akibat badai kencang
malam itu* Maigi bangunan
mabukkat kalulut rusa simaron
ka soibo nera
runtuh iman bukkat iman
runtuh-runtuh bukkat-bukkat
runtuh hati bukkat hati
meruntuh masibukkat
reruntuhan masibukkat akek
keruntuhan tubukkatnan

rupa n kirek: --- *anak itu elok
sekali* Toga nera tubut maeruk
berupa makirek
merupakan makirekngan
merupai makirek
terupa makirek

rupiah n rupiah: *Uangku hanya
seratus ---* Sagoto rupiah

rusa n sek-sek: *Ibu memasak
daging ---* Masiseuk akkulak
sek-sek

rusa hutan sek-sek

rusa-rusa sek-sek

rusak a makataik: Moral anak itu

swah --- Moral toga nera ama
katai

rusak hatinya makatai ateinia

rusak namanya makataikonima

berusak makataik

merusak masakataik

merusaki masakataik akek

perusak masakataik

kerusakan mukataik

rusuk n usuk: Peluru itu menem-

bus --- anak itu Peluru nera

tubuluk ka usuk toga nera

merusuk mu usuk

sabut n bea: Ia mencuci piring
dengan — — — Nia masibui
piring pasabbat bea

sagu n sagaik: Batang — — — itu
sudah ditebang Bagkat sagaik
nera alepaan itutadde
menyagu musagaik

sahabat n alei: Kami ber— — —
sejak kecil Kai paalei
barania sigoisok
bersahabat paalei
mempersahabatkan masipaa-
leiake
persahabatan paaleyat

sakit a mabesi: Terasa — — —
semua sendi-sendi badan
Mabesi sangamberi palabakat
tubu
menyakiti masibesiki
penyakit oringen
pesakitan simaoringen
kesakitan mabesi

salak nga n : — — — anjing
terdengar dari kejauhan Nga-
ngat jok-jok senget nau
kareugat
menyalak masibubbub
menyalak masibubbub

salah a tak aisese: Pekerjaan
rumahnya — — — semua Galayet
lalep nia tak aisese sangab-
berinia
salah-salah tak aisese
bersalah masele
bersalahan masisele
menyalah menyalah
menyalahi menyalahi
menyalahkan masisele ake
mempersalahkan masisele
akenen
menyalahgunakan masisele
ake kut duatnia
tersalah paseleh
kesalahan pasisele ake

salib n loina sipulik tenga:
Tanda — — — tergantung diger-

eja-gereja Tanda salib mutoak
kagereja

menyalibkan masipatta ake

sama a makerek: Pertandingan
sepak bola itu --- kuat
Patandingan main bola makerek
ron

sama-sama sarat simakere

sesama pasamba

bersama simakerek

bersama-sama makerek-kerek

menyama-nyama pasikerek

menyamai masikireki

menyamakan masikerek ake

mempersamakan pasi kerek ake

mempersama-samakan pasikerek

akenen

persamaan pakerek

kesamaan kesamaan

sambung v tuppai: Kalau kurang

talinya --- dengan tali
yang lain Ke tak iaili talinia tu-
ppai ka bagai

bersambung masitupai

menyambung menyambung

menyambungkan masitupai akek

sambung-bersambung sambung-

bersambung

sambungan sambungan

penyambungan penyambungan

penyambungan penyambungan

sampai a aiai ringan: Kita telah

--- di kota kembang Sita

at ailingan ka kota kembang

sampaikan sege ake

menyampai menyampai

menyampaikan masisege ake

kesampaian kesampaian

berkesampaian berkesampaian

sampai a iaili: Air disungai itu
hanya --- lutut Qinan nera teteret
kabekio

sampai-sampai sampai-sampai

sampaikan aili akek

menyampai menyampai

menyampaikan masi aili akek

kesampaian kesampaian

berkesampaian berkesampaian

menyampai menyampai

tersampai tersampai

sampaian sampaian

sana v seera: Di --- orang ber-

jualan buah-buahan Seera

sirimanu aira pusesaki buat

kaju

di sana seera

ke sana kesana

dikesanakan dikesanakan

sangat adv bulat: Bunga melati
— — — harum baunya Bunga
melati bulat masingin singin-
nia

sangat-sangat bulat-bulat
bersangatan bersangatan
menyangatkan menyangatkan
mempersangat mempersangat
tersangat tersangat
kesangatan kesangatan

sangkar n rumun: Seperti burung
dalam — — — Kelek umak
kabagat rumun

sarang n rumun: Rumah yang ting
gai itu banyak — — — labah-
labah Lalep si mareugeu nera maigi
rumun tailakkak

satu num sara: Hanya — — — ini
anaknya yang hidup Sarania-
lek togonia sipuririmanua
satu-satu sara-sara
satu-satunya sarania
bersatu pa sara
menyatukan masisaraake
persatuan pusaraat

sawah n kaberek: Disepanjang
jalan tampak banyak — — — Ka
sanganatta enungan koinong

maigi berak
bersawah mu berak
pesawah sipubeberak
persawahan puberakat

saya n aku: — — — belum mengerti
maksud anda Tak pei kuagai
kuanen nu

sayap n keppa: Burung terbang
dengan — — — nya Umak tuburut
pasabbat keppa nia
bersayap sibara keppa

sebab n kalulut: Itulah — — — nya
saya tidak mau kesana Niatek
lulunia tak ku obak meiseera
bersebab kaluluyat
menyebabkan ibailiu ake
tersebab tersebab

sebelah n ka silak: Kelapa muda
itu dipotongnya, — — —
diberikan kepadaku Toitet si
mamek-mek nera si tippuk nia
sanga silak akek nangan nia
kaku

sebut v kua: Jika mencari Bapak,
— — — saja namanya Kek
nugaba ukkul kua oninia

menyebutkan masikua
sebutan kuanen
penyebut sipakua

sedang adv aipeilek: Buah
pepaya — — menguning Buat
sikkailo aipeilek makinin

sedia n tarek: Makanan dan minu
man telah ter- — — di atas
meja Komen sabbat look ama
tarek an ka meja
bersedia matarek
tersedia matareg
persediaan panarengan

sedih a reu-reu baga: — —
hatiku meninggalkan bangku
s~~kolah~~ Maereureu patuatku masi
katdiu akek bangku sikolakku
tersedih-sedih tersedih-sedih
bersedih mureu-reu baga
meninggalkan masikadiu akek

sedikit a goisok: — — —
berkata, sehingga banyak
disenangi orang Goisok
manibo niate maigisia sioba-
nia
sedikit-sedikit goiso-goiso
menyedikit masipagoisok
tersedikit bulat goisok

sehat a akkad baga: Banyak makan
sayur bisa — — badan Maigi mukom
sayur maroon tubutta
menyehatkan maakad baga
penyehatan penyehatan
kesehatan akkad baga

selalu adv mareirei: Ia pun
— — ingat akan peristiwa
bersejarah itu Nia masirebetem
sibabara nera

selimut n sobbe nia: Kain — —
— — nya terasa menghangatkan
badan Konuak nia seget butek le-
pak
berselimut berselimut
menyelimuti masisobbe akek
menyelimutkan menyelimutkan

seluruh num sangamberinia:
— — — dunia merayakan hari
raya qurban Sangamberi polak
mudunen qurban
keseluruhan ka sangamberi

sekarang n nineneiget: Zaman
— — — banyak terjadi
pencemaran Gogoi kineneiget
maigi sibabara pukatajat

sembilan num siba: Masa liburan
tinggal — — — hari lagi
Ujunia muari aiallek siba

ngagogoi

sembunyi v mulipput: Ia **— — —**
— — — di balik semak-semak
Nia malipput **ka puo**
bersembunyi bersembunyi
menyembunyikan masilipput
akek
penyembunyian pasilippunan

semen n simin: Dalam membangun
sebuah rumah, **— — —** sangat
diperlukan sekali Kabagat
masigalai leep simin bualt
tuperluake

semut n sigep: Buah jambu banyak
— — — hitam Buat jambu maigi
sigep simapusu
menyemut masigep
kesemut-semutan kesemut-
semutan
kesemutan kesemutan

senang a makka baga: Sesudah
pekerjaan selesai, barulah
— — — hatiku Kelek ailepak
galayet akka' bagakku
bersenang-senang maangkak
baga
bersenang mangkak

kesengan siobat baga

— — — sangat
diperlukan sekali Kabagat
masigalai leep simin bualt
tuperluake
seng n seng: Mesjid itu beratap-
kan **— — —** Mesjid nera tobat
nia seng

setelah adv alepaan: **— — —**
makan, ayah pergi kekantor
Alepaan mukoom, ukkui meifi
kakantor

setengah num sangasilak: **— — —**
— — — jam lagi ujian akan
dimulai **Setengah jam kamatu atu-**
atu riu-riu akek ujian

setiap n senen: **— — —** makhluk
hidup **akhirnya mati. Sangambui si**
parimanua alinia matei

sepatu n sipatu: Penari balet
itu menggunakan **— — —** roda
Sipututuruk balet nera
bersepatu musepatu

serai n sia-siat: Minyak **— — —**
sangat harum baunya **Pakale**
asia-siat seget singin

siku n sukkuilet: Patah **— — —**nya
karena terjatuh **Atakkik kabei**
makalulut abelek

siku-siku sukkuizet

menyiku menyiku

menyikukan masisukkuilet akek

sial a tak mautug: Hari ini ia

--- benar. **Tak utuku gogoi ne-**

nek ---

menyialkan tak mautug ake

sialan sialan

kesialan kesialan

siamang n sikabuat: Bagai ---

--- kurang kayu Kelek

sikabuat kurang loinak

sini v senek: Dari ---, kita

langsung pulang Barana senek

tai ligan sita
di sini ka senek

ke sini ka senek

dikesinikan kesinikan

sirup n sirup: Air --- itu

dicampurnya dengan buah-

buahan Ginan siruo nera

tugelu akek samba buah-buahan

sisa n legei: Adik makan nasi

--- Bagi mukom berak

legei

bersisa mulegei

menyisakan masilegei akek

tersisa sipulegei

sudah adv pa'an: Pekerjaanya tak

--- sejak pagi

Galayet tak lelepa barana

simaccep

sudahnya lepa'nia

menyudahhi masilepa'ake

menyudahanhi masilepa'ake

penyudah pasilepa'

penyudahan pasilepakat

kesudahan kalepakat

suka a oba: Datanglah kerumah

nenek kalau kamu --- Konem-

nan kalalep gaek kenuobak nia

sesuka hati siobat бага

menyukai oiba

kesukaan sioba

sula n o,oddag: --- buah

nyiur yang habis dipetik

menyula masi oddag

menyulakan masioddag akek

suling n suling: --- bambu

nyaring bunyinya Suling

makgeyak maeruk nga-nga nia

menyuling masisuling

sulingan sulingan

menyulingkan masisulingake

sumur n : Air --- itu digu-
nakan untuk keperluan sehari-
hari Oinan sumur nera masi guntungi
ka senen gogoi
sehari-hari senen gogoi

sungguh adv bulatnia: Saya
--- akan menger-
jakan segala anjuran Bapak
Sibulat nia kugalai ake
sangamberi kuanen ukkui
bersungguh-sungguh bulat-
sibulatnia
sesungguhnya bulatnia

suruh v masiguglu: Anak-anak
di--- gurunya gotong royong
Toga-toga igugluakek guru nia
mu galai
menyuruh masiguglu
menyuruhkan masiguglu ake
penyuruh sipasiguglu

susu n tot-tot: Air --- ibu
sangat baik untuk kesehatan
bayi Oinan tot-tot ina seget
eruk kau nen kata toga sigoi-
so
menyusu mutot-tot
menyusui masitot-totti
menyusukan masitot-tot ake
susuan tot-tot ake nen

penyusu sipasi tot-tot

susun v susun: Buku-buku di---
dengan rapi dirak buku Buku-
buku tususun simarapi karak
buku
menyusun masisusun
menyusunkan masisusun ake
susunan susunan
penyusun sipasisusun

T

taat a tonem baga: Keluarga itu
 --- beribadat Sangalalepda
 matonemi bagadda
 menaati masitonemi
 ketaatan katoneman baga

tabah om baga: Semua cobaan yang
 datang diterimanya dengan
 --- Sangamberi pasisi boat
 ialak ka om baga
 menabahkan masiam ake baga
 ketabahan ka om baga

tabib n sikerei: Nenek kami
 selalu berobat ke --- Teteu
 mai marei-rei ipulaggek ka
 sikerei

tabrak v tabrak: Orang itu kena
 --- lari Sirimanua nera
 aratabrak lari
 bertabrakan patabrak
 ditabrak aratabrak
 menabrak masitabrak
 penabrak sipasitabrak

tabu n kole: Kakek berladang ---
 di kampung Si Gaek masi urep
 kole ka mone

tabung n tabung : ---itu pecah

Tabung nera maragat

menabung manabung
 menabungkan masi tabung ake
 tabungan tabungan
 penabung sipasitabung
 penabungan pasitabungan
 ditabungkan tutabung ake

tabur v, taburkan saragai: ---kan
 bunga-bunga itu di atas
 kuburan ayah Saragai ake
 bungo nera ka kuburan ukkui
 bertaburan musaragan
 menaburi masi sarajaji
 menaburkan masisaragai ake
 penabur sipasi saragai
 ditaburkan tusaragai ake

tahan a maom: Matakku tak ---
 kena asap Matakku tak maom

lorok kujuk
bertahan masiom
menahan masiom

menahani masiomi
menahankan masiom ake
penahan sipasiom

tahi n tanai: Di sepanjang jalan
itu bersekerakan --- kerbau Ka
sangania enungan maigi tanaik
kerbau

tahu v agai: Adik tidak ---
bahwa yang datang itu paman
Bagi tak agai sic'oi iate
maman
pengetahuan katuagaiat
diketahui tuagai

tahun n rura: Sudah lima ---
lamanya ia pergi ke Jakarta
Lima ngarura iei ka Jakarta
bertahun-tahun murura

tajam a marauru: Kami takut
melihat pisau yang --- itu
Matotok kai masi iceok pisau
simarauru
tajam otak simarauru luttek
tajam mata simarauru mata
menajamkan masirauruake

mempertajam marauruake
ketajaman karauruat

takdir n sikuat tubu: Jangan kau
tangisi --- juga --- kejadian
itanggaplah itu sudah ---
bagimu Bak sosoibi nera
anggapleek sikuat tubu
takdir Tuhan sikuat Tuhan

takraw n: takrau: Anak itu
pemain --- kampung kami Toga
nera pamain takrau laggai mai

talas n gettek: Di sekeliling
rumahnya ditanami --- Kabet-
get lalepnia maagi tu urep
gettek

tali n tali: Kardus itu diikat
dengan --- Kardus nera tu
appra dengan tali

tamak a alau baga: Sifat ---
tidak baik dalam pergaulan
Alau baga tuk maeruk ka
paakiat
ketamakan kaalauat baga

taman n mone: Di pekarangan
rumahnya ada --- Kabetbet

lalepnia ai monen bungo

tamat adv tamat: Buku itu diba-
canya sampai --- Buku nera
ibaca teret tamat
tamat belajar tamat masige-
lai
menamatkan masitamake
ditamatkan tutamatake
tamatan tamatan

tambah n tamba: --- air ---
seguTaba cinan tamba segai
menambah masitamba
menambahi masitambaakek
tambahan tambahan
ditambahkan tutambaakek

tambal v, menambal tumbok: Ibu
--- kain yang robek Ina
masitumbok komak simabirit
ditambal tutumbok
tambalan situmbuket

tamban n tabbat: Kakak
menggoreng ikan --- ketika
kami ke sana Kegguk masigo-
reng tabbat katereret aikai
seera

tampak v makoinong: Dari tadi
tak seorangpun yang --- lewat

di daerah ini Tak pei anai
sia simakoinong ka laggoi
nene

tampam a simalange tubu: Pria
berwajah --- itu anak paman
Simatteu simalange tubu nera
togat kamaman

tampar n tipak: Dia --- mukaku
tiga kali Ai tipak piuku telo
ngabina
menampar masitipak
tamparan titipak
ditampar tutipak
tamparannya sitipangan

tampi v satsat: --- beras ini
terlebih dahulu sebelum
dimasakSatsak berak aetu
sebelum tuseu
menampi masisat-sat
ditampi tusatsat

tampung v tinok: --- air itu
dengan ember Kai tinok cinan
ka ember
menampung masitinok
ditampung tutinok
penampung sipasitinok
penampungan pasitinokat

tamu n tairauma: --- kita, hari
ini adalah Pak Camat dan Pak
Lurah Tairauma sioi kineiget
Pak Camat semba Pak Lurah

tanah n polak: Hujan yang turun
hanya sekedar menyirami ---
Urut sibebilek sekedar masu-
sueji polak

tanak v seuk, bertanak maneuk:
Ketika kami sampai di desa,
nenek sedang --- di dapur
Kateteret aikai ka laggai
teteu ainia maneuk
menenak maneuk
ditanak tuseuk

tanam v urep, bertanam masiurep:
Di kampung sekarang ini musim
--- Ka laggai keneiget musim
masiurep
menanam masiurep

tanam-tanaman uremen
ditanam tuurep
menanami masiuremi
tanaman uremen
penanam sipasiurep
peranaman pasiureman
tanamannya uremennia

tanda n tanda: ~~anda n tanda~~
waktu sholat adalah azan Atu gu-
rak bunin douren an tanda nia azan

tanda bagi tanda bagi
menandai masitandai
menandakan masitandaake
ditandai tutandai
tandanya tandania

tandan n otti: --- kelapa di
pinggir laut itu besar-besar
Otti toitet kabet-bet koat
samat sabau

tanduk n tanduk: --- kerbau itu
panjang dan runcing Tanduk
kerbau nera siata seumba
mapiat
bertanduk mutanduk
menanduk masitanduk
ditanduk tutanduk

tang n tang: Paku-paku yang tertan-

di dinding itu dicabuti
dengan ---Pamatu tea ruppiri
nera tabuka dengan tong

tangan n kabei: --- anak itu
patah karena terjatuh Kabei
toganera otakki kalulut belek
bertangan mukabei

tangganya kabainia

tangga n orat: --- rumah nenek
sudah lapuk Orat lalep teteu
ama mukmukan
bertangga mukorat

tanggal n tanggal: Setiap --- 17
Agustus bangsa Indonesia
memperingati hari proklamasi
kemerdekaan Senen tanggal 17
Agustus bangsa Indonesia
masirepdeni

tanggung n subba: Ini adalah ---
udang Nene niate subba
menanggung manairi

tanggung v tanggung: Akan saya
--- akibatnya Aileu kutanggung si
-babara
ditanggung tutanggung
menanggung masitananggung
menanggungkan masitanggungake
tanggungan tanggungan
pertanggungan pertanggungan

tanggung jawab n tanggung jawab:
Kita harus menyadari ---
masing-masing Kau taagaikan
tanggung jawab ta sene sene

bertanggung jawab bertanggung
jawab

mempertanggungjawabkan masi-
tanggungjawabake

penanggung jawab penanggung
jawab

pertanggungjawabkan pertang-
gungjawabkan

tangis n sou: ---nya semakin
menjadi-jadi. Sou nia ai makoko-
pek

menangis musou
menangisi masisobibi
penangis simasou

tangkai n gogo: --- sendok itu
patah karena makanan itu
terlalu keras Gogot sendok
nera takkik kalulutkan nera
makela

tangkap v tangkap, menangkap
masitangkap: Para polisi
tidak berhasil --- penjahat-
nya Polisi tak amai masitang-
kap penjahatnya

tertangkap tutangkap
tangkapan tangkapan
penangkap sipasitangkap
penangkapan pasitangkapan

ditangkap tutangkap
tertangkap tertangkap
tangkapannya tangkapannya
tangkaplah tangkaplah

tangkis v tangkis, menangkis
masitangkis: Dia pandai ---
serangan lawan Lagi masi-
tangkis serangan lawan
tangkisan tangkisan
penangkis sipasitangkis
ditangkis tutangkis

tani n tani: Apa diharap kepada
kami, kami hanya orang ---
Apa tukaroni baga katubumai
kai cuma tani
bertani mutani
petani petani

tanpa adv sitak: Dia pergi ---
berita Mei sia sitak berita

tanya rerek: --- dia dahulu,
kemudian baru aku Rerek nia
boiki lepak geti aku
bertanya masirerek
menanya masirerek
menanyakan masirerekake
ditanya turerek
ditanyakan turerekake

penanya sipasirere

tapak n siperakat: ---nya luka-nya
~~Perakat nia matebek~~
tapak burung siperakat umak

target n teterenia: Pekerjaannya
sudah melampaui --- Galajet-
nia ai sabauan teterenia
ditargetkan masiteteraji

tari nturuk: Anak-anak sibuk
berlatih --- persembahan di
balai desa Tatoga kineneiget
masigelai turuk persembahan
desa
menari maturuk

tarik v tiktik: Minggu depan
diadakan lomba --- suara
Menggui kamata tubabaraake
patandingan muurai
ditarik tutiktik
penarikan pasiitingan

taruh n pauttuk: --- barang ini pa-
da tempatnya Kau alaket ninek ka
lelengan nia

tatap v paruruk: --- muka

antara petani dengan perangk-
kat kecamatan akan berlang-
sung besok pagi Perarukat
sipumomonia samba sipugagalan
ku ka kecamatan ratatadaake
mancep

bertatapan paicok
menatap masiicok
ditatap tuicok
tatapan iccket

taut v, bertaut paottot: Siduk

lalu kiambang --- Abag tusabau
kiambang paottot
ditautkan masiattatake

tebang v, menebang v masitadde:

Ayah --- pohon mangga Ukkui
masitadde loinak abbangan
penebangan pasitaddeat

tebas v, menebasmasigarat: Fara

petani --- sebush belukar
yang tumbuh di sekitar kebun-
nya Sipumamora masigarat puo
kabet-bet siureman

tegak a muriock: --- hulu kudukku

mendengar cerita itu Bulut
tubie nia pat riak masiarepa-
kek pumiakuan

tegas a majagjong: Bicaranya ---
dan lantang Tibajetnia bulat
majogjong sabbat

teguh a maroon: Dia pemeluk

agama Islam yang --- Nia
simaroon sipuarat Islam

tegur n rerek: --- sepa gadis

itu menawan hati Ipasirerek
siakkok nera bulat eruk

menegur masirerek

tekan v neinei: --- pengeluaranmu

sekecil mungkin Neinei akek balan-
jomu tubut si bairak

tekanan neineiakenen

penekanpasineinei

penekanan pasineinejat

tekankan neinei ake

telan v, menelan kollok: Gadis

itu --- iudahnya karena
kecewa Lujinia kalulut belet
baga

telanjang adv Sibulutut: Banyak

anak-anak kecil mandi --- di
sungai Maigi tatoga sigoisok
murauk sitak-sikkit

teleng a mariggri: Peci yang dipakai adik --- kekiri Tutu ipapaku bargim mariggri menelengkan mariggri ditelengkan turiggri ake

telentang adv Mugaibak: Kakak kami suka tidur --- Kebbuk maliobak merep sipugagai menelentangtugailak

Telepon n Telepon : --- di rumah paman rusak Taian telepon kalalep mamen

telinga n Talinga: --- kiri adik sakit, karena masuk air Talinga bagi ama besik, kalulut tuguruh anan

teliti a Leleng akek: --- terlebih dahulu barang-barang itu sebelum dibeli Kaipulelek masisaki pakayoon nera

telur n Attelu: Ibu menggoreng --- itik Ina masi goreng attelu bebek bertelur muattelu menelurkan masi attelu akek

teman n aleir: Jika dapat --- baru, --- lama jangan dilupakan Kannak bara alai sibau alai siburuk bak nukalipou berteman mualai menemani masialaiakek temannya aleinia

tembak v betu: Pasukan --- telah disiagakan ~~Pasukan betu nera~~ atulilig akek menembak masibetu

tembus v malobog: Dinding rumahnya --- oleh peluru lawan Rupi lalepra malobog aiyorak peluru

tempat lelengan: Ruangan ini bukan --- bermain, **Lalep ninik buk lelengan pumain**

tempayan n lelegannia: --- itu tidak berisi air Lelengan nera tak nanaian bir

tempeleng v tipaq: Dio --- kepalaku tiga kali/Ai tippok aku tetunga kali menempeleng masitipok ditempeleng atutipok

tempelengan tipongen
tempias n tempias: *Jendela rumah itu basah kena --- Lelep nuddo maisua arorak tempias*
tempur v, bertempur pasaggok: *Dulu, orang tua itu ---- melawan musuh Sibeikik sime bajak pasaggak melawan saggok pertempuran pasaggangan*
tempurung n lakkok: *Ini adalah bara ---, bukan bara kayu Neknek boo lakkok tak boo lotnak*
temu v aili: *Upacara --- kedua mempelai itu telah berlangsung Punen karua sitatalimou nera amu aili ngan --- bertemu pa'aili menemui masiailiakek menemukan atusese mempertemukan masipaseseakek temuan sisese pertemuan poidiliat ditemui tusiliakek ditemukan siseseakenen*
tenang a momengmeng: *Sungan ini --- sekali sirnya Bagkat oinan momengmeng seget oinan*

tendang v sipak: *Perutnya sakit kena --- Iawan Bagania mabesi aiyorag sipak musuh menendang masisipak ditendang sipa tertendang atusipak tendangan sipaakenen*
tengkar v, bertengkar pagulut: *Orang yang berdua itu sedang --- Sirimanua baduo neda ai pago-goluk*
tengkuk n tetktekat: --- *anak itu sakit Tektekat tuga neda mabesik*
tengkurap v murappo: *Kami --- semuanya ketika mendengar bunyi letusan itu Kai murappo samberi maikak aku matupkai letusan nedda*
tengok v iccok: *Sekali-sekali --- jumlah kami ke sini Sangambicak-sangambicak iccok kap kai*
tepat a apasese: *Tendangannya --- ke mulut gawang Si sipak nia teret ka ngu-ngun gawang*
tepi n bekbek: --- *sungai itu tak kelihatan Bekbek bakkat oinan neda tak maicuk --- k --- menepikan masibekbek akek*
tepek n tapok: *Dari jauh terden-*

gar --- tangan anak-anak
Mareugat peilek ata krepan pok-pok
kabel ta toga
menepuk masitapak

terang a matoro: Lampu rumah itu
--- benderang Alito lalap neda bu-
lat matoro
terang bulantoro laggok
menerangi masitoroakek

terbang v tuburut: Merpati itu
--- dengan lincah Merpati neda
tuburut seget agai
menerbangkan masiburutakek
diterbangkan atuburutakek

teriak n musingak: Ketika aku
lewat terdengar --- anak-anak
Sabau aku kuatup musingak ta toga
berteriask-teriak masingak-
singak

terjemah v, menerjemahkan pasi-
kat: Kami ditugaskan ---
buku itu Ara guglu akek kai masi-
kat buku neda

tetapi p aipoik: Orang itu
pendai, --- tidak mau menga-
jari orang Sirimanua neda maagai,
aipoik tak ibak masigelai akek siri-
manua

tetek n tot-tot: --- ibu muda
itu tidak berair Tot-tot ina
si bau neda masua
meneteki masitot-totakek

tewas a matei: Suaminya ---
dalam peperangan Kot nia matei
ka pasag gangan
tiada p tak anai: --- sedikitpun
dia merasa iba padaku Tak anai
goisok nut-nut boga ka tubuk ku
tiba v amoi: Kami --- di kaki
gunung itu sore hari Moi kai ka-
tei leleu neda ka solbokat
tidak adv tak anai: Apa yang
dikatakannya itu --- benar Apa
sangamberi sikua nia neda at anai kolot

tidur metep: Aku tidak ---
semalaman, karena anakku
sakit Kaku tak ametep sisoi-
bok aipoik togakku mabesir
menidurkan masiperepakek
penidur simaperep
ketiduran atuperep
ditidurkan atuperepakek

tiga num telu: Kami bersaudara
--- orang Kai bersaudara telu
kai
tiga besar telu sabeu
ketiga sikatelu
ketiganya sikatelunia

tikam v punuh: Dadanya luka kena
--- Rutukat nia oi orak sipunuhan
menikamkan masipunuhakek
tertikam atupunuh

tikar n lapen: Mereka tidur
hanya berelaskan --- Sia
serep hanya lapek

tikus n bitut: Padi itu diser-
ang --- Serak aikom bitut

timbul v bojloh: Gadis itu
sedang membuat sulaman ---

Siokok neda matigalai sulaman bojloh

timbun n tabbok: --- tanah yang ber-
lubang itu **Tabbok polak simalobok**
nedá

menimbunkan masitabbokakek
timbunan tabbokakenan

tinggi e mabuag: Pohon kelapa itu

--- **Loinat toiyet neda mabuag**
tertinggi segethuag

tinju n bukub: Ia marah-marah
sambil mengacungkan --- **Aina mu-**

gogoluk ai pakikiek bubukup

meninju masibukuib

meninjukan masibukubakek

petinju sipabubukub

bertinju pakukup

pertinjuan pabukuman

tipis a nimpí: Gaun yang dipakai
gadis itu --- **lepei-ipekai si-**
okok neda minimppi

tipu n pabokoik: Grang tua itu
kena --- **Simahajak neda ara pa-**
bokoik nia

penipu sipabokoik

tongkat n tututek: Masing-masing
anggota pramuka punya --- **Pasa-**
sara sia tongkatra tatogat pramuka
bertongkat mutunek

topang n sopo: --- rumah itu
sudah lapuk Sopo lalep nedak
ama lapukan

bertopang dagu musopa bakkia

bertopang musopo

topangansopoakenan

topi n tutu: Grang itu sukai
pakai --- Sirimanua nedda
lobak pakei tuto

topi pandan tuto pandan

bertopi mututo

tuang v pilihakek: --- kuah itu
ke roti ini **Pilihakek seda neda**
karoti nekne

menuangi **mapipilihakek**

peruangan pilihakenen

tukar salli: --- **pakaianmu!**

Salli egap bibiletmu!

bertukar atusalli

menukar masisalli

menukarkan masisalliakek

tulang n tolol: --- **punggungnya**

patah karena terjatuh Tolol

tei-teinia ama takkik ka-

lulut aikekek

bertulang amutolol

tuli a takkep: **Telinga kakek ---**

Talinga kai gaek mutakkep

tulis v, menulis masisurat: **Ibu**

--- surat Ina ai gagalai surat

bertulis surat

menuliskan masisuratakek

tertulis atusurat

tumbuk v tutuddu: --- **padi itu**

Tutuddu berak nenda

menumbuk masituddu

tumpah v amapilih: **Kuah gulai**

itu --- Suat. gulei nenda amapilih

tumpah darah amapilih logau

tunduk v lukkuk: **Ia --- pada**

perintah atasannya Lukkuk nia kua-

nen sautakra

menunduk mulukkuk

menundukkan mulukkukakek

tungau n tangou: --- **ayam itu**

gatal sekali Gou-gou nera

seget tiet

tunggak v, menunggak pruruan:

Utang orang itu sudah --- di

bank Bulagat sirimanua nera

paruruan bank

tunggakan aparuruan

tunggal num saramale'ek: **Guber-**

nur adalah penguasa --- di

tingkat propinsi Sarana le'ek

gubernur penguasa ka tingkat

propinsi

tunggu, v menunggu masingena:

Kami --- ibu yang sedang ke

pasar Kai masingena ina ka

pasar

menunggu pasinena'at

penunggu masingena

ditunggu aingengena

tunjuk v, telunjuk singongai:

--- kanan orang itu pontong

Singongai kakicek sirimanua

- nera
 menunjuk susuk
 menunjuki masiusuki
 menunjukkan masiusuk
- tuntas a alepakaan: *Perkara itu telah --- Pakaro nera alepaan menuntaskan kalepakat*
- tuntun v, bertuntun masigirit:
Hendaknya kita jangan membeli kerbau --- Kekaadina nenek bulkelek masisaki kerbau
- tuntutan v, menuntutmasitiddou
 saili: *Keluarga korban --- kematian anaknya Keluarga simamatei masitiddou kamatei-at togania tuntutan pasitiddogat*
- tupai n nyoknyak: *Sepandai-pandai --- melompat sekali-sekalijatuh juga Kenanen laagai nyoknyak muatat nia leuk era bebelek*
- turut v goroga Kami --- *berduka cita atas musibah yang kau alami Kai takmakkak baga kalulut kamateijat*
- tusuk v nyonyonyok: *Ia membuat --- sate Nia masigalai nyonyonyok sate*
- tutup n tapbok: --- *periuk itu telah hilangTopbok pariok nera amalimaian menutup masitabbok menutupi masitabboki*
- tutur n tiboijet: --- *bahasanya baik sekali Tiboijet nia maeruk bertutur tiboijet*

U

uang n bulagat: --- bisa di
simpan di Bank Bulagat moi
takdirik ka Bank

ubah v saili: --- kembali peker-
jaanmu ini Saili biccak
pugalaijatnu nek-nek
berubah atusaili
mengubah masisaili
perubahan pesailiat

uban n ubat: --- sudah mulai
tumbuh di kepalanya Ubat ai
mututuk-tuk ka uteknia
beruban ai ubat

ubi n gobik: Babi suka makan ---
Sakko-kok isbak mukom gobik

ubun-ubun n simametmet utek: ---
saya terasa sakit Simamet-
met utek ku ai mabesik

ucap n kua, ucapkan v kua akek:
--- selalu kata-kata yang
benar Kua simariu-riu pati-

boat sima eruk

udang n tuk-tuk: Kami senang
makan --- gulai Ko bak kai
mukom tuk-tuk si gulei

udara n rusa: --- terasa panas
Rusa ai maoloi

uji v sibo: Mobil ini tahan ---
Oto nek-nek maon sibo
menguji masi sibo

mengujikan masisiboakek
teruji atu sibo

ulang v tadda: --- lagi di rumah
pekerjaan kalian Tadda akei
biccak ka lelep pugalaijat
mui

ular n ulou: --- itu berbisa
Ulou nenda malagak soat nia

ulat n leitik: Daun kayu itu di
makan --- Buluk loinak nedda
ai kom leitik

umbi n bagat: ---rumbai itu

- masih lunak Bagat sagaik
nedda ai peilek ma mek-mek
- umbuk v pusuup: Coba kau ---
agar dia mau Sibc pusuup nia
bulek iobak
mengumbuk masipusuup
- umpama konj pasikat: Sebagai
---, judi itu merusak iman
**Oto pasikat, judi masipakataik to-
nembaga**
umpamakan pasikat akek
berumpama atu pasikat
mengumpamakan amsi pasikat
akek
- umpan n ibat kakabli: Anak itu
mencari --- untuk memancing
ikan Toga nedda sigagaba
ibat kakabli uttuk masakabli
iba
- untung n uttuk: Berapa kau dapat
--- hari ini? Piga kekeu
abara uttuk gogoi nek-nek?
beruntung amu uttuk
menguntungkan masiuttuk akek
- urat n ungat: --- pohon kelapa
sangat banyak Ungat bagkat
toitet seget igi
- urut v buccit: Tolong --- kakiku
ini Tolong buccit rereku
nek-nek
urutkan buccit akek
menguruti masibuccit akek
- usai adj lepak: Pertemuan itu
telah --- Parurukat nenda alepaan
seusai silelepak
seusainya silelepaknia
- usang adj makataik: Mobilnya
sudah --- Oto nia ama katai-
kan
- usap v posai: Coba --- ubun-ubun
anak itu **posai tutut ketcat nia
toga nenda**
usapkan posaiakek
mengusap masiposai
- usil adj simajoo: Dia anak yang
suka --- Ia toga simajoo
- usir v usi: Cepat --- mereka
dari sini Ola akek usi sia
senek
mengusir masiusi
terusir atuusi
pengusir pasiusi
pengusiran pasi usiakek

usus n tinanaik: ---nya mendapat
infeksi Tinanaik nia abara
infeksi

utang n utak: ---nya sudah di
bayar kemarin Utak nia ai
bayar an sokat
utangkan utak akek
mengutangkan masiutak akek

vital ad; sikasara: Air merupa-
kan kebutuhan yang --- Onnan
nera purimanuatjat ta sikasa-
ra

W

wafat adj matei: *Ayahnya sudah
--- empat tahun yang lalu*
Ukkui nie mamatei epat garura
si boikik

mewafatkan masimatei akek
kewafatan kamateian

wahai seru oi: --- saudara,
sadarlah Oi saalei kulou
akekkam

waja n labak: --- sangat keras
Labak tubut makelek

wajah n mata: ---nya makin
berseri Mata nie tubut eruk
berwajah mumata

wajib adj bulat moi: *Umat islam
--- shalat lima kali sehari
semalam* Si puarat islam
bulat moi musumbayang lima
gamenduat sagoi sara soibok

waktu n gogoi: *Saya tak punya
banyak --- untuk urusan*

seperti itu Aku tak anai
gogoi makere nera

wangi adj masigin: *Bunga ini ---
sekali* Ogak nenek tubut
singin
mewangi masingin
kewangian pusiginan

wanita n siokkok: *Die seorang
--- yang baik* Sia siokkok
simaeruk

waras adj tairokrok: *Pikiran
nya kurang ---* **Tak'an amaru pupa-
tua: tairokrok**

warna n warna: --- buku itu
merah Warna buku nera simabo

warta n tiboijet: *Kami sedang
mendengarkan --- berita* Ai
ku arep kai tiboijet sibau

wasiat n tiboijet: *Jangan lupa-
kan --- ayahmu* Bak kakali
pogi tiboijet ukkuinu

berwasiat mutihcijet
mewasiatkan mutihcijet akek

watak n patuat: ---nya keras dan
kasar Mekkelak patuat nia
berwatak mapatuat

wilayah n pulaggajanan: ---
Indonesia cukup luas Pulag-
gajanan Indonesia bulat malio
sewilayah sanga pula gajanan

wisata n wisata: Di daerah ini
sudah ada kereta api ---
Pulagajat neknek ananga
kereta api wisata

ya p yee: --- tuhan malang benar
 nasibku Di tuhan, seget
 kataik sikuat tubukki

yakin a makua baga: Hakim ---
 akan kesalahan terdakwa
 Hakim makua bagania kaseleat
 terdakwa
 yakin benar seget kuat baga

yakni p niate: Balasan akhirat
 hanya ada dua, --- sorga dan
 neraka Lumun akhirat sorat
 dua, niate manua samba naraka

yang n si: Orang --- baik itu
 telah meninggal
 Sirimanua si maeruk nera
 smateian
 yang baru sibau

yatim a si lusai: Malang benar
 nasib anak --- itu **Pattek kataik**
purimanuaja nu toga silusaik

zslim a majoo: Orang yang ---
 perlu di hukum Sirimanua
 majoo momei tuukun
 anak zalim toga simajoo

zina n pakkit: **Ia anak --- Toga**
nia pakkit
 ...
 ...
 ...

DAFTAR PUSTAKA

- Arifin, Syamsir dkk. 1983. *Kamus Dwibahasa Mentawai- Indonesia*. Padang: FPBS IKIP Padang.
- , 1989. *Fonologi Bahasa Mentawai*. Padang: FPBS IKIP Padang.
- Coronese Stefano. 1986. *Kebudayaan Suku Mentawai*. Jakarta: Grafindian Jaya.
- Manan, Umar dkk. 1984. *Sistem Pengulangan Bahasa Mentawai*. Padang: FPBS IKIP Padang.
- Mangkudilaga, Kiswartini. 1984. *Pengantar Leksikografi*. Jakarta: Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa.
- Muhahir dkk. 1988. *Ringkasan Laporan Hasil Penelitian Bahasa Mentawai*. Jakarta: LIPI-Universitas Indonesia.
- Nio, Be Kim Hoa dkk. 1977. *Struktur Bahasa Mentawai*. Padang: FPBS IKIP Padang.
- Panitia Penyelenggara Penataran Linguistik Umum Angkatan III Tahap II. 1984. *Pedoman Kerja Penelitian / Penyusunan Kamus Dwibahasa Bahasa Indonesia-Bahasa Daerah*. Jakarta: Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa.
- Pemerintah Kabupaten Tk. II Padang Pariaman. 1985. *Monografi Wilayah Mentawai*. Padang.
- Sunaryo, Adi. 1984a. *Metode Penyusunan Kamus*. Jakarta: Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa.
- , 1984a. *Pedoman Penyuntingan Naskah Kamus Bahasa Indonesia*. Jakarta: Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa.
- Syafei, Anas dkk. 1980. *Kata Tugas Bahasa Mentawai*. Padang: FPBS IKIP Padang.